

Житомирський державний університет імені Івана Франка
Навчально-науковий інститут іноземної філології
Кафедра германської філології та зарубіжної літератури

**ІНСТРУКТИВНО-МЕТОДИЧНІ МАТЕРІАЛИ ДО ОРГАНІЗАЦІЇ
САМОСТІЙНОЇ ТА ІНДИВІДУАЛЬНОЇ РОБОТИ
ОБОВ'ЯЗКОВОЇ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ
«НАВЧАЛЬНА ПРАКТИКА З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ»**

Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
Спеціальність	014 Середня освіта
Предметна спеціальність	014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська))
Спеціалізація	014.021 англійська мова і література
Освітньо-професійна програма	Середня освіта (Мова і література (англійська та німецька))
ННІ	іноземної філології

Укладачі: доцент кафедри германської філології та зарубіжної літератури Ірина СВИРИДЕНКО,
старший викладач кафедри германської філології та зарубіжної літератури Олексій АНХИМ,
викладач кафедри германської філології та зарубіжної літератури Марія АНХИМ
Розглянуто та схвалено на засіданні кафедри германської філології та зарубіжної літератури
Протокол від «13» травня 2023р. № 14
Завідувачка кафедри _____ Наталя АСТРАХАН

Житомир 2023

УДК 811.112.2:81'367.7

I-72

*Рекомендовано до друку вченою радою Житомирського державного
університету імені Івана Франка
(протокол № 10 від 26 травня 2023 року)*

Рецензенти:

Кандидат філологічних наук, доцент, заступник завідувача кафедри іноземних мов Житомирського військового інституту імені С. П. Корольова

Едуард МАЛІНОВСЬКИЙ;

Кандидат педагогічних наук, доцент, в.о. завідувача кафедри теоретичної та прикладної лінгвістики Державного університету «Житомирська політехніка»

Ірина ГАЙДАЙ;

Кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри міжкультурної комунікації та іншомовної освіти Житомирського державного університету імені Івана Франка Валентина ПАППЖУК.

Свириденко І.М., Анхим О.І., Анхим М.М .

Інструктивно-методичні матеріали до організації самостійної та індивідуальної роботи обов'язкової освітньої компоненти «Навчальна практика з німецької мови» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти. Житомир : Вид-во ЖДУ імені Івана Франка, 2023. с. 123.

©Свириденко І.М., Анхим О.І., Анхим М.М. 2023 ©

Житомирський державний університет імені Івана Франка, 2023

ЗМІСТ

Тема 1. Система освіти Німеччини, Австрії і Швейцарії.

Особливості систем шкільної та вищої освіти в німецькомовних країнах.

Порівняння української і німецької систем освіти. стор. 8-25

Тема 2. Міжнародна мобільність. Написання біографії і мотиваційного листа.

Програми міжнародної академічної мобільності DAAD, OeAD, Erasmus+ тощо.

Літні мовні школи. Оформлення документації. стор. 26-43

Тема 3. Подорож до німецькомовних країн.

Вибір пункту призначення і транспортного засобу.

Підготування до подорожі. стор. 44- 72

Тема 4. Життя і робота за кордоном.

Пошук житла і роботи. Особливості оренди житла. Співбесіда.

Укладання контракту на роботу. стор. 73- 89

Тема 5. Порівняння житлових умов в Україні і німецькомовних країнах.

Опис типів житла і житлових умов. Витрати на житло.

стор. 90- 101

Тема 6. Культурні відмінності та подібності в діловому і повсякденному житті українців та німців (австрійців, швейцарців).

Особливості ментальності українців і німців (австрійців, швейцарців).

Оприєвнення національно-культурних особливостей в діловому та

повсякденному житті. стор. 102-112

Тема 7. Особливості ведення світських бесід.

Мистецтво small talk. Теми-табу.

стор. 113-123

I. Опис практики

Рік підготовки	1
Семестр	2
Кількість тижнів	3
Кількість кредитів	4,5
Загальна кількість годин	135
Вид контролю	Залік

II. Мета та завдання практики

Мета: формування лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей. Лінгвістична компетентність включає в себе знання мови і правил її функціонування в процесі іншомовної комунікації; комунікативна компетентність передбачає здатність сприймати і породжувати іншомовне висловлювання відповідно до умов мовної комунікації; лінгвокраїнознавча компетентність включає в себе знання основних особливостей соціокультурного розвитку країни, що вивчається, на сучасному етапі та вміння здійснювати свою поведінку відповідно до них.

Завдання:

- удосконалити знання, навички та вміння, набуті на заняттях із німецької мови;
- удосконалити вміння спонтанного мовлення німецькою мовою (усно та письмово);
- розвивати вміння висловлювати власні думки та почуття, своє ставлення до ситуації німецькою мовою;
- збагатити лексичний запас здобувачів з німецької мови;
- удосконалити лексичні, граматичні та фонетичні навички здобувачів;
- сформувати вміння активного слухання.

За час проходження практики здобувач вищої освіти має набути таких компетентностей:

ІК. Здатність розв'язувати задачі дослідницького та / або інноваційного характеру в певній галузі професійної діяльності; здатність визначати та розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми і приймати відповідні аналітичні та управлінські рішення, зокрема у галузі середньої іншомовної освіти, що передбачає проведення досліджень та / або здійснення інновацій в умовах невизначеності.

ЗК1. Здатність ефективно спілкуватися державною та іноземною мовами.

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні та культурні цінності і досягнення суспільства, відчувати свою приналежність до рідного народу й одночасно усвідомлювати себе суб'єктом полікультурної мультилінгвальної світової цивілізації.

ЗК3. Здатність до використання soft skills (комунікативних, лідерських, командних, соціально-психологічних та інших умінь) у міжособистісних, соціальних і міжкультурних ситуаціях спілкування та професійного співробітництва.

ЗК4. Здатність розуміти сутність й соціальну значущість майбутньої професії, прогнозувати перспективи розвитку власної професійної діяльності.

ЗК7. Здатність до автономного навчання впродовж життя, самостійного цілеспрямованого розвитку професійно значущих компетентностей.

ЗК8. Навички використання технологій 21 століття: інформаційно-комунікаційних, медіаосвітніх та SMART-технологій.

СК1. Здатність ефективно здійснювати комунікацію рідною та іноземними мовами: англійською (на рівні, не нижчому за C1) та німецькою (на рівні, не нижчому за B2), в умовах професійно-педагогічного та міжкультурного спілкування.

Програмні результати навчання:

ПР1. Володіти здатністю використовувати рідну та іноземні мови (англійську та німецьку) в автентичних ситуаціях міжкультурного спілкування на рівні C1 та B2 відповідно; реалізовувати себе в межах діалогу культур.

ПР2. Бути здатним реалізовувати свою комунікативну компетентність, зокрема, іншомовну, у професійному контексті на рівні європейських вимог та слугувати зразком для потенційних учнів.

ПР19. Бути здатним визначати рівень власного професійного розвитку, моделювати траєкторію особистісного самовдосконалення та навчання впродовж життя.

III. Програма практики

Теоретичний модуль:

- удосконалення фонових знань;
- розширення лексичного запасу студентів;
- розвиток спонтанного мовлення;
- опрацювання теоретичного матеріалу з фонетики, лексики та граматики німецької мови.

Практичний модуль:

№ п/п	Теми практичних занять	Кількість годин		
		усього	ауд.	сам.
1	Тема 1. Система освіти Німеччини, Австрії і Швейцарії.	20	8	12
2	Тема 2. Міжнародна мобільність. Написання біографії і мотиваційного листа.	22	8	14

3	Тема 3. Подорож до німецькомовних країн.	16	6	10
4	Тема 4. Життя і робота за кордоном.	22	8	14
5	Тема 5. Порівняння житлових умов в Україні і німецькомовних країнах.	19	8	11
6	Тема 6. Культурні відмінності та подібності в діловому і повсякденному житті українців та німців (австрійців, швейцарців).	18	8	10
7	Тема 7. Особливості ведення світських бесід.	18	8	10
	Всього	135	54	81

Індивідуальні завдання

1. Презентація одного з навчальних закладів Німеччини, Австрії чи Швейцарії.
2. Написання мотиваційного листа і біографії.
3. Доповідь про особливості пошуку житла і роботи в німецькомовних країнах.
4. Презентація культурних відмінностей та подібностей українців і німців (австрійців, швейцарців) в діловому та повсякденному житті.
5. Доповідь про етику світської бесіди.

IV. Форми та методи контролю

Поточний контроль здійснюють методисти протягом всієї практики (контроль відвідування, якість ведення поточних записів і складання підсумкового звіту, вчасне виконання індивідуальних завдань тощо).

Форма контролю - залік.

Залік виставляється за результатами роботи студента впродовж усієї навчальної практики. (Згідно з Положенням про порядок оцінювання знань студентів при кредитно-трансферній системі (ЄКТС) організації навчального процесу в Житомирському державному університеті імені Івана Франка).

V. Вимоги до звітної документації

Студенти повинні подати такі звітні документи і матеріали, оформлені в довільній формі:

- зошит з оформленими записами і виконаними завданнями.
- презентації і реферати з вивчених тем.

VI. Критерії оцінювання здобувачів вищої освіти

№	Вид діяльності здобувача вищої освіти	Термін виконання	Кількість балів
1.	Виконання завдань практики	Протягом практики	25
2.	Виконання індивідуальних завдань	Протягом	25

		практики	
3.	Оформлення звітної документації	В кінці практики	20
4.	Своєчасність подачі звітної документації	До заліку	5
5.	Захист практики	Згідно з розкладом	25
	Всього:		100

**Шкала оцінювання результатів навчальних практик
здобувачів вищої освіти**

Оцінка за національною шкалою	100-бальна шкала оцінювання	Оцінка ECTS
<i>Зараховано</i>	90 – 100	A
	82 – 89	B
	74 – 81	C
	64 – 73	D
	60 – 63	E
<i>Незараховано</i>	35 – 59	FX
	0 – 34	F

VII. Методичні рекомендації

Під час проходження навчальної практики здобувачі повинні розвинути свої індивідуальні здібності і закріпити навички професійної підготовки викладача, здобуті впродовж вивчення профільних дисциплін та спецкурсів. Для виконання завдань навчальної практики здобувачам необхідно своєчасно представляти на перевірку домашні та індивідуальні завдання. За період проходження практики здобувачі мають також можливість подати заяву на одну або декілька німецькомовних стипендіальних програм. Щоб отримати залік за результатами навчальної практики, студент повинен мати не менше 10 оцінок за різного роду завдання та тести.

Практичне заняття 1 – 4

Тема заняття: Система освіти Німеччини, Австрії і Швейцарії.

Особливості систем шкільної та вищої освіти в німецькомовних країнах. Порівняння української і німецької систем освіти.

План заняття:

1. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
2. Виконання лексичних вправ.
3. Робота з текстом: виконання завдань до тексту.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Das deutsche Schulwesen».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні для засвоєння поняття з теми;
- занотуйте прочитану інформацію, для кращого засвоєння матеріалу;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, відповідаючи на тестові запитання та виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Laut lesen und in die Muttersprache übersetzen.

a) *Lesen Sie die Sätze laut. Beachten Sie die Betonung (den Akzent) in den Zusammensetzungen.*

b) *Übersetzen Sie die zusammengesetzten Wörter In die Muttersprache.*

Lassen sie sich Immer mit einem Wort übersetzen? (In Zweifelsfällen ziehen Sie das Vokabelverzeichnis der Lektion 1 zu Rate.)

1. Es ist gar nicht so leicht das deutsche Bildungssystem zu beschreiben. Es gibt nämlich kein einheitliches deutsches Bildungswesen. 2. Da die Bundesrepublik Deutschland ein föderalistischer Staat ist und die Kulturhoheit (виключна компетенція у сфері культури) den Bundesländern und Stadtstaaten übertragen ist, gibt es auch 16 verschiedene Modelle der Schul-, Berufs- und Hochschulbildung. 3. Der Vielfalt menschlicher Begabungen entspricht eine Vielfalt möglicher Bildungswege. 4. Der kürzeste Weg führt von der Grundschule über die Hauptschule in die Berufsausbildung. 5. Auf der Grundschule baut neben der Hauptschule auch die Realschule auf. 6. Mit dem Abschlusszeugnis einer Realschule können die Schüler eine Berufsausbildung aufnehmen oder in eine Fachoberschule und dann in eine Fachhochschule eintreten. 7. Der Übergang von der Grundschule auf das Gymnasium stellt eine weitere Alternative dar. Begabte Schüler können das Gymnasium besuchen, das mit dem Abitur abschließt. 8. Das Abitur berechtigt zum Studium an allen Hochschulen und Universitäten. Zurzeit erleben viele europäische Länder tief greifende Bildungsreformen, die den Namen des Bologna-Prozesses tragen. 9. Das Ziel ist der Aufbau eines einheitlichen gesamteuropäischen Hochschulbildungsraumes.

Übung 2. So viele Schulen!

a) *Welche Schultypen kennen Sie bereits, welche sind für Sie neu? Unterstreichen Sie die bekannten.*

b) *Welche gibt es in Ihrem Land, welche nur in der Bundesrepublik? Ordnen Sie richtig zu.*

Deutschland: Grundschule, ...

Mein Land: Grundschule, ...

Hochschule, Grundschule, Berufsfachschule, Oberschule, Fachoberschule, Ganztagschule, Fachhochschule, Realschule, Hauptschule, Gesamtschule, Berufsschule, Mittelschule, Berufsoberschule, Fachschule...

Übung 3. Sagen Sie es anders . Suchen Sie nach entsprechenden Synonymen im Kasten.

Muster: Ich wurde mit 7 Jahren eingeschult.

Ich ging in die Schule mit 7 Jahren.

/ in die Schule gehen, ABC-Schützen, das Recht geben, das Zeugnis in der allgemeinen Hochschulreife, gebührenfrei, das Abschlusszeugnis, den Schulabschluss machen, Zensuren, Schulfächer, sitzen, bleiben, Lehrer und Lehrerinnen /

1. Ukrainische und deutsche Kinder werden mit 6 Jahren eingeschult. 2. Die deutschen Erstklässler bekommen am ersten Schultag eine große Zuckertüte. 3. In der Grundschule gibt es nicht viele Unterrichtsfächer, sie sind aber sehr wichtig für die Entwicklung der Kinder. 4. In den meisten Bundesländern erhalten die Kinder in den beiden ersten Schuljahren noch keine Noten, sondern eine Leistungsbewertung in Form eines Berichts. 5. Der Besuch aller öffentlichen allgemeinen Schulen ist in den beiden Ländern kostenlos. 6. Die ukrainischen Jugendlichen beenden die Schule in der Regel mit 17-18 Jahren, die deutschen Gymnasialschüler dagegen mit 18-19 Jahren. 7. Ukrainische Schüler erwerben in der 11. Klasse nach den erfolgreich bestandenen Prüfungen das Reifezeugnis. 8. In der Bundesrepublik wird mit der schriftlichen und mündlichen Abiturprüfung das Abitur (Abiturzeugnis) in der Regel nach 13 Schuljahren erworben. 9. Beide Zeugnisse berechtigen zum Studium aller Fachrichtungen an den Hochschulen und Universitäten. 10. Für jede Schulart beziehungsweise Schulstufe gibt es in der Bundesrepublik spezifisch ausgebildete Lehrkräfte. 11. Die Zeugnisse gibt es in Deutschland und in der Ukraine halbjährlich. 12. In jeder Schule gibt es Schüler, die nicht versetzt werden und die Klasse wiederholen müssen.

Übung 4. Denken Sie an Ihre Schuljahre und beantworten Sie die Fragen .

Wenn Sie mit einem Lernpartner arbeiten, dann befragen Sie einander.

1. Mit wie viel Jahren wurden Sie eingeschult?
2. Wie lange sind Sie zur Schule gegangen?
3. War es eine Allgemeinbildende (Mittel-)Schule, ein Gymnasium oder ein Lyzeum?
4. Haben Sie Schulen gewechselt? Aus welchem Grund?
5. Wie oft gab es bei Ihnen Ferien? Welche Ferien haben Sie am meisten gemocht? Warum?
6. Welche waren Ihre Lieblingsfächer? Und Lieblingslehrer?
7. Wie viele Stunden (Unterrichtsstunden) hatten Sie täglich? Hatten Sie auch samstags Schule?
8. Haben Sie oft die Schule geschwänzt?
9. Wissen Sie noch, wie Ihre Grundschullehrerin hieß?
10. Wie oft gab es Schulzeugnisse: halbjährlich oder vierteljährlich?
11. Welche Noten hatten Sie auf Ihren Zeugnissen?
12. Wann haben Sie die Schule beendet?
13. Wie haben Sie die Abschlussprüfungen abgelegt?
14. Welche Noten hatten Sie auf Ihrem Reifezeugnis?

15. Sind Sie einmal sitzen geblieben?

16. Was haben Sie in der Schulzeit alles gelernt? Was möchten Sie gerne noch lernen?

17. Denken Sie an Ihre Schuljahre mit Liebe, mit Hass oder lassen diese Erinnerungen Sie kalt?

Übung 5. Das deutsche Schulwesen.

a) *Was wissen Sie bereits über das deutsche Schulsystem? Mit wie viel Jahren wird man eingeschult? Wie lange geht man zur Schule? Welche Schultypen gibt es in Deutschland? Welcher Abschluss berechtigt zum Studium?*

Wie Sie bereits wissen, gibt es kein einheitliches Bildungswesen in Deutschland. Die Unterschiede sind in manchen Bereichen gering, in anderen Bereichen aber so groß, dass es für einen deutschen Schüler nicht einfach ist, zum Beispiel aus Hamburg nach Bayern umzuziehen. Die Stufen des Bildungswesens sind aber überall gleich:

die Elementarstufe für Kinder, die noch nicht schulpflichtig sind (Kindergarten).

die Primarstufe, die die ersten vier oder sechs Pflichtschuljahre umfasst (die Grundschule).

die Sekundarstufe I, die bis zur Klasse 10 reicht und mit einem sogenannten „mittleren Bildungsabschluss“ endet (alle Schularten).

die Sekundarstufe II, die die Berufsausbildung enthält (Berufsschule) oder unmittelbar auf ein Hochschul- oder Universitätsstudium vorbereitet (gymnasiale Oberstufe - die 11., 12. und 13. Klassen des Gymnasiums oder der Gesamtschule).

Übung 6. Die Schulbildung in der Bundesrepublik Deutschland .

Lesen Sie den Text und ordnen Sie zu: Welcher Titel passt zu welchem Abschnitt?

-

Titel	Grundschule	Gesamtschule	Hauptschule	Kinder garten	Real schule	Orientie rungs stufe	Gymna sium	Berufs schule
Absc hnitt				1				

1. Deutsche Kinder besuchen zwischen 3 und 6 Jahren den Kindergarten. Das ist eine deutsche Einrichtung, die von vielen Staaten übernommen worden ist. Der Besuch des Kindergartens ist freiwillig. Kindergärten oder auch Kinderhorte (групи продовженого дня при дитячих садках) sind meistens kommunale Einrichtungen (муниципальні заклади) oder Einrichtungen des Deutschen Roten Kreuzes, der

Evangelischen oder Katholischen Kirche. An diese Träger (фінансуюча організація) müssen die Eltern für die Betreuung ihrer Kinder Gebühren bezahlen. Die meisten Kinder besuchen den Kindergarten nur am Vormittag und sind am Nachmittag in ihren Familien.

2. Mit 6 Jahren werden die Kinder eingeschult. Es gibt ein großes Fest und die Erstklässler bekommen Zuckertüten mit Süßigkeiten (великий конусоподібний кульок із солодощами) geschenkt. Die Grundschule dauert 4 Jahre. Dort lernen sie Lesen und Schreiben, sowie den Umgang mit Zahlen in den Grundrechenarten (чотири арифметичні дії). Sie lernen ihre geographische, biologische, physikalische, politische Umwelt zu erkunden und zu begreifen. Dieses Unterrichtsfach heißt Sachkunde oder Sachunterricht. Musik, Kunst und Sport sind auch wichtige Fächer in der Grundschule. Der Religionsunterricht hat einen verfassungsmäßig (конституційно) garantierten Platz im Stundenplan der Grundschule. Noten gibt es erst ab der Klasse 3. Am Ende der Grundschulzeit erhalten die Kinder zusätzlich zu ihrem Schulzeugnis eine schriftliche Beurteilung über die Eignung des Kindes für den Besuch weiterführender Schulen (загальноосвітня школа) mit einer Empfehlung, auf deren Grundlage die Aufnahme in die entsprechende Schule erfolgt.

3. Die ersten zwei Jahre der Sekundarstufe I sind eine so genannte Orientierungsstufe. Sie kann schulabhängig oder schulunabhängig sein. Die Eltern und ihre Kinder entscheiden sich für den weiteren Schulweg, denn danach gibt es verschiedene Schularten: die Realschule, die Hauptschule, das Gymnasium oder die Gesamtschule. Dabei ist es möglich, von einer Schulform in die andere zu wechseln. Einige Schulen arbeiten als Ganztagschulen (школи повного дня).

4. Ein Drittel der Schüler besucht fünf bis sechs Jahre die Hauptschule. Das ist die Schule für normal und auch schwächer begabte Jungen und Mädchen, die später einen qualifizierten praktischen Beruf anstreben. Deshalb ist die Hauptschule sehr praktisch ausgerichtet, z. B. mit den Fächern Technik, Haushaltslehre (різновид предмету «домоведення»), Wirtschaftslehre (економіка) und der Durchführung von Betriebspraktika.

5. Mit einem Hauptschulabschluss kann man in der Regel eine Lehre machen. Für die Berufsbildung in der Bundesrepublik sind die private Wirtschaft und der Staat verantwortlich. In Deutschland funktioniert seit Jahren das sogenannte Duale System. Das ist eine Verbindung von praktischer Ausbildung im Betrieb (die Lehre) mit der theoretischen Ausbildung in der Berufsschule (1-2 Tage pro Woche). Im Durchschnitt dauert die Berufsschule drei Jahre. Die Jugendlichen, die eine berufliche Ausbildung machen, heißen Lehrlinge oder Auszubildende, kurz Azubis genannt. Die Azubis bekommen kein Stipendium, sondern eine Ausbildungsvergütung (оплата праці під час виробничого навчання в училищі) - im Prinzip die Belohnung für die Arbeit im Betrieb, die jedes Jahr steigt, z. B. von 350,- auf 500,- Euro.

6. Noch ein Drittel der Schüler geht in die Realschule, eine gemischt theoretisch-praktisch ausgerichtete Schule für gut- bis mittelbegabte Jungen und Mädchen, die später einen höher qualifizierten Beruf erlernen wollen. Dieser Schultyp steht zwischen Hauptschule und Gymnasium. Er umfasst in der Regel sechs Jahre, d. h. nach zehn Jahren insgesamt erwerben die Schüler einen mittleren Schulabschluss. Mit dem Abschlusszeugnis einer Realschule können die Schüler auch eine Berufsausbildung aufnehmen oder in eine Fachoberschule oder Fachschule eintreten.

7. Das restliche Drittel besucht neun Jahre das Gymnasium, eine stark theoretisch ausgerichtete Schule für begabte Jungen und Mädchen, die später in der Regel an einer Universität oder Fachhochschule studieren wollen. Jeder Gymnasiast muss mindestens zwei Fremdsprachen lernen. Die wichtigsten Fremdsprachen im deutschen Schulsystem sind Englisch, Französisch und Latein. Der gymnasiale Abschluss heißt "Zeugnis der allgemeinen Hochschulreife" oder das Abitur, darum heißen seine Inhaber Abiturienten. Es berechtigt zum Studium an Hochschulen und Universitäten. Die drei obersten Klassen des Gymnasiums werden auch Sekundarstufe II genannt. Neben einer Reihe an Pflichtfächern haben Schüler die Möglichkeit, selbst zu bestimmen, welche Fächer sie als so genannte Grundkurse belegen wollen und welche als Leistungskurse.

8. Die Gesamtschule ist eine Schule, in der die vorgenannten Schulformen gemeinsam enthalten sind. In den Gesamtschulen werden die Schüler ohne Zuordnung zu einer Schulart gemeinsam unterrichtet. Auch hier können die verschiedenen Abschlüsse des gegliederten Schulsystems (Hauptschule, Realschule, Gymnasium) erworben werden.

Übung 7. Das ukrainische Schulwesen. *Dieses Schulsystem ist Ihnen sicher vertraut. Lesen Sie darüber und setzen Sie entsprechende Zahlen ein.*

In der Ukraine besteht Schulpflicht für Kinder und Jugendliche ab ... Jahren. Die Einschulung findet in der Regel mit ... Jahren, je nach Wunsch der Eltern aber auch mit ... Jahren statt. Das ukrainische Schulsystem hat ... Klassen und gliedert sich in ... Schulstufen.

Für die Grundschule (I. Stufe) sind bis zu ... Jahren vorgesehen. Die Hauptschule (II. Stufe) entspricht der deutschen Sekundarstufe I und dauert in der Regel... Jahre. Die Oberschule (III. Stufe) umfasst... Klassen und ist mit der Sekundarstufe II in Deutschland vergleichbar. Es gibt verschiedene Schultypen:

1. Die etwa 3000 Elementarschulen machen ein Siebtel aller Bildungseinrichtungen aus. Sie umfassen nur die Grundschule und finden sich vor allem auf dem Lande.

2. In den Allgemeinbildenden Schulen sind alle drei Schulstufen von der ersten bis zur zwölften Klasse zusammengefasst.

3. Diesem Typ ähneln die Spezialschulen, mit dem Unterschied, dass hier einige ausgewählte Fächer der III. Stufe vertieft unterrichtet werden. Dazu gehören zum Beispiel Schulen mit erweitertem Deutschunterricht.

Die über 270 Gymnasien umfassen nur Mittel- und Oberstufe und unterrichten je nach Spezialisierung bestimmte Fächer vertieft. Die über 230 Lyzeen sind reine Oberschulen, die bereits auf den späteren Beruf vorbereiten. Die Colleges beinhalten ebenfalls nur die III Stufe, haben demgegenüber aber eine humanistische, philosophische, philologische, kulturelle oder ästhetische Ausrichtung. Ein College wird mit dem Bachelor (бакалавр) abgeschlossen.

Übung 8. Vergleichen Sie: Worin sind die beiden Schulsysteme ähnlich? Wo gibt es wesentliche Unterschiede? Füllen Sie zuerst die Tabelle aus.

Was wird verglichen?	Deutschland	Heimatland
Gibt es Kindergärten?	ja	ja
In welchem Alter und wie lange besuchen die Kinder den Kindergarten?		
Mit wie viel Jahren werden die Kinder eingeschult?		
Wie viele Jahre besteht die Schulpflicht?		
Welche Stufen der Schulbildung gibt es: - Primarstufe, Sekundarstufe I, Sekundarstufe II? - Grund-, Haupt- und Oberschule (-stufe)?		
Welche Schultypen gibt es: - Grund-, Haupt-, Real-, Gesamtschule, Gymnasium? - Grundschule, Allgemeinbildende Schule, Gymnasium, Lyzeum?		
Wie lange dauert die Grundschule?		
Wie lange wird die Hauptschule besucht?		
Was kann man mit dem Hauptschulabschluss weiter machen?	eine Berufsausbildung	
Wie lange besucht man die Realschule?		
Wozu berechtigt die Realschule?		
Wie lange besucht man die Allgemeinbildende Schule?	Diesen Schultyp gibt es nicht.	
Was kann man nach der Allgemeinbildenden Schule machen?		

Wie lange besucht man das Gymnasium?		
Wie heißt der gymnasiale Abschluss?		das Reifezeugnis
Wozu berechtigt der gymnasiale Abschluss?		
Ist die Schulbildung gebührenpflichtig?		
Gibt es Privatschulen?		
Welches Notensystem wird verwendet? Was ist die beste und die schlechteste Note?		

Übung 9. Schule in meinem Land. Erzählen Sie über die Schule in Ihrem Land.

In unserem Land gehen die Kinder mit ... Jahren in die Schule. ... Kinder besuchen davor den Kindergarten. Bei uns muss man mindestens ... Jahre zur Schule gehen. Wir haben andere Schultypen: Ich habe eine ... besucht. Wir haben ein anderes Notensystem als in Deutschland. Die beste Note ist eine und die schlechteste eine Gute Schulen kosten bei uns (viel) Geld. Nach ... Jahren macht man einen Schulabschluss. Dazu gehören (keine) Abschlussprüfungen. Dann kann man ... gehen oder Bei uns gibt es (k)eine Berufsausbildung wie in Deutschland. Für die Universität muss man (k)eine Aufnahmeprüfung machen....

Übung 10. Sammeln Sie drei Wortgruppen.

a) Welches Wort gehört zu welcher Gruppe?

b) Lesen Sie laut die gebildeten Wortgruppen und betonen Sie die zusammengesetzten Wörter richtig.

c) Welche Wörter sind Ihnen unbekannt? Besprechen Sie mit Ihrem Lernpartner, wie man die Bedeutung der unbekanntes zusammengesetzten Wörter entziffern kann.

A. die Schule: die Grundschule, ...

B. der Lehrer: lehren, ...

C. der Lerner: lernen, ...

die Hochschule, das Lehrbuch, schulen, das Lernen, einschulen, die Lehrerausbildung, schulpflichtig, der Oberschüler, der Lehrerstudent, der Gymnasialschüler, die Lehrkraft, die Mittelschule, das Schulzeugnis, lernfähig, das Schulgesetz, die Lehre, das Schulwesen, der Lehrende, die Schulpflicht, der Lehrplan, der Schulsprecher, der Lernerfolg, das Schulbuch, die Lernenden, die Schulverwaltung, das Lehrwerk, der Schulleiter, lerneifrig, das Schulpersonal, die

Schulordnung, die Sonderschule, der Lehrling, das Lehren, die Lehrerfortbildung, das Lehramt (посада вчителя), das Lehrpersonal, der Schüler.

Übung 10. *Schulen und Schüler. Sagen Sie: Was machen diese Schüler?*

Muster: der Schüler —die Schule.

Der Schüler besucht die Schule. /

Der Schüler geht zur Schule.

der Gymnasialschüler (Gymnasiast); der Erstklässler (der ABC Schütze); der Fünftklässler; der Berufsschüler (der Auszubildende, der Azubi, der Lehrling); der Realschüler; der Grundschüler, der Hauptschüler; der Fachschüler, der Sitzenbleiber.

Übung 11. Das heißt anders! *Suchen Sie nach entsprechenden Bezeichnungen unter dem Strich und nach Äquivalenten in Ihrer Muttersprache. Setzen Sie richtig ein.*

учитель – довірена особа учнів; вчитель-практикант; батьківський день у школі; педрада в кінце півріччя або навчального року; контрольна работа; щоденик; староста класу; класний журнал; батьківські збори; педрада; пробний (заліковий, контрольний) урок; батьківський комітет; староста школи; класний керівник.

1. Von den Schülern gewählte Lehrperson, die ihnen beratend zur Seite steht, heißt *der Vertrauenslehrer*.

2. Die Lehrperson, die die Klasse fachübergreifend betreut, heißt....

3. Der Lehrer in der Ausbildung heißt....

4. Ein Referendar hält unter Aufsicht von Prüfern eine Unterrichtsstunde ab und das heißt... .

5. Die Lehrkräfte der Schule halten regelmäßig Beratungen ab, die ... heißen.

6. Am Ende jedes Schuljahres beraten die Lehrer einer Klasse über die Zeugniszensuren der Schüler in einer

7. Eine schriftliche Leistungskontrolle in der Schule heißt

8. Es dient als „Protokoll“ des Schuljahres in einer Klasse. Es enthält die Schülerdaten, Vermerke über die Abwesenheit oder Disziplinverstöße einzelner Schüler, Klassenarbeiten, Lehrervertretungen, sowie knappe Zusammenfassungen des in jeder Stunde durchgenommenen Lernstoffs.

9. Es dient zum Eintragen des Stundenplanes für jeden Tag und der Hausaufgaben.

10. Das ist ein vom Klassenverband gewählter offizieller Vertreter.

11. Gewählter Schülervertreter oder gewählte Schülervertreterin auf Schulebene heißt

12. Die Eltern einer Klasse treffen sich mit dem Klassenlehrer, um Angelegenheiten wie Klassenfahrten, Disziplin in der Klasse, Beschwerden über einzelne Lehrer zu regeln. Das ist ein

13. Die Eltern kommen in die Schule und lassen sich von den Lehrern beraten und Auskunft über die Leistungen ihrer Kinder geben. Dies geschieht am

14. Vertretung der Eltern gegenüber der Schulverwaltung heißt....

/der Vertrauenslehrer; der Referendar; der Schulsprecher; der Elternsprechtag; Notenkonferenz (Zeugniskonferenz; die Klassenarbeit; das Hausaufgabenheft; der Klassensprecher; die Lehrprobe; der Elternabend; der Klassenlehrer; die Lehrerkonferenzen; die Elternpflegschaft; das Klassenbuch/

Übung 12. Welches Wort ist richtig?

1. Die Lehrerin ist krank, deshalb muss der Unterricht (*ausfallen/wegfallen/verfallen*).

2. Ein gesundes Kind ist mit 6 Jahren (*bildungsfähig/schulfähig*).

3. Die Kinder mit 6 Jahren werden (*eingeschult/geschult*).

4. Alle Abiturienten müssen Abiturprüfungen (*bestehen/ablegen*).

5. Von der 4. Klasse an können alle Gymnasialschüler die zweite Fremdsprache (*erlernen/studieren*).

6. Von einem guten Lehrer wird erwartet, dass er Schüler, die beim Lernen Schwierigkeiten haben (*fordert/fördert*).

7. Meine Tochter (*lernt in der Schule in der 6. Klasse/geht in die Schule in die 6. Klasse*).

8. Ihr Sohn war krank und (*musste ein Jahr mit dem Schulbesuch aussetzen/hat ein Jahr nicht gelernt*).

9. Ich besuchte meine Freunde, mit denen ich (*3 Jahre zusammen gelernt habe/zusammen in einer Klasse war*).

10. Dieser Junge ist ein (*starker/guter, leistungsstarker*) Schüler, und sein Freund ist leider (*schlecht/leistungsschwach, schwach*).

11. Die Lehrer (*stellen/geben*) ihm für die Mitarbeit im Unterricht meistens schlechte (*Noten/Zensuren*).

12. Die Physiklehrerin ist krank, wer wird sie (*vertreten/ersetzen*) und die Prüfung in der 9. Klasse (*entgegennehmen/abnehmen*)?

13. Einen Aufsatz muss man zuerst (*ins Schwarze/ins Unreine, auf einen Zettel*) schreiben. Dann noch einmal durchlesen, korrigieren und erst dann (*ins Reine/ins Saubere, in das Aufsatzheft*) schreiben.

14. Darf ich (*Ihrer Stunde heute beiwohnen/bei Ihnen heute hospitieren*)?

Übung 13. Ratschläge im Internet.

Lesen Sie den Text „Noch mal von vorn“. Versuchen Sie zu verstehen, wovon im Text die Rede ist. Was sagt Ihnen der Titel des Textes?

Lerntipp: globales Lesen

Einen Text lesen und verstehen bedeutet nicht diesen Text Wort für Wort übersetzen. Es gibt unterschiedliche Lesestile. Beim überfliegenden (globalen) Lesen

versucht man zunächst das Thema (meist im Titel formuliert) und Hauptgedanken des Textes zu verstehen: Worum geht es hier?

Wie erreicht man das?

1. Konzentrieren Sie sich nur auf bekannte Wörter. 2. Suchen Sie nach Internationalismen oder Wörtern, die in Ihrer Muttersprache oder in Ihrer ersten Fremdsprache ähnlich sind. 3. Ignorieren Sie unbekannte Wörter. 4. Zahlen und Eigennamen können auch behilflich sein.

Noch mal von vorn

Du musst die Klasse wiederholen? Du bist nicht allein.

www.jetzt.de hilft dir mit Wissenswertem über das Trauma hinweg.

Jeder vierte Schüler bleibt mindestens einmal sitzen. Im Durchschnitt sind das pro Jahr 2,83 Prozent aller deutschen Schüler. In Bremen (4,63 Prozent) und Bayern (3,75 Prozent) sind es mehr.

Du kannst dich in bestimmten Situationen dagegen wehren. Es gibt rechtliche Bestimmungen, die dich trotz zweier Fünfer oder einem Sechser weiterkommen lassen: Die Lehrer müssen es berücksichtigen, falls du während des Schuljahres lange krank warst oder familiären Stress hattest. Mündliche Noten gelten nur, wenn vermerkt wurde, wann genau du geprüft wurdest. Du kannst auf einer Nachprüfung bestehen oder auf Notenausgleich - falls du nur in einem Fach schlecht, in allen anderen aber sehr gut bist. Falls das nicht hilft, tröste dich mit der Erkenntnis: Der Sitzenbleiber ist immer cool - einfach deshalb, weil er älter ist. Du musst dich also gar nicht anstrengen, sie werden von selbst zu dir aufblicken.

Das Fach, wegen dem die meisten Schüler durchfliegen: Mathe. Gefolgt von Englisch und Deutsch. Berühmte Menschen, auf die du dich berufen kannst, wenn deine Eltern durchdrehen: Edmund Stoiber und Harald Schmidt sind durchgeflogen. Thomas Mann ist sogar zwei Mal sitzen geblieben. Deutsche Eltern geben pro Jahr über eine Milliarde Euro für Nachhilfe aus.

Die Parteien rangeln (kämpfen) seit PISA darum, ob man das Sitzenbleiben nicht ganz abschaffen sollte. Die Grünen sind dafür, die Union dagegen.

Vorsicht Mythos: Wer eine Klasse wiederholt, muss sich leider nicht weniger anstrengen, weil er eh schon alles weiß. Die größte Sorge, wenn man einen kleineren Bruder hat: zu ihm* in die Klasse zu kommen. Die größte Sorge des kleinen Bruders: Dass die ältere Schwester oder der ältere Bruder in seine Klasse kommt.

(nach Christina Ketschmer)

Fünfer, Sechser,... - eine Fünf, eine Sechs (die schlechtesten Noten in Deutschland, die beste ist eine Eins);

der Notenausgleich - schlechte Noten auf dem Zeugnis können mit guten oder sehr guten Noten ausgeglichen werden;

durchfliegen - eine Prüfung nicht bestehen. Synonym: durchfallen, hier auch: eine Klasse wiederholen,

durchdrehen - die Nerven verlieren;

PISA - eine internationale Studie, die weltweit die Leistungen der Schüler vergleicht;

die Grünen - die Partei;

die Union-die CDU.

Übung 14. Nach Informationen im Text suchen. *Wie heißen Antworten auf folgende Fragen?*

1. Wie viel Prozent aller deutschen Schüler müssen im Durchschnitt die Klasse wiederholen?

2. Mit wie vielen Fünfen oder Sechsen darf man nicht versetzt werden?

3. Welche Gründe können den versetzungsgefährdeten Schüler zum Teil entschuldigen?

4. Welche Möglichkeiten hat man, wenn man nur in einem Fach schlecht ist?

5. Welche drei Fächer sind meistens daran schuld, dass man sitzen bleibt?

6. Auf welche berühmten Menschen kann man sich berufen, um sich zu rechtfertigen?

7. Wie wirkt sich ein „kleines“ schulisches Problem auf große politische Kämpfe aus?

Übung 15. Lückensätze . Setzen Sie richtig ein.

1) „Mist, ich habe schon wieder... in der Mathearbeit geschrieben. Wenn das so weiter geht, muss ich die Klasse bestimmt wiederholen.“

2) „Mein Bruder... dieses Jahr ...“ „Was? Dann kommt er ja nach den Sommerferien in unsere Klasse!“ „Nein, zum Glück nicht. Er kommt in unsere Parallelklasse.“

3) Ein Schüler mit zwei Fünfen bleibt nicht sitzen, wenn er in den anderen Fächern gute oder sehr gute Noten hat. Er ... die schlechten mit den guten

4) „Kommst du heute Nachmittag mit ins Schwimmbad?“ „Nein, ich habe heute ... ich kann nicht.“

5) „Und, haben sich die Leistungen von Kevin verbessert seit er den ... bekommt?“ „Ja, ich muss sagen, es hat sich gelohnt. In seiner letzten Mathearbeit hatte er eine Drei. Wenn es so weiter geht, muss er ... doch nicht... .“

/sitzen bleiben, Mathe-Nachhilfe, ausgleichen, die Klasse wiederholen, eine Fünf, der Nachhilfeunterricht/

Übung 16. Schule im internationalen Vergleich: PISA-Studie.

Programme for

International

Student

Assessment = PISA (Schülerleistungen im internationalen Vergleich)

PISA - ist ein Programm, das von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) durchgeführt wird.

Das ist eine international standardisierte Leistungsmessung, die von den Teilnehmerstaaten (insgesamt 32 bis 40 Länder) gemeinsam entwickelt wurde und mit 15-jährigen Schülerinnen und Schülern durchgeführt wurde. In jedem Land wurden zwischen 4500 und 10 000 Schülern getestet. PISA erfasst 3 Bereiche: Lesekompetenz, mathematische und naturwissenschaftliche Grundbildung. Die Tests bestehen aus einer Mischung von Multiple-Choice-Aufgaben (тести множинного вибору) und Fragen, für die die Schüler eigene Antworten ausarbeiten müssen. Außerdem beantworten die Schüler einen Fragebogen (анкета) mit Hintergrundfragen über sie selbst. Die erste Erhebung (збирання відомостей) fand im Jahr 2000 statt, die zweite - 2003 und die dritte - 2006.

In PISA werden drei Aspekte der Lesekompetenz unterschieden: 1) Informationen aus den gelesenen Texten ermitteln, 2) die Texte interpretieren, 3) die Inhalte reflektieren und bewerten. Mathematische Kompetenz besteht nicht nur aus der Kenntnis mathematischer Sätze (теорема) und Regeln und der Beherrschung mathematischer Verfahren (методи). Sie zeigt sich vielmehr in verständnisvollem Umgang (поводження) mit Mathematik und der Fähigkeit, mathematische Begriffe als Werkzeuge in verschiedenen Kontexten einzusetzen.

Naturwissenschaftliche Grundbildung ist laut PISA „die Fähigkeit, naturwissenschaftliches Wissen anzuwenden, naturwissenschaftliche Fragen zu erkennen und aus Belegen Schlussfolgerungen zu ziehen, um Entscheidungen zu verstehen und zu treffen... Dabei konzentriert sich PISA auf zentrale und grundlegende Ideen aus der Physik, der Chemie, der Biologie und aus den Geowissenschaften (науки про Землю).

Für das deutsche Bildungswesen waren die Ergebnisse der PISA Studie ziemlich enttäuschend. Später war ein leichter Fortschritt bemerkbar, allerdings braucht man nach der Meinung der Bildungsexperten viel mehr Zeit, um Schülerleistungen wirkungsvoll zu verbessern.

Übung 17. Setzen Sie das passende Wort aus den Klammern in die Lücken

ein :

1. In Deutschland gibt es überwiegend die Vormittagsschule, ... die (Ganztagsschule eher zur Ausnahme gehört (dennoch, während, dagegen).

2. Daher spielen die Hausarbeiten hier eine ... Rolle (*größere, kleinere, weniger große*).

3. Schriftliche Leistungskontrollen in deutschen Schulen heißen Klassenarbeiten oder Klausuren, in den ukrainischen Schulen sind es ... Kontrollarbeiten (*aber, doch, jedoch*).

4. ... jüngere Schüler nur eine Unterrichtsstunde schreiben müssen, stehen für die Abiturklausuren bis zu 5 volle Stunden zur Verfügung (*nur dass, als ob, während*).

5. Die Täuschungsversuche (*Vorsagen, Abschreiben, versteckte Spickzettel*) sind an deutschen Schulen ... verbreitet wie in der Ukraine (*weniger, genauso, nahezu so*).

6. Das deutsche Notensystem hat 6 Noten, das ukrainische ... 12 Punkte (*dagegen, dennoch, fast*).

7. Die Schulsysteme Österreichs und der Schweiz sind ... organisiert, wobei die Bezeichnungen der Schulzweige etwas abweichen (*unterschiedlich, ähnlich, weniger ähnlich*). So wird u. a. auch das Abitur als Matura bezeichnet.

Übung 18. Übersetzen Sie die Wortgruppen ins Deutsche. Gebrauchen Sie alle möglichen Mittel des Vergleichs.

Deutsche Privatschulen Neben den staatlichen Schulen gibt es auch Privatschulen. *Порівняно з* den öffentlichen Schulen sind sie *набагато менші і дорожчі*, da sie nicht vom Staat betrieben werden, sondern von der Kirche oder einem Verein. Privatschulen müssen vom Staat genehmigt sein und werden vom Staat kontrolliert. Dadurch ist garantiert, dass die Kinder an einer Privatschule *так само багато і майже те саме* lernen und *такі самі* Abschlüsse machen können wie auf einer öffentlichen Schule.

Zu den bekanntesten Privatschulen gehören die Waldorf-Schulen (auch Steiner-Schulen genannt). Hier werden die musikalischen und künstlerischen Begabungen der Kinder *значно більше* gefördert, als in einer öffentlichen Schule. Außerdem stehen die persönliche Entwicklung und das Erlernen sozialer Fähigkeiten *набагато сильніше* im Mittelpunkt. На відміну від den staatlichen Schulen werden an Waldorf-Schulen bis zur Oberstufe keine Noten vergeben. Das Zeugnis besteht nur aus einer vom Lehrer geschriebenen Beurteilung. Auch die Montessori-Schulen sind *не менш відомі*. Hier sollen die Kinder selbständig die Welt entdecken, ohne dass Erwachsene ihnen ständig sagen, was gerade zu tun ist.

Wortschatz - mein Schatz

das Abitur (-s, -e); mst. Sg. іспит на атестат зрілості;

das (sein) ~ machen/ablegen складати іспит на атестат зрілості;

durch das ~ fallen провалити іспити на атестат зрілості; Syn. die Abiturprüfung;

das Fachabitur атестат зрілості, отриманий у гімназії з практичним ухилом (Fachoberschule), що дає змогу вступити до інституту з практичним ухилом (Fachhochschule).

der Abschluss (-es, -Schlüsse) 1) (nur Sg.) закінчення, завершення; 2) закінчення навчального закладу; **seinen ~ machen** скласти випускні іспити; **einen - erwerben** отримати свідоцтво про закінчення навчального закладу; 3) середня (спеціальна) освіта; 4) укладання, (підписання) угоди; 5) (meist Pl.) угода, контракт; **gute Abschlüsse erzielen/ tätigen** укласти вигідні угоди;

Typen der Schulabschlüsse in Deutschland:

der Schulabschluss (-es, -abschlüsse) свідоцтво про закінчення школи, атестат; **einen Schulabschluss machen**; Syn. **das Abschlusszeugnis**;

der Hauptschulabschluss (der erste allgemein bildende Schulabschluss nach 9 Jahren) перший загальноосвітній атестат (основної школи) після 9 років навчання;

der Realschulabschluss (der mittlere Schulabschluss nach 10 Jahren) атестат про середню освіту (реальної школи) після 10 років навчання;

die allgemeine Hochschulreife атестат зрілості, що дає право на отримання вищої освіти в університеті;

Erwerb der ~ отримання атестату зрілості, достатньої підготовки для вступу у ВНЗ; **die - erlangen/erwerben** закінчити середню школу, бути готовим до вступу у ВНЗ; Syn. **das Abitur**; **das Abiturzeugnis**; **das Reifezeugnis**; **die Fachhochschulreife** атестат, що дає право навчатися в інституті з практичним ухилом;

der berufsqualifizierende Abschluss свідоцтво про закінчення училища/технікуму (та отримання фаху);

die Anstrengung зусилля, напруження, старання; **anstrengend** стомливо;

die Ausrichtung (=, -en) 1) спрямованість, орієнтація; 2) справа, доручення, повідомлення (для передачі кому-л.); 3) виконання (доручення); 4) організація, підготовка (свята, зборів).

ausbilden vt (A zu D, in D) (bildete aus, hat ausgebildet) 1) навчати (фаху), готувати (до роботи з якогось фаху); **Lehrer ausbilden** готувати вчителів (у ВНЗ); **in einem Fach ausgebildet sein** здобути якусь спеціальну освіту; 2) розвивати (здібності); удосконалювати; **Fähigkeiten ausbilden** розвивати здібності; **sich ausbilden** 1) навчатися (фаху); 2) вдосконалюватися, розвиватися; 3) формуватися.

die Ausbildung (=, -en) 1) навчання, підготовка (час навчання); **die ~ von Fachkräften**; **die ~ zum Dolmetscher dauert drei Jahre** підготовка перекладача триває три роки; **die Ausbildungseinrichtung** навчальний заклад; 2) освіта, підготовка (результат навчання); **eine akademische ~ haben/besitzen** мати вищу освіту;

berechtigen vt A zu D (-te, hat -t) надавати право, дозвіл (комусь на щось.); уповноважувати (когось щось зробити); **das Abitur berechtigt zum Studium** атестат зрілості дає право на навчання у ВНЗ;

die Bildung (=, ohne Pl.) освіта, просвіта, виховання;

die Ausbildung навчання, підготовка, освіта; **die Schulbildung** шкільна освіта;

die Berufsbildung професійна підготовка в училищах та технікумах; Syn. die Berufsausbildung, berufliche (Aus-)Bildung;

die Hochschulbildung вища освіта;

die Weiterbildung / die Fortbildung підвищення кваліфікації; **das Bildungswesen** (-s, ohne PL) система освіти; Syn. das Bildungssystem.

Typen der Leistungsmessung:

die Klassenarbeit контрольна робота; **der Test** тест; **mündliche Prüfung** усний екзамен; **schriftliche Prüfung** письмовий екзамен; Syn. die Klausur письмова екзаменаційна робота.

Notensystem in Deutschland:

Die Notenskala für die Bewertung der schulischen Leistungen reicht von 1 bis 6: 1 = sehr gut / eine Eins; 2 = gut / eine Zwei; 3 = befriedigend / eine Drei; 4 = ausreichend / eine Vier; 5 = mangelhaft / eine Fünf; 6 = ungenügend / eine Sechs.

Typen der Schulen in Deutschland: **die Grundschule** початкова школа (1-4 класи); **die Hauptschule** основна школа (5/7-9 класи); **die Realschule** реальна школа (5-10 класи); **das Gymnasium** гімназія (5-13 класи); **das Fachgymnasium, berufliches Gymnasium** гімназія з професійною підготовкою; **die Gesamtschule** загальна школа (що в деяких федеральних землях об'єднує вищезгадані типи шкіл); **die Sonderschule** спецшкола для дітей з фізичними вадами; **die Fachoberschule** гімназія з практичним нахилом; **die Berufsschule** професійне училище (профтехучилище); **die Berufsfachschule** дворічний професійний технікум; **der Grundschüler** учень початкової школи; **der Oberschüler** старшокласник; **der Erstklässler** першокласник, Syn. der ABC-Schütze; **der Schulsprecher** староста школи; **der Klassensprecher** староста класу.

das Zeugnis (-ses, -se) 1) свідоцтво; посвідчення, довідка; сертифікат; атестат;

das Zeugnis der mittleren Reife свідоцтво про закінчення неповної середньої школи; 2) шкільний табель; Syn. das Schulzeugnis; **ein Zeugnis geben/ausstellen**

видавати комусь свідоцтво/посвідчення; **das Abschlusszeugnis** атестат, свідоцтво про закінчення навчального закладу; **das Reifezeugnis / das Abiturzeugnis** атестат зрілості.

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
2. Buscha A., Szita S. B-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau B1, B2. Leipzig : Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
3. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
4. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. –Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
5. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. - Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . - 528с. (Серія «Вас чекає успіх!»)
6. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU I. – Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.
7. Кудіна О. Країни, де говорять німецькою : навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. – Вид. 2-ге, допов. – Вінниця : Нова книга, 2017. – 415 с.
8. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. – Вінниця : Нова Книга, 2014. – 344 с.

Допоміжна

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. –359 S.
2. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik em. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.– 248 S.
3. Luscher R. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. – München: Verlag für Deutsch, 2008.
4. Куленко В.Є., Власов Є.Н. Deutsch. Ein Lehrbuch mit Übungen für die Studenten der Fremdsprachenfakultät (zweites Fach). 3. verbesserte Auflage. Вінниця: Нова Книга, 2001. – 383 с.

ІХ. Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>

5. Deutsch Welle [Электронный ресурс] – Режим доступа : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. DAAD [Электронный ресурс] – Режим доступа : <https://www.daad.de/de/>
7. OeAD [Электронный ресурс] – Режим доступа : <https://oead.at/>

Практичне заняття 5 – 8

Міжнародна мобільність. Написання біографії і мотиваційного листа.

Програми міжнародної академічної мобільності DAAD, OeAD, Erasmus+ тощо. Літні мовні школи. Оформлення документації.

План заняття:

1. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
2. Виконання лексичних вправ.
3. Робота з текстом: виконання завдань до тексту.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Studieren in Deutschland».
6. Виконання граматичних вправ.
8. Projekt „Der durchschnittliche Student” .

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні для засвоєння поняття з теми;
- занотуйте прочитану інформацію, для кращого засвоєння матеріалу;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, відповідаючи на тестові запитання та виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Der Bologna-Prozess . *Sie haben sicher vom Bolognaprozess gehört und wissen wahrscheinlich, dass es sich dabei um eine europäische Hochschulreform handelt.*

a) *Lesen Sie den Text global und ordnen Sie den einzelnen Abschnitten entsprechende Untertitel zu.*

I. Hinter dem Namen „Bologna“ verbirgt sich (приховується) eine tief greifende Hochschulreform. Auf einer Konferenz im Jahre 1999, die in Bologna stattfand, haben Bildungsminister aus 31 europäischen Staaten eine Deklaration unterschrieben, die vorsieht, dass bis zum Jahr 2010 ein europäischer Hochschulraum geschaffen werden soll. Dieser Hochschulraum soll zur Mobilität von Studierenden, Lehrenden und wissenschaftlich ausgebildeten Arbeitskräften beitragen und Europa im Hochschulbereich weltweit wettbewerbsfähig machen.

II. Die Deklaration sieht folgende Maßnahmen vor, um einen europäischen Hochschulraum zu schaffen:

- vergleichbare Abschlüsse in den einzelnen Ländern
- gemeinsame Maßnahmen, um ein vergleichbares Niveau der Abschlüsse in Europa zu sichern
- Einführung eines dreistufigen Studienabschlussystems (Bachelor, Master, Doktor)
- Modularisierung und Leistungspunktesystem (ECTS – European Credit-Transfer-System)
- eine bessere Mobilität der Studierenden und Lehrenden in Europa
- eine bessere Zusammenarbeit zwischen den europäischen Hochschulen.

III. Die wichtigsten Änderungen sind wohl die Einführung des Kreditpunktesystems und der gestuften Studiengänge. Nach heutigem Stand wird das Bachelor-Studium 6-8 Semester dauern. Es soll laut der Bologna-Deklaration berufsorientiert sein und nur sehr grundlegende Avissenschaftliche Kenntnisse und Fertigkeiten vermitteln. Mehr ist durch die kurze Studienzeit auch nicht möglich. Es werden ein oder zwei Fächer studiert, ergänzt durch einen dritten Bereich, der interdisziplinär genutzt werden soll. Nach weiteren 2-4 Semestern fundierteren Studiums kann man den Masterabschluss machen. Dabei werden ein oder zwei Fächer belegt. Ziel ist es, nun wissenschaftliche Fertigkeiten zu erwerben, um in höher qualifizierte Berufe einzusteigen oder möglicherweise zu promovieren. Es gibt eher anwendungsbezogene und eher wissenschaftlich orientierte Masterstudiengänge. Je nach Fachrichtung gibt es z. B. Master of Arts, Master of Science oder Master of Engineering.

Die Kreditpunkte sollen dazu dienen, Leistungen miteinander vergleichbar zu machen. Sie berechnen sich nach dem Arbeitsaufwand.

IV. Früher hat man in Deutschland das Studium mit einem Diplom oder Magistertitel abgeschlossen. Das Diplom ist akademischer Grad, der nach bestandener Diplomprüfung vor allem in technischen, natur- und sozialwissenschaftlichen Studiengängen von der Universität verliehen wird; das Diplomstudium ist meist auf eine Fachrichtung, zum Teil ergänzt durch Nebenfächer, bezogen. Das Magisterstudium ist das Studium eines Hauptfaches und zweier Nebenfächer oder zweier Hauptfächer (hauptsächlich aus dem geisteswissenschaftlichen Bereich). Die Kombination der Fächer können die Studierenden unter Berücksichtigung der Vorschriften zur Fächerkombination selbst festlegen. Künftige Lehrer haben für das Lehramt studiert. Das ist ein Studiengang zum Erwerb der Lehrbefähigung an staatlichen Schulen. Er ist zweigliedrig mit Abschluss der Ersten Staatsprüfung (Universitätsstudium), einem zweijährigen Referendariat (практика стажування) und der Zweiten Staatsprüfung. Es müssen zwei Schulfächer und ein erziehungswissenschaftlicher Studienanteil belegt werden. Nun stellen deutsche Universitäten und Hochschulen im Zuge des Bologna-Prozesses ihre Studienangebote auf Bachelor- und Masterstudiengänge um.

Übung 2. Bildungsreform in der Ukraine.

a) *Lesen Sie darüber einen Auszug aus einem wissenschaftlichen Aufsatz selektiv und unterstreichen Sie die Informationen, die für Sie neu waren. Sagen Sie anschließend:*

- *Was wussten Sie bereits?*
- *Was war für Sie neu?*

Lerntipp:

1. *Selektiv lesen oder hören* bedeutet im Text nur nach bestimmten Informationen suchen.
2. *Das Ziel* dieses Lese- und Hörstils ist, das Thema des Textes zu erfassen (meist im Titel enthalten) und die für Sie wichtigsten Informationen zu verstehen.
3. Auf die wichtigsten Informationen wird in der Aufgabe hingewiesen.

1. Das Bildungssystem der Ukraine hat sich seit Beginn der Unabhängigkeit verändert und sich dabei zunehmend an Westeuropa orientiert. Die Bildungsreform wurde durch die veränderte politische und wirtschaftliche Situation in der postsozialistischen Ukraine und durch einen großen Nachholbedarf (попит, спричинений відставанням) an hochqualifizierten Fachkräften ins Leben gerufen. Den Rahmen für die Bildungsreform bildet seit April 2002 die Nationale Doktrin zur Entwicklung der Bildung. Im Laufe der Bildungsreform wurden sowohl das Schul- als auch das Hochschulwesen reformiert.

2. Der andere wesentliche Zug der Bildungsreform ist eine weitere globale europäische Integration: Im Mai 2005 schloss sich die Ukraine zusammen mit vier anderen Ländern (Armenien, Aserbaidschan, Georgien, Moldowa) dem Bolognaprozess an.

3. Bereits in den 90er Jahren wurde in der Ukraine ein Akkreditierungssystem eingeführt. Staatliche wie private Hochschulen bewerben sich bei einer staatlichen Kommission um die Akkreditierung auf einer von vier Stufen. Wenn sie die jeweiligen Anforderungen erfüllen und akkreditiert werden, erhalten sie die staatliche Unterstützung, die den staatlichen wie privaten Universitäten zusteht (належить одержати). Die Hochschulbildung ist in der Ukraine prinzipiell kostenlos, die Hochschulen haben aber die Möglichkeit, Gebühren zu erheben - staatliche Hochschulen für maximal 49% aller Studienplätze.

4. 2003 gab es im Land 315 Bildungseinrichtungen des 3. und 4. Akkreditierungsgrades, darunter: 106 Universitäten, 59 Akademien und 150 Hochschulen, an denen insgesamt 1,4 Millionen Studierende eingeschrieben waren (2,8% der Bevölkerung). 90% der Studentenschaft waren jünger als 25 Jahre. Fast ein Viertel aller Studierenden war an einer privaten Hochschule immatrikuliert, die Gebühren hierfür schwankten zwischen 500 und 2000 Dollar für ein Studienjahr (vgl. <http://education.gov.ua>).

5. Das reformierte ukrainische Bildungssystem unterscheidet vier Stufen der weiterführenden Bildung. Die erste und unterste Stufe wird an den Berufs- und Fachschulen mit dem Titel Juniorspezialist abgeschlossen; die zweite Stufe wird an Colleges und vergleichbaren Institutionen vermittelt - hier kann der Bachelor erworben werden; die dritte und vierte Stufen umfassen Universitäten, Akademien und Hochschulen. Diese werden mit dem Diplomspezialist oder Mastertitel (auf Ukrainisch „Magister“) beendet.

6. Die ukrainische Bildung befindet sich seit einigen Jahren in einer tiefen Krise, die schon seit Jahren absehbar war, denn das Bildungssystem war bereits sanierungsbedürftig. Dazu kamen andere schwer wiegende Faktoren wie z. B.: eine ungenügende staatliche Finanzierung der Bildungseinrichtungen und der Wissenschaft; die Entwertung (знецінювання) des sozialen Status der Forschungs- und Lehrtätigkeit; die Auswanderung der qualifizierten Fachleute und Wissenschaftler (allein zwischen 1990 und 1995 verlor die Ukraine etwa ein Drittel ihrer wissenschaftlichen Elite an das Ausland) und als Folge die Zerstörung der wissenschaftlichen Schulen und der natürlichen Kontinuität in der Entwicklung; soziale Folgen der Einführung dergebührenpflichtigen Hochschulbildung und der Gründung der privaten Hochschulen; fehlende Bildungsstandards für viele Studiengänge u. a.

(nach: N. Borisko (2006) Ukrainische DaF-Studiengänge im Bologna-Prozess)

b) Die Hauptgedanken zum Lesetext schriftlich formulieren. *Lesen Sie nun jeden Abschnitt des Textes aufmerksam und formulieren Sie dessen Hauptgedanken weiter.*

1. Die Bildungsreform in der Ukraine wurde verursacht durch

Sie begann 2002 mit... .

2. Die weitere Besonderheit der ukrainischen Bildungsreform ist... .

3. Das in den 90er Jahren eingeführte Akkreditierungssystem sieht vor, dass ...

4. Laut statistischen Angaben von 2003 gab es in der Ukraine

5. Die vier Stufen der weiterführenden Bildung sind

6. Die wichtigsten Ursachen für die Krise der ukrainischen Bildung sind

Studieren in Deutschland.

Sprachprüfung Übung 3. Vier deutsche Universitäten stellen sich vor.

Wie in anderen Ländern gibt es auch in Deutschland ganz unterschiedliche Möglichkeiten für ein Studium: Fachhochschulen, große Universitäten, Kleinstadt- und Privat-Universitäten. Machen Sie sich mit Informationen über einige Universitäten bekannt. Lesen Sie die 4 Texte selektiv. Wenn Sie Informationen zu den folgenden Punkten finden, dann notieren Sie diese in Stichworten:

Lage der Hochschule:

Zahl der Fakultäten /Fachbereiche:

Anzahl der Studenten, darunter auch aus dem Ausland:

Anzahl der Professoren:

Anzahl der Mitarbeiter:

Studiengänge: ...

Gründungsjahr :.....

1. Ludwig-Maximilian-Universität München (LMU)

Zahlen und Fakten über uns

•Wir bilden Mediziner und Juristen, Wirtschafts-, Geistes-, Sozial- und Kulturwissenschaftler aus.

•Rund 48 000 Studierende, 16 Prozent aus dem Ausland ;

• 18 Fakultäten mit 800 Professorinnen und Professoren

• 12 000 freundliche und kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in Forschung, Service, Management

•Deutschlands größtes Uni-Klinikum

•Unser Fächerspektrum ist mit mehr als 200 Angeboten und unzähligen Kombinationsmöglichkeiten enorm breit.

• Studienangebote - 124 Studienfächer in allen Studiengängen: 26 Diplom-, 70 Magister-, 6 Bachelor- und mehrere Masterstudiengänge, 50 Lehramtsstudiengänge

•Die LMU: gegründet 1472 in Ingolstadt, heute an mehr als 50 Standorten in München und Umgebung präsent.

2. International University Bremen (IUB)

•800 Studierende aus aller Welt, zwei Drittel der Studierenden kommen aus dem Ausland.

- Sie sind in den einzigen Campus-Uni Deutschlands eingeschrieben. Die Wege sind kurz, ganz nach angloamerikanischem Vorbild. Man wohnt in Uni-WGs, die Hörsäle sind um die Ecke und einige Professoren leben nur eine Tür weiter.

- Auch die Studiengebühren erreichen US-Format: Mindestens 15 000 Euro werden pro Jahr fällig, ohne Kost und Logis.

- Der Großteil der Studierenden bekommt aber Stipendien, weil an der IUB nicht der Geldbeutel der Eltern zählen soll.

- Insgesamt 30 Studiengänge bereiten auf die internationalen Abschlüsse Bachelor, Master und Doktor vor - und zwar auf Englisch.

3. Goethe-Universität Frankfurt

- Mit 36 000 Studierenden gehört die Johann Wolfgang Goethe-Universität zu den größten Hochschulen in Deutschland.

- Etwa 4000 sind internationale Studierende.

- An ihr lehren und forschen mehr als 600 Professorinnen und Professoren und 2000 wissenschaftliche Mitarbeiter.

- 16 Fachbereiche (darunter Rechts-, Wirtschafts- und Gesellschafts-, Erziehungswissenschaften, Psychologie und Sportwissenschaften, Theologien, Philosophie und Geschichtswissenschaften, Neuere Philologien, Sprach- und Kulturwissenschaften, Geowissenschaften und Geographie, Informatik und Mathematik, Physik, Chemie und pharmazeutische Wissenschaften, Biowissenschaften und Medizin) bieten mehr als 170 Studiengänge an.

- Das große Angebot an Studienrichtungen, Themen und Schwerepunkten : erlaubt Studierenden, vielfältige Interessen einzubringen und neue zu entdecken.

- 1914 von Bürgern der Stadt Frankfurt gegründet und finanziert, erst seit 1967 wurde sie die Landesuniversität.

4. Fachhochschule Aachen

- Praxisorientierung in Lehre und Forschung - das wird an der FH Aachen groß geschrieben.

- Eine der größten Fachhochschulen Deutschlands mit 8000 Studierenden

- 220 Professorinnen und Professoren und ca. 200 Lehrbeauftragte

- 450 kompetente Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an den beiden Standorten Aachen und Jülich

- bietet die klassische Ingenieurausbildung in Berufen wie Bauingenieurwesen, Maschinenbau oder Elektrotechnik, sowie in Design und Wirtschaftswissenschaften

- Neben dem Diplom-Abschluss werden zusätzlich international anerkannte, modularisierte Bachelor- und Masterstudiengänge angeboten.

- 1971 gegründet, einzelne Institutionen haben aber eine hundertjährige Tradition.

Übung 4. Vergleichen Sie die deutschen Universitäten und Hochschulen .

1. Welche Universität ist größer als..., welche ist am größten? Welche ist kleiner als...? Welche ist am kleinsten? Welche ist die zweitgrößte bzw. die drittgrößte Universität?

2. Welche Universität ist älter als...? Welche ist am ältesten? Welche ist jünger als ...? Welche ist am jüngsten? Welche ist die Zweitälteste und welche die drittälteste Universität?

3. Wo studieren die meisten und wo die wenigsten Studenten?

4. Wo ist die Anzahl der ausländischen Studierenden am höchsten und wo am niedrigsten?

5. An welcher Universität lehren fast / beinahe / nahezu / ungefähr so viele Professoren und Dozenten wie ... ?

6. Wo ist die Zahl der Fakultäten bzw. der Studienbereiche ebenso / genauso groß wie ... ?

7. Wo (an der Hochschule welchen Typs) ist der Praxisbezug am allerstärksten?

8. An welcher Universität sind die Studiengebühren wesentlich / erheblich / sehr viel höher als ... ?

Übung 5. An welcher Universität würden Sie gern studieren? Begründen Sie Ihre Meinung.

- Ich würde an der Universität... studieren, weil...
- Diese Universität gefällt mir, denn...
- Das Studium an der Uni... würde mir gefallen, da...
- Ich würde mich für... entscheiden, weil...
- Ich würde die Uni... wählen, denn...

Mögliche Argumente:

- Ich bin ein Großstadt-Fan.
- Ich mag die Atmosphäre der Kleinstadt (nicht).
- Ich erwarte vom Studium eine praxisbezogene Ausbildung. Darum ist eine Fachhochschule das Richtige für mich
- Mir sind die Forschung und neue Erkenntnisse sehr wichtig.
- Ich möchte später eine Doktorarbeit schreiben.

Übung 6. Sprachprüfung. *Um in Deutschland zu studieren, muss man bestimmte Voraussetzungen erfüllen. Eine davon ist die Sprachprüfung. Darüber erfahren Sie aus einem Interview mit einem DAAD-Lektor (DAAD = Deutscher Akademischer Austauschdienst).*

a) Vor dem Lesen des Textes versuchen Sie die Bedeutung von folgenden zusammengesetzten Wörtern ohne Wörterbuch zu erschließen:

Unterrichtssprache, Sprachkenntnisse, Hochschulzugang, Studienbewerber, Studienaufnahme, Sprachdiplome, Wunschuniversität, Richtlinien, Sprachkurse.

b) Lesen Sie den Text das erste Mal global. Versuchen Sie den Hauptgedanken des Textes zu verstehen und eine Antwort auf die folgende Frage zu geben:

Muss man unbedingt eine Sprachprüfung ablegen, um in Deutschland studieren zu können, oder gibt es Ausnahmen?

(aus einem Interview mit Herrn Braun, einem DAAD-Lektor)

- Sagen Sie bitte, Herr Braun, muss man eine Sprachprüfung ablegen, um an einer deutschen Hochschule studieren zu können?

- Die Unterrichtssprache an deutschen Universitäten und Hochschulen ist in der Regel Deutsch. Unerlässliche Voraussetzung für ein Studium in Deutschland sind daher gute Deutschkenntnisse. Bevor Sie zum Studium an einer deutschen Hochschule zugelassen werden können, müssen Sie in einer Prüfung gute deutsche Sprachkenntnisse nachweisen.

- Ich habe eine Sprachprüfung am Goethe-Institut in Kyjiw gemacht. Wird sie auch anerkannt?

- Die „Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang ausländischer Studienbewerber - DSH" müssen Sie vor Studienaufnahme ablegen. Befreit werden können Sie von dieser Prüfung, wenn Sie Ihr Abitur in Deutschland oder an einer deutschen Schule im Ausland gemacht haben oder wenn Sie bestimmte Sprachdiplome, z. B. des Goethe-Institutes, bereits erworben haben. Die Gründe für die Befreiung von der DSH variieren von Hochschule zu Hochschule leicht. Fragen Sie so früh wie möglich bei Ihrer Wunschuniversität nach.

- Wo kann man diese Prüfung „DSH" ablegen?

- Die DSH wird von der Universität selber nach in ganz Deutschland geltenden Richtlinien abgenommen. Die Termine dafür legt jede Hochschule selber fest. Die meisten Universitäten bieten Sprachkurse zur Vorbereitung auf die DSH an.

c) *Nach dem zweiten genaueren Lesen kreuzen Sie an, was Sie verstanden haben (+) und was nicht (-):*

Aussagen des Textes	verstanden	nicht verstanden
Die Vorlesungen und Seminare an deutschen Universitäten werden auf Deutsch gehalten.		
Um einen Studienplatz zu bekommen, muss man ein Zertifikat über eine Sprachprüfung mit einer guten Note haben.		
In der Regel ist das eine Prüfung für Ausländer, sie heißt die DSH		
Einige deutsche Hochschulen können aber die Studienbewerber von dieser Prüfung befreien.		

Das Sprachdiplom des Goethe-Instituts kann ein Grund für die Befreiung von der DSH sein.		
Die DSH muss man an der Universität ablegen, wo man studieren will		
An den meisten Universitäten gibt es Sprachkurse, wo man sich auf die DSH vorbereiten kann.		

Übung 7. Ihr Weg an die Universität. *Erzählen Sie.*

1. Wie alt waren Sie, als Sie das Studium aufgenommen haben?
2. Wie haben Sie die Fachrichtung gewählt?
3. Wer oder was hat Ihre Entscheidung beeinflusst?
4. Nach welchen Kriterien haben Sie den Studienort gewählt?
5. Haben Sie sich an mehreren Hochschulen beworben?
6. Welche Papiere mussten Sie bei der Bewerbung einreichen?
7. Wann wurden Sie immatrikuliert: nach einigen erfolgreich bestandenen Aufnahmeprüfungen, einem Test oder nach einem Eignungsgespräch?

Übung 8. Sie möchten in Deutschland studieren. *Schreiben Sie einen offiziellen Brief an eine deutsche Universität. Bitten Sie um Informationen, besonders über das Fach, das Sie studieren wollen. Stellen Sie sich kurz vor und erkundigen Sie sich nach: Studienvoraussetzungen (Abschlüssen und Sprachprüfungen), der Dauer des Studiums, Terminen, Kosten. Erbitten Sie Bewerbungsunterlagen. Denken Sie an die Struktur des Briefes.*

Aufbauschema eines offiziellen Briefes.

1. Vorname, Name, des Absenders Datum
 Straße, Hausnummer
 Postleitzahl, Ort
 Land
 Telefon- und Faxnummer
 E-Mail-Adresse
2. Anschrift des Empfängers
 Name der Universität
 Straße, Hausnummer
 Postleitzahl, Ort
 Land
3. Betreff
4. Anrede
5. Briefftext
6. Grußformel

7. Unterschrift
8. Anlage(n)vermerk

Rund um das Studium

Übung 9. Wie heißt das in Deutschland? *Antworten Sie, benutzen Sie im Notfall die Wörter unten.*

Wie heißt/heißten:

- 1) das akademische Studienhalbjahr?
- 2) die Lehrenden an einer Hochschule?
- 3) der Student im ersten Semester?
- 4) die vorlesungsfreie Zeit zwischen zwei Semestern?
- 5) die Fahrkarte, die den Studierenden kostenlose Benutzung der öffentlichen Verkehrsmittel in einer Stadt und regionale Zugverbindungen gewährt?
- 6) Vorlesungen, Seminare und praktische Übungen?
- 7) die Gebühr, die Studierende jedes Semester bezahlen?
- 8) die nach staatlicher Ordnung vor Wissenschaftlern und Behörden Vertretern abzulegende Abschlussprüfung für Ärzte, Pharmazeuten, Lebensmittelchemiker, Lehrer und Rechtswissenschaftler?
- 9) Ordnung, die Inhalt und Aufbau des Studienganges bzw. des Studienfaches regelt (Umfang, obligatorische, wahlobligatorische und fakultative Veranstaltungen, Praktika usw.)?
- 10) Ausweis, den die Studierenden bei der Immatrikulation erstmalig erhalten und der ihren Status als Studierende dokumentiert?

/der Erstsemester • das Examen • die Studienordnung • die Semesterferien • der Semesterbeitrag • das Semester • das Semesterticket • Lehrveranstaltungen • Lehrkräfte/Hochschullehrer/Dozenten • der Studentenausweis/.

Übung 10. Definitionen formulieren. *Beenden Sie die Sätze:*

- Muster: - Der Ort, an dem man studiert, heißt der Studienort.
- Der Studienfreund ist ein Freund, mit dem man zusammen studiert.
1. Die Gebühr, die man für das Studium bezahlt, heißt...
 2. Die Zeit, in der man studiert, heißt...
 3. Die Reise, die man mit Studienzwecken macht, heißt...
 4. Der Platz, den man an einer Universität als Student bekommt, heißt...
 5. Die Leistungen, die man im Studium erreicht, heißen ...
 6. Der Ausweis, der den Status des Studierenden dokumentiert, heißt...
 7. Das Studienfach ist...
 8. Das Studienjahr ist...
 9. Die Studienmöglichkeiten sind ...
 10. Das Studienbuch ist...
 11. Der Studienanfänger ist...

12. Der Hochschulabsolvent ist... .

Übung 11. Als DAAD-Stipendiat an einer deutschen Uni. *Lesen Sie, was eine Studentin aus der Ukraine über den studentischen Alltag erzählt und ersetzen Sie die ukrainischen Wörter und Wortgruppen durch deutsche Äquivalente.*

Ich möchte euch gerne über das Studium in Deutschland erzählen. Ich war eine (стипендіатка) des DAAD und habe im letzten Jahr Germanistik an der Universität Duisburg-Essen studiert. Mein (місце навчання) war die Stadt Essen in Nordrhein-Westfalen, mitten im Ruhrgebiet. Das Hauptziel meines (стажування) war die Vorbereitung meiner Diplomarbeit.

Das deutsche (система вищої освіти) unterscheidet sich in vielen Punkten vom ukrainischen. Es gibt keine festen (студентських груп). Die Studenten wählen selbst, welche (заняття) sie besuchen wollen und dementsprechend stellen sie ihre Stundenpläne zusammen. Wenn irgendwelche Seminare oder Vorlesungen ihnen nicht gefallen, so dürfen sie in der ersten Studienwoche den (розклад) korrigieren. Doch ganz ohne festen Plan ist das Studium nicht. Die Studienordnung bestimmt, welche (свідоцтва про успішність/ заліки) und Prüfungen gemacht werden müssen. Die Stipendiaten des DAAD sollten neun Veranstaltungen besuchen. Ziel war es, zwei Leistungsnachweise zu erwerben: einen kleinen (залік) durch ein Referat und einen großen Schein durch eine (курсова работа). Um die anderen sieben Teilnahmescheine zu bekommen, brauchte man nur die Seminare regelmäßig zu besuchen.

Das (перший семестр) beginnt an Universitäten in der Regel am 1. Oktober und endet am 31. März; das (другий семестр) dauert vom 1. April bis 30. September. Es wird in Vorlesungszeit und vorlesungsfreie Zeit unterschieden. Das Semester ist nicht mit Vorlesungszeit identisch, wird umgangssprachlich aber häufig so gebraucht. In Deutschland ist das Verhältnis zwischen Professoren und Studenten viel ungezwungener als in der Ukraine. Man begrüßt die (викладачів ВНЗ) am Anfang der Stunden nicht. Am Ende des Unterrichts klopfte man als Zeichen der Anerkennung auf den Tisch. In den Seminaren ist ein freier Meinungs austausch zwischen (особами, що навчають, та особами, що навчаються) leicht möglich. Und deutsche Hochschullehrer sind nicht technikfeindlich. In den Lehrveranstaltungen benutzen sie häufiger den (ноутбук) als Tafel und Kreide.

Der (навчальний процес) läuft von 8 früh bis 20-22 Uhr spät. Wer in einer deutschen Universität auf das erlösende (дзвоник) am Ende der Stunde wartet, kann lange warten. Geklingelt wird nicht. Der Dozent selbst achtet auf die Zeit und macht pünktlich nach 90 Minuten Schluss. Große Pausen gibt es nicht. Man plant den Mensabesuch selbst ein. (Студентська їдальня) überraschte mich mit einer riesigen Auswahl an leckeren Gerichten und sehr günstigen Preisen.

/Studienort, die Mensa, Laptop, Leistungsnachweise, Lehrenden und Lernenden, Hochschulsystem, Sommersemester, Studentengruppen, Lehrveranstaltungen, Dozenten, Schein, Hausarbeit, Wintersemester, Lehrbetrieb, Studienaufenthaltes, Klingelzeichen, Stundenplan, Stipendiatin/.

Studentischer Alltag in Deutschland.

Übung 12. *Wie sieht ein durchschnittlicher deutscher Studierender aus? Stellen Sie Vermutungen an:*

- Wie alt ist er/sie?
- Wie lange studiert er/sie?
- Bekommt er/sie eine finanzielle Unterstützung vom Staat?
- Wohnt er/sie bei seinen/ihren Eltern oder mietet eine Wohnung?
- Ist er/sie verheiratet oder Single (неодружений/незаміжня)?
- Hat er/sie Kinder?
- Studiert er/sie direkt nach dem Gymnasium oder hat er/sie bereits eine abgeschlossene Berufsausbildung hinter sich?

Übung 13. *Lesen Sie über die Ergebnisse einer Studie und einen Zeitungsartikel. Tragen Sie entsprechende Zahlen in die Tabelle ein. (Beachten Sie: Es gibt nicht für jede Aussage Zahlen.)*

Aussage	Prozentsatz bundesweit	Prozentsatz Uni Kassel
Das durchschnittliche Studentenalter		
Kein Geld vom Staat bekommen		
Die durchschnittliche Studiendauer		
Bei den Eltern leben		
In einer Wohngemeinschaft leben		
Verheiratet sind		
Kinder haben		
Eine Berufsausbildung abgeschlossen haben		

Der Otto-Normal-Student

Studenten aus ärmeren Familien bekommen in Deutschland mehr Geld vom Staat, als in jedem anderen europäischen Land. Die meisten Familien sind aber nicht arm genug, deshalb bekommen 80 Prozent der Studenten gar nichts. Das sind zum Beispiel im Vergleich mit den Niederlanden viele, dort müssen nur 10 Prozent der Studenten auf Geld vom Staat verzichten. Dies ist das Ergebnis einer Studie, die das Bundesbildungsministerium jetzt veröffentlicht hat. Weitere Ergebnisse sind, dass

deutsche Studenten vergleichsweise alt sind, im Schnitt 27,2 Jahre, dass die durchschnittliche Studiendauer bei etwa 5,3 Jahren liegt und dass die Eltern eines Otto-Normal-Studenten etwa 40 Prozent seiner Lebenshaltungskosten tragen.

Kasseler Studenten haben die meisten Kinder

KASSEL. Der durchschnittliche Student in Kassel ist 27 Jahre alt. Das liegt fast genau im Bundesdurchschnitt von 27,2 Jahren. Das hat eine Sozialerhebung des Deutschen Studentenwerks ergeben. Die Studie dokumentiert interessante Strukturen, die von vielen anderen deutschen Hochschulen abweichen. Danach wohnen 22 Prozent der Studierenden noch bei ihren Eltern, was aber in den meisten Fällen nicht dem Wunsch der Betroffenen entspricht. Nur 19 Prozent leben in einer Wohngemeinschaft. Die Kasseler Studierenden haben auffallend häufig Nachwuchs. Neben dem Studium ziehen 16 Prozent von ihnen Kinder auf Bundesweit sind es nur 6 Prozent. Damit einher geht auch ein Spitzenwert bei der Eheschließung. 12 Prozent schaffen den Gang vor den Standesbeamten (bundesweit 4,4 Prozent). Zudem zeigt sich das besondere Profil der Kasseler Universität darin, dass 36 Prozent der Studierenden in Kassel bereits eine Berufsausbildung abgeschlossen haben - im Bundesgebiet sind es 26 Prozent.

Übung 14. Deutsche Studierende haben auch viele Probleme .

Her mit der Kohle!

Die erste eigene Bude (кімната), Party bis in den frühen Morgen, das wichtige Nachschlagewerk - ganz schön teuer, so ein Studentenleben. Doch es gibt Möglichkeiten, das Portmonee wieder aufzufüllen.

1. Freitagabend, 19 Uhr. Mia macht sich für ihre Schicht fertig. Einmal in der Woche jobbt die Biologie-Studentin als Kellnerin. „Sonst könnte ich mich nicht finanzieren“, sagt die 19-jährige. Morgens im Audimax büffeln (зубрити), abends in der Kneipe kellnern: So wie Mia geht es vielen Studis. Laut der aktuellen, mittlerweile 17. Sozialerhebung (соціальне дослідження) des Deutschen Studentenwerkes (DSW) verfügen deutsche Studenten im Schnitt über studieren in Deutschland 87 767 Euro monatlich. Die meisten (89 Prozent) werden von ihren Eltern unterstützt, doch häufig reicht das nicht: 63 Prozent aller Studenten jobben neben ihrem Studium, um sich Miete, Strom, Bücher und vielleicht sogar ein Auto leisten zu können.

2. Das wissen auch die Hochschulen. Und sie versuchen, ihren Studenten zu helfen. So bieten viele Universitäten ein regionales Stellenforum an, das Studis als studentische Aushilfen an externe Unternehmen vermittelt. Die Universität Duisburg-Essen bietet den Studierenden zudem die Möglichkeit, mitten auf dem Campus (університетське містечко) auf Jobsuche zu gehen: im “AkZent”, dem Akademischen Zentrum für Studium und Beruf, sind ständig typische Studienjobs im Angebot - etwa als Nachhilfelehrer, Bedienung oder Verkäuferin. Angebote sind

jedoch auf 20 Stunden pro Woche begrenzt", betont "AkZent"-Mitarbeiterin Erika Magar. „Mehr dürfen Studierende nicht arbeiten, sonst geht der Gesetzgeber (законодавець, законодавча влада) davon aus, dass das Studium nicht mehr im Vordergrund steht." Und das kann zum Beispiel versicherungstechnische Konsequenzen haben: Schließlich zahlen Studenten in der Regel günstigere Beiträge als Arbeitnehmer.

3. In punkto Sozialabgaben (витрати на соціальне страхування) und Steuern (податки) müssen sich Studis keine Sorgen machen, wenn sie nicht mehr als 400 Euro im Monat verdienen. In diesem Fall haben sie einen so genannten „Mini-Job", für den zwar der Arbeitgeber, aber nicht der Student zahlen muss. Achtung: BAföG-Empfänger dürfen nur 320 Euro pro Monat dazuverdienen, sonst drohen Kürzungen.

4. Apropos BAföG: Mit dem Ausbildungsförderungsgesetz hilft der Staat Studenten, sich während ihres Studiums finanziell über Wasser zu halten. Der Höchstsatz (вища ставка) für Studierende, die nicht mehr bei den Eltern wohnen, liegt bei etwa 530 Euro, im Durchschnitt erhalten Empfänger rund 350 Euro. Grundsätzlich dürfen alle an einer Hochschule eingeschriebenen Studierenden einen Antrag auf BaföG stellen (подавати заяву на державний кредит для отримання освіти). Allerdings, betont Bernhard Hoffmann vom Studentenwerk Münster, werde stets von Fall zu Fall entschieden, ob ein Anspruch (вимога, претензія, право) bestehe, und wenn ja, wie hoch die Förderung ausfalle. „Das hängt, zum Beispiel, davon ab, in welchem Semester der Studierende ist, ob er aus Deutschland stammt, oder wie viel die Eltern verdienen", erläutert Hoffmann. Individuelle Beratung ist daher unumgänglich (неминуче).

Übung 15. Verständniskontrolle. Stimmt das (+) oder nicht (-)?

1. Einmal in der Woche büffelt die Biologie-Studentin Mia im Audimax.
2. Deutsche Studenten geben im Schnitt über 767 Euro monatlich aus.
3. 89 Prozent der deutschen Studierenden werden von ihren Eltern finanziell unterstützt.
4. 63 Prozent aller Studenten jobben neben ihrem Studium, um sich ein Auto leisten zu können.
5. Die Universitäten helfen den Studierenden mit der Jobsuche.
6. Studenten der Universität Duisburg-Essen können auf dem Campus arbeiten
7. Deutsche Studierende dürfen nicht unter 20 Stunden pro Woche arbeiten.
8. Um keine Steuern zu zahlen, müssen Studierende nicht mehr als 400 Euro im Monat verdienen.
9. BAföG-Empfänger dürfen nur 320 Euro pro Monat verdienen.
10. Alle Studierenden an deutschen Universitäten können einen Antrag auf BAföG stellen und von 350 bis 530 Euro bekommen.

Übung 16. Und wie ist es in ihrem Heimatland?

- Wie finanzieren ukrainische Studierende ihr Studium?
- Jobben sie auch wie deutsche Studierende?
- Als was arbeiten sie nebenbei?
- Was kann man dabei verdienen?
- Wie viele Stunden wöchentlich dürfen Studierende jobben?
- Arbeiten sie offiziell oder schwarz?
- Helfen Universitäten und Hochschulen mit der Jobsuche?
- In welcher Form fördert der Staat die Studenten?

Übung 17. Überlegen Sie, welche Zeit bei den folgenden Sätzen verwendet werden soll.

1. Warum kaufen die Leute im Kaufhaus so viele Dinge, die sie vorher gar nicht kaufen? (wollen) 2. Die Hausfrauen kaufen nicht nur die Waren, die sie zu Hause auf einen Zettel. (schreiben) 3. Sie machten nicht nur die geplanten Einkäufe, sondern kauften auch Waren, nur weil sie ihnen. (gefallen) 4. Seit ich nicht so viel schwänze, es mir besser (gehen). 5. Seit ich den elektrischen Strom (ausschalten), läuft auch der Kühlschrank nicht mehr. 6. Der Strom bleibt ausgeschaltet, bis ich den Kühlschrank . (reparieren) 7. Solange ich (leben), wird es dir nicht schlecht gehen. 8. Die Arbeiten werden korrigiert, nur wer keine Fehler (machen), kriegt eine Eins. 9. Ruf bitte an, sobald du. (können) 10. Stefan beginnt sein Praktikum, sobald er sein Abitur. (machen)

Übung 18. Lesen Sie darüber, wie David Ehl (22) seinen Studiengang gewählt hat. Setzen Sie die eingeklammerten Verben In der richtigen Zeit ein.

1. So viel ... ich noch nie ... (lernen) - aber dann ... ich es endlich ... (schaffen).
 2. In meinen Händen ... (halten) ich vier Seiten Papier mit vielen Zahlen, jede einzelne mit viel Mühe erarbeitet, mein Abiturzeugnis. 3. Vorher ... ich ... (denken), wenn ich die Abiturprüfungen erst einmal hinter mich gebracht hätte, dann wäre das Schlimmste vorbei. Aber das war ein Irrtum! 4. Mit dem Abiturzeugnis ... (gehen) das Arbeiten erst so richtig los. 5. Jetzt... (können) ich mich um ein Studium an einer Universität in Deutschland bewerben. 6. Doch als ich mich auf die Suche nach einem Studienplatz ... (machen), ... ich von dem großen Angebot... (überrascht sein): So viele verschiedene Studiengänge, so viele Universitäten, so viele Abschlüsse! Insgesamt 9156 mögliche Studiengänge an mehr als 150 Universitäten und privaten Fachhochschulen bieten sich an. 7. Für die meisten Studiengänge ... (müssen) man sich bei der entsprechenden Universität selber bewerben. 8 (Ausgewählt werden) danach, wie gut das Abiturzeugnis ... (sein). 9. Nur für einige wenige Fächer wie Biologie oder Medizin ... (müssen) man sich bei der „ZVS " bewerben, der „Zentralen Vergabestelle für Studienplätze", die ... (zuteilen) dem Bewerber dann eine Uni irgendwo in Deutschland ..., an der er studieren kann. 10. Schließlich ... ich ... im Juni ... (sich entscheiden) und einigen Universitäten meine

Bewerbungsbriefe ... (schicken). 11. Entweder ... (wollen) ich in der Nähe von Hamburg Journalistik studieren, oder bei Berlin Geschichte und Politik oder in Passau Sprachen, Wirtschafts- und Kulturraumstudien. 12. Die folgenden Wochen ... ich natürlich ziemlich ... (aufgeregt sein). 13. Jeden Tag ... (rennen) ich zum Briefkasten, weil ich die Antworten von den Universitäten ... (erwarten). 14. Dann ... (kommen) sie: Hamburg ... (wollen) mich nicht, aber Berlin und Passau ... meine Bewerbung ... (annehmen) und mir einen Platz ... (anbieten). 15. Ich ... (finden) den Studiengang in Passau zwar viel spannender, aber Passau ... (liegen) ganz im Süden Deutschlands, und ich ... (wohnen) ganz im Norden. 16. Viele Stunden Autofahrt ... (liegen) dazwischen, außerdem ... (kommen) ich aus der Großstadt, und Passau ... (sein) eine Kleinstadt im Bayrischen Wald, wo die Menschen ein sehr bayrisches Deutsch ... (reden), dass ich vielleicht kaum ... (verstehen). 17. Für mich als Hamburger ... (sein) Bayern immer so weit weg, dass ich es manchmal aus Spaß „Karpaty“ ... (nennen). Und dort sollte ich jetzt studieren? 18. Einige Zeit... ich mir... (überlegen), aber dann ... (sich entschließen) ich ..., tatsächlich in Passau zu studieren, bei den Bayern!

Wortschatz - mein Schatz

Akademisch вчений, освічений (який має вищу освіту); університетський; академічний; **akademische Bildung** (=, -en) вища освіта; **die akademische Freiheit** свобода вищої освіти, університетська автономія;

das Akademische Auslandsamt (AAA) – відділ у німецькому університеті, який працює з іноземними студентами та організовує навчання німецьких студентів за кордоном; **die akademische Laufbahn** (=, -en) наукова кар'єра; фах, що потребує вищої освіти; **akademischer Titel** (-s, =) вчене звання; **eine akademische Würde erlangen/erteilen** отримати /присвоїти комусь вчене звання; **der akademische Grad** (-e)s, -e) академічне звання, вчена ступінь.

Typen der akademischen Grade: das Diplom (-e)s, -e) диплом; **der Magister Artium** (M. A.) {lat. Meister der freien Künste) магістр гуманітарних наук; **der Magister Scientiarum** (M. Sc.) (lat. Meister der Wissenschaften) магістр природничих наук; **das Staatsexamen** (-s, = und Examina) державний екзамен; **der Master** магістр (науковий ступінь в рамках нової Болонської тріступеневої системи вищої освіти); види: Master of Arts, Master of Science, Master of Engineering;

die Berufung (=, -en) запрошення для заміщення посади професора, призначення на роботу;

die Ehrendoktorwürde (honoris causa, Dr. h. c.) звання почесного кандидата /доктора наук.

die Bewerbung (=, -en) заява про прийом до навчального закладу або на роботу;

die Bewerbungsunterlagen (PL) документи для вступу; **die Immatrikulation** (=, -

en) прийом, зарахування до ВНЗ; **Syn. die Einschreibung** (=, -en); **Ant. die Exmatrikulation** відрахування з ВНЗ; **sich immatrikulieren lassen** вступити, бути зарахованим до ВНЗ.

Typen der deutschen Hochschulen: Wissenschaftliche Hochschulen (Universitäten, technische Hochschulen und Universitäten) наукові ВНЗ; **Hochschulen für Medizin** медичні ВНЗ; **Hochschulen für Tiermedizin** ветеринарні ВНЗ; **Hochschulen für Sport** інститути фізкультури та спорту; **Kunsthochschulen und Musikhochschulen** художні та музичні ВНЗ; **kirchliche Hochschulen** церковні ВНЗ; **Pädagogische Hochschulen** педінститути; **Fachhochschulen** (FH) інститути для підготовки спеціалістів в галузі економіки, інженерії, сільського господарства, дизайну з практичним ухилом.

das Studium (-s, -dien) 1) вивчення, дослідження; **das Direktstudium** стаціонарне навчання; **das Fernstudium** заочне навчання; **das Promotionsstudium** навчання в аспірантурі; **das Zweitstudium** друга освіта; **der Studienbewerber** абітурієнт.

das Direktstudium стаціонарне навчання; **das Fernstudium** заочна форма навчання; **das Promotionsstudium** навчання в аспірантурі; **das Zweitstudium** друга вища освіта; **der Studienbewerber** абітурієнтт; **das Studienangebot** набір спеціальностей у ВНЗ, на який проводиться набір; **der Studienanfänger** студент початківець; **Syn. der Erstsemester**; **das Studienbuch** залікова книжка; **der Studiengang** курс вузівського навчання для досягнення одного з навчально-кваліфікаційних рівнів з однієї спеціальності; **die Studienrichtung** спеціалізація; **der berufsqualifizierende Studienabschluss** (Diplom/Magister; Bachelor/Master) освітньо-кваліфікаційний рівень, який отримує студент після закінчення ВНЗ. **die Weiterbildung** (=, nur .Sg.) підвищення кваліфікації; **Syn. die Fortbildung**; **sich fortbilden, sich weiterbilden**.

die Zulassungsbeschränkung (=, -en) обмеження прийому до ВНЗ на певні спеціальності; **Syn. Numerus Clausus (NC)**.

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
2. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
3. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. – Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
4. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. - Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . - 528с. (Серія «Вас чекає успіх!»)
5. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU I. – Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.
6. Кудіна О. Країни, де говорять німецькою : навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. – Вид. 2-ге, допов. – Вінниця : Нова книга, 2017. – 415 с.
7. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. – Вінниця : Нова Книга, 2014. – 344 с.

Допоміжна

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. – 359 S.
2. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik em. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. – 248 S.
3. Luscher R. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. – München: Verlag für Deutsch, 2008.
4. Куленко В.Є., Власов Є.Н. Deutsch. Ein Lehrbuch mit Übungen für die Studenten der Fremdsprachenfakultät (zweites Fach). 3. verbesserte Auflage. Вінниця: Нова Книга, 2001. – 383 с.

ІХ. Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. DAAD [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.daad.de/de/>
7. OeAD [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://oead.at/>

Практичне заняття 9-11

Тема 3. Подорож до німецькомовних країн.

Вибір пункту призначення і транспортного засобу.

Підготування до подорожі.

План заняття:

1. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
2. Виконання лексичних вправ.
3. Робота з текстом: виконання завдань до тексту.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Was mochten Sie in Berlin am liebsten besuchen? ».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні для засвоєння поняття з теми;
- занотуйте прочитану інформацію, для кращого засвоєння матеріалу;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, відповідаючи на тестові запитання та виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Lesen Sie den Dialog, wählen Sie die Reaktionen und ergänzen Sie die Replik:

WOHIN DENN REISEN?

Natascha: Hallo, Julia! (Grüß dich, Julia!)

Julia: Hallo, Natascha! (Tag, Natascha!)

N.: Gut, daß ich dich treffe! Ich habe gehört, du reist bald nach Deutschland.

J.: ...

N.: Freust du dich auf die Reise?

J.: ...

N.: Ist es eine Gruppenreise oder fährst du allein?

J.: ...

N.: Dann ist es also eine private Reise, auf Einladung.

J.: ...

N.: Kannst du auf der Reise viel sehen?

J.: ...

N.: Hast du schon Reisevorbereitungen getroffen?

J.: ...

N.: Nimmst du viel Gepäck mit?

J.: ...

N.: Sind die Reiseformalitäten erledigt?

J.: ...

(Aber) Gewiß. Bestimmt. Unbedingt. O ja. Aber ja. (Das) Stimmt. Genau. Du hast recht. Sehr richtig. Und ob. Und wie. Aber nein. O nein. Gar nicht. Überhaupt nicht. Nicht doch. Nicht ganz. Weder noch. Mal sehen.

Inszenieren Sie diesen Dialogteil (mit Varianten).

Schließen Sie den Dialog mit bekanntem Redematerial ab und spielen Sie ihn.

Die Bundesrepublik Deutschland

Fläche: 357 022 qkm

Hauptstadt: Berlin

Nationalfeiertag: 3. Oktober, Tag der deutschen Einheit

Nationalflagge: Schwarz-Rot-Gold

Verfassung: Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland vom 23. Mai 1949.

Einwohner: 82 Millionen (davon 41,8 Millionen Frauen, 39,5 Millionen Männer, über sieben

Millionen Ausländer darunter). Bevölkerungsdichte: 229 Menschen je km²

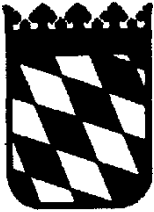
Die deutschen Bundesländer

Baden-Württemberg

Landeshauptstadt: Stuttgart

Fläche: 35.752 qkm

Einwohner: 10.3 Mio

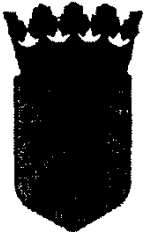


Freistaat Bayern

Landeshauptstadt: München

Fläche: 70.550 qkm

Einwohner: 12,0 Mio



Berlin

Landeshauptstadt: Berlin

Fläche: 890 qkm

Einwohner: 3.5 Mio



Brandenburg

Landeshauptstadt: Potsdam

Fläche: 29.478 qkm

Einwohner: 2,5 Mio

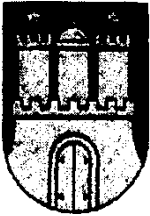


Freie Hansestadt Bremen

Landeshauptstadt: Bremen

Fläche: 404 qkm

Einwohner: 0,7 Mio



Freie Hansestadt Hamburg

Landeshauptstadt: Hamburg

Fläche: 755 qkm

Einwohner: 1,7 Mio



Hessen

Landeshauptstadt: Wiesbaden

Fläche: 21.114 qkm

Einwohner: 6,0 Mio



Mecklenburg-Vorpommern

Landeshauptstadt: Schwerin

Fläche: 23.170 qkm

Einwohner: 1,8 Mio



Niedersachsen

Landeshauptstadt: Hannover

Fläche: 47.351 qkm

Einwohner: 7.8 Mio

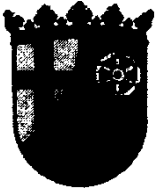


Nordrhein-Westfalen

Landeshauptstadt: Düsseldorf

Fläche: 34.077 qkm

Einwohner: 17,8 Mio

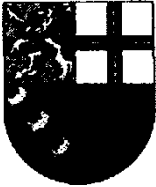


Rheinland-Pfalz

Landeshauptstadt: Mainz

Fläche: 19.846 qkm

Einwohner: 4,0 Mio



Saarland

Landeshauptstadt: Saarbrücken

Fläche: 2.570 qkm

Einwohner: 1,1 Mio



Freistaat Sachsen

Landeshauptstadt: Dresden

Fläche: 18.412 qkm

Einwohner: 4,6 Mio



Sachsen-Anhalt

Landeshauptstadt: Magdeburg

Fläche: 20.445 qkm

Einwohner: 2,8 Mio



Schleswig-Holstein

Landeshauptstadt: Kiel

Fläche: 15.770 qkm

Einwohner: 2.7 Mio



Freistaat Thüringen

Landeshauptstadt: Erfurt

Fläche: 16.171 qkm

Einwohner: 2,5 Mio

I. Die Vorgeschichte und die Lage Deutschlands

Deutschland liegt in der Mitte Europas. Seit 1949 gab es auf dem Territorium Deutschlands zwei Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. Im Oktober 1990 wurde Deutschland wieder vereint, und die DDR als Staat hat aufgehört zu existieren.

Deutschland grenzt im Westen an die Niederlande, Belgien, Luxemburg und Frankreich, im Süden an die Schweiz und an Österreich, im Osten an die Tschechische Republik und an Polen. Im Norden grenzt Deutschland an Dänemark, außerdem bilden die Nordsee und die Ostsee eine natürliche Grenze wie die Alpen im Süden.

Die Fläche des wiedervereinigten Deutschlands beträgt über 356 000 km² (Quadratkilometer). Somit ist die Bundesrepublik Deutschland kleiner als Frankreich oder Spanien. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über fast 900 Kilometer.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Ergänzen Sie:

1. Deutschland liegt
2. Im Oktober 1990 wurde Deutschland
3. Im Westen grenzt die BRD ..., im Süden ..., im Osten
4. Die Fläche des Staates beträgt... .
5. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land

2. Stimmt das wirklich?

1. Deutschland liegt in der Mitte Europas.
2. Das Land wurde 1980 wiedervereinigt.
3. Deutschland grenzt im Süden an Schweden.
4. Die BRD grenzt auch an Ungarn.
5. Deutschland hat keine natürliche Grenze im Süden.
6. Deutschland ist größer als Frankreich.
7. Von Norden nach Süden erstreckt sich das Land über 1000 km.

4. Widerlegen Sie die Thesen:

1. Die Lage Deutschlands ist ungünstig.
2. Deutschland hatte immer die heutigen Grenzen.
3. Deutschland ist ein sehr kleines Land.

5. Stellen Sie sich gegenseitig Fragen darüber,

1. wo Deutschland liegt,
2. wann es wiedervereinigt wurde,
3. an welche Länder es grenzt,
4. wie groß die Fläche des Landes ist.

6. Zeigen Sie auf der Landkarte Deutschlands Grenzen.

II. Zur Landesnatur

Wie ist die Oberfläche des Landes gestaltet? Der nördliche Teil ist ein Tiefland, der südliche ist gebirgig. Die deutschen Landschaften sind vielfältig und reizvoll. Es werden drei Großlandschaften unterschieden: die Norddeutsche Tiefebene, das Mittelgebirge und die Alpen mit dem Alpenvorland. Zum Mittelgebirge gehören das Erzgebirge, der Harz, der Thüringer Wald, der Schwarzwald, der Bayerische Wald und andere Gebirge. Am höchsten sind die Bayerischen Alpen, und ihr höchster Berg, die Zugspitze, erreicht fast 3 000 Meter. Fast ein Drittel der Fläche Deutschlands ist Wald. Die Wälder und die Berge sind beliebte Erholungsgebiete.

Das Klima des Landes ist gemäßigt, da Deutschland unter dem Einfluß des Atlantiks liegt. Der Sommer ist nicht zu heiß (20 bis 25 Grad im Juli und der Winter nicht zu kalt. (Die Temperaturen je nach der (regend unterschiedlich.) Die durchschnittliche Jahrestemperatur liegt bei +9° Celsius.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. *Ergänzen Sie:*

1. Der nördliche Teil Deutschlands ist..., der südliche ist... .
2. Die deutschen Landschaften sind
3. Es werden drei ... unterschieden.
4. Am höchsten sind
5. Der höchste deutsche Berg die Zugspitze erreicht....
6. Fast ein Drittel der Fläche Deutschlands
7. Das Klima des Landes ist... .
8. Die ... Jahrestemperatur liegt bei +9° Celsius.

2. *Stimmt das? Geben Sie Antwort:*

1. Der nördliche Teil ist gebirgig.
2. Im südlichen Deutschland gibt es keine Gebirge.
3. Fast die Hälfte der Fläche Deutschlands ist Wald.
4. Das Klima in Deutschland ist hart.
5. Im Winter ist es dort sehr kalt.
6. Die Jahrestemperatur liegt bei -16 Grad.

3. *Widerlegen Sie die Thesen:*

1. Die deutschen Landschaften sind langweilig.
2. In Deutschland gibt es keine schönen Erholungsgebiete.

4. *Stellen Sie sich gegenseitig Fragen über die Landesnatur Deutschlands.*

III. Flüsse und Seen

Fast alle großen Flüsse des Landes fließen zur Nordsee. Das sind der Rhein, die Elbe, die Oder, die Ems, die Weser. Nur die Donau fließt von Westen nach Osten, durchzieht mehrere Länder und mündet ins Schwarze Meer. Die wichtigste natürliche Wasserstraße ist der Rhein. Dieser Fluß hat einige Nebenflüsse und Kanalverbindungen. So kann man von Amsterdam durch den Rhein und Kanäle bis in die Mündung der Donau ins Schwarze Meer kommen.

Der Rhein entspringt in der Schweiz, fließt durch ganz Deutschland und mündet in den Niederlanden in die Nordsee. An seinem Lauf liegen große Städte wie Köln, Düsseldorf, Duisburg, auch Bonn. In Bayern beginnt der Main seinen Lauf, ein Nebenfluß des Rheins. Am Main liegt die Großstadt Frankfurt. Wie auch der Main

entsteht die Weser aus zwei Flüssen, fließt durch den nördlichen Teil Deutschlands und mündet in die Nordsee. An der Weser liegen Bremen und Bremerhaven. Der zweitgrößte Fluß Deutschlands ist die Elbe. Sie entspringt in Tschechien, wo sie Laba heißt, und fließt durch den östlichen Teil Deutschlands in die Nordsee. An der Elbe liegen Dresden, Magdeburg, Hamburg und andere Städte. Einer der kürzesten Flüsse ist die Spree, an der Berlin, die Hauptstadt des Landes, liegt. Durch das Bundesland Nordrhein-Westfalen fließt die Ruhr, die einem wichtigen Wirtschaftsgebiet den Namen gegeben hat. Die Ruhr mündet bei Duisburg in den Rhein. An der Ruhr oder in ihrer Nähe liegen auch solche Städte wie Essen, Bochum, Mülheim und Hagen, ein Stück nördlicher auch Dortmund.

Im Osten Deutschlands fließen die Oder und die Neiße (sie bilden die natürliche Grenze zu Polen). Die Oder entspringt in der Slowakei (dort heißt sie Odra), fließt dann durch Polen und mündet in die Ostsee.

Auf dem Territorium des Landes liegen viele Seen, die sehr malerisch sind. Die größten von ihnen sind der Bodensee (zum Teil in der Schweiz), er ist bis 250 m tief, und die Müritz (der Müritzsee). Reizvoll sind der Chiemsee, der Stamberger See und der Ammersee, die wie der Bodensee im Süden Deutschlands liegen.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

Antworten Sie:

1. Welche Flüsse Deutschlands kennen Sie?
2. Wohin fließen alle großen Flüsse Deutschlands?
3. Wie fließt die Donau?
4. Welcher Fluß ist der längste? Durch welche Gegend fließt er? Was liegt am Rhein?
5. Welche großen Nebenflüsse hat der Rhein?
6. Was liegt an der Weser?
7. Wo fließt die Elbe? Was liegt an der Elbe?
8. Wo fließt die Oder?
9. Gibt es auf dem Territorium Deutschlands viele Seen?

2. Widerlegen Sie die These:

In Deutschland gibt es nur kleine Flüsse und Seen.

3. Zeigen Sie die größten Flüsse und Seen Deutschlands auf der Landkarte.

4. Machen Sie einen kurzen Bericht über die Natur Deutschlands.

IV. Bevölkerung

Heutzutage leben in Deutschland über 82 Millionen Einwohner. Das ist mehr als in anderen westeuropäischen Staaten. Deutschland gehört auch zu den am dichtesten besiedelten Ländern Europas (228 Menschen je km²). Mehr als drei Viertel der Einwohner leben in Städten. Die Stammbevölkerung besteht fast nur aus Deutschen, hier gibt es wenige nationale Minderheiten. Im Südosten, nicht weit von Dresden, leben Sorben (etwa 60 000 Menschen), die zu den Westslaven gehören. Im Norden lebt eine kleine dänische (etwa 50 000 Menschen) und im Westen eine kleine niederländische Minderheit.

In Deutschland leben und arbeiten über 7 Millionen ausländische Mitbürger aus der Türkei, Jugoslawien, Italien, Griechenland, Spanien. Diese Ausländer sind in das Land als Gastarbeiter gekommen und dann hier gern geblieben. In jüngster Zeit kommen dazu auch Polen, Rumänen, Ungarn, Bulgaren und Ukrainer.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

Antworten Sie:

1. Wie viele Menschen leben in Deutschland?
2. Ist das Land dicht besiedelt?
3. Wohnen viele Menschen in Städten?
4. Leben in Deutschland nur Deutsche?
5. Welche nationalen Minderheiten gibt es dort?
6. Wie viele Sorben und Dänen leben in der Bundesrepublik?
7. Welche und wie viele Ausländer leben in der Bundesrepublik?

3. Sagen Sie, ob das stimmt:

1. In Deutschland leben rund 60 Millionen Einwohner.
2. Deutschland ist nicht sehr dicht besiedelt.
3. Fast die Hälfte wohnt in Städten.
4. Die Bevölkerung besteht nur aus Deutschen.
5. Im Land gibt es keine nationalen Minderheiten.
6. In Deutschland leben etwa 1600 Sorben.
7. Die Sorben gehören nicht zu den Slawen.
8. Im Osten lebt eine kleine niederländische Minderheit.
9. Im Südosten lebt eine dänische Minderheit.
10. In Deutschland leben viele Ausländer.

3. Widerlegen Sie die These:

In Deutschland leben nur Deutsche.

4. Machen Sie einen Bericht über die Bevölkerung des Landes.

V. Religion und Kirche

In der Bundesrepublik gehören rund 57 Millionen Menschen einer christlichen Konfession an. Fast 29 Millionen sind evangelisch und fast 28 Millionen römisch-katholisch. Es gibt auch andere, viel kleinere Religionsgemeinschaften, zum Beispiel die griechisch-orthodoxe Kirche. Da in Deutschland viele Türken leben, ist der Islam ziemlich stark vertreten. (Die Zahl der Moslems beträgt 1,7 Millionen.)

Staat und Kirche sind getrennt, aber das Verhältnis zwischen ihnen ist partnerschaftlich. Die Kirchen beteiligen sich aktiv am öffentlichen Leben. Wichtig ist das gemeinsame Handeln der evangelischen und katholischen Kirchen, das das zwanzigste Jahrhundert kennzeichnete. An der friedlichen Wende in der DDR hatten die Kirchen einen wichtigen Anteil.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Antworten Sie:

1. Sind in Deutschland viele Menschen gläubig?
2. Welchen Glauben hat man in Deutschland?
3. Welche kleineren Religionsgemeinschaften gibt es in der Bundesrepublik?
4. Wie ist das Verhältnis zwischen dem Staat und der Kirche?
5. Wie beteiligen sich die Kirchen am öffentlichen Leben?

2. Widerlegen Sie die Thesen:

1. In Deutschland gibt es nur wenige Gläubige.
2. In Deutschland sind alle Gläubigen Katholiken.

3. Die Kirchen haben keinen Anteil am öffentlichen Leben.

4. Berichten Sie kurz über Religion und Kirche in Deutschland.

VI. Staatsteilung

Das vereinigte Deutschland besteht aus 16 Bundesländern. Das größte Bundesland ist Bayern, es liegt im Süden Deutschlands. Westlich von Bayern liegen Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz und Saarland. Mitten in Deutschland liegt Hessen. Westlich von Hessen befindet sich Nordrhein-Westfalen. Im Norden sehen Sie die Bundesländer Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern und die kleinsten Bundesländer Bremen (es besteht aus zwei Teilen) und Hamburg.

Südlicher kommen Brandenburg, Sachsen und Thüringen. Zwischen Niedersachsen und Brandenburg liegt Sachsen-Anhalt. Mitten im Bundesland Brandenburg befindet sich das Bundesland Berlin. Berlin, Hamburg und Bremen sind Stadtstaaten.

Die Bundesländer, die sich im östlichen Teil befinden (Mecklenburg-Vorpommern, Brandenburg, Sachsen, Sachsen-Anhalt und Thüringen), wurden nach der Wiedervereinigung neu gebildet. So unterscheidet man neue und alte Bundesländer.

Jedes Bundesland hat eine eigene Verfassung, seine Landesregierung und sein Landesparlament.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Achten Sie auf die Aussprache:

Bundesländer, Baden-Württemberg, Rheinland-Pfalz, Saarland, Hessen, Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Schleswig-Holstein, Mecklenburg-Vorpommern, Bremen, Brandenburg, Sachsen, Thüringen, Sachsen-Anhalt, die Landesregierung, das Landesparlament

2. Antworten Sie:

1. Aus wieviel Bundesländern besteht Deutschland?
2. Wo liegt das größte Bundesland?
3. Was liegt mitten in Deutschland?
4. Welche Bundesländer befinden sich im Norden des Landes?
5. Welche Bundesländer nennt man neu?
6. Welche politischen Institutionen hat jedes Bundesland?

3. Zeigen Sie alle Bundesländer auf der Landkarte. Sprechen Sie über ihre Grenzen.

4. Nehmen Sie Stellung zur These:

Die deutschen Bundesländer sind wie selbständige Staaten.

VII. Wirtschaft

Deutschland ist ein hochentwickeltes Industrieland mit einer intensiven Landwirtschaft. Es ist eines der international führenden Industrieländer und steht in der Welt an dritter Stelle. Im Welthandel nimmt die BRD sogar den zweiten Platz ein.

Deutschland verfügt über einige Bodenschätze. Die wichtigsten sind Steinkohle, Braunkohle, Kali- und Steinsalz.

Das Land hat eine leistungsfähige Wirtschaft. Einen besonderen Aufschwung nahm die elektrotechnische und elektronische Industrie, der Fahrzeugbau, die chemische

Industrie, die Hüttenindustrie, der Flugzeugbau und andere Industriezweige. Sehr viele Industrieerzeugnisse haben Weltruf. Diese, darunter verschiedene Waren des täglichen Gebrauchs, werden ausgeführt. Rohstoffe, an denen das Land arm ist, werden eingeführt (Erdöl, Erdgas, Erze). Die Bundesrepublik muß zwei Drittel der Energie importieren.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Achten Sie auf die Aussprache:

ein hochentwickeltes Industrieland, eine intensive Landwirtschaft, eines der führenden Industrieländer, die Europäische Union, über einige Bodenschätze verfügen, Steinkohle, Braunkohle, die elektrotechnische Industrie, die chemische Industrie, die Hüttenindustrie, der Fahrzeugbau, der Schiffbau, der Industriezweig, die Industrieerzeugnisse, der Rohstoff, das Erdöl, das Erdgas

2. Ergänzen Sie:

1. Deutschland ist ein ... Industrieland. 2. Im Welthandel ... die BRD den zweiten Platz ein. 3. Die BRD gehört ... an. 4. Das Land verfügt 5. Einen ... nahm die elektrotechnische und elektronische Industrie. 6. Sehr viele Industrieerzeugnisse werden7. Das Land ist... arm. 8. Diese Rohstoffe werden

3. Sagen Sie, ob das stimmt:

1. Deutschland ist ein relativ entwickeltes Industrieland. 2. Die Landwirtschaft ist in Deutschland nicht entwickelt. 3. Deutschland ist reich an vielen Bodenschätzen. 4. Die Industrie des Landes ist einseitig entwickelt. 5. Die elektrotechnische und elektronische Industrie steckt in den Anfängen. 6. Die chemische Industrie ist schwach entwickelt 7. Waren des täglichen Gebrauchs werden nicht ausgeführt. 8. Das Land ist arm an Rohstoffen. 9. Es werden keine Rohstoffe eingeführt.

4. Widerlegen Sie die These:

Deutschlands Wirtschaft hat einen mittleren Stand erreicht.

5. Stellen Sie einen Bericht über die Wirtschaft der Bundesrepublik zusammen.

VIII. Symbole, höchstes Staatsorgan

Das Staatswappen Deutschlands ist ein rotbewehrter schwarzer Adler. Die Staatsflagge ist schwarz-rot-gold.

Das höchste Staatsorgan ist der Bundestag. Er wird auf vier Jahre gewählt. Die Bundestagsabgeordneten und Delegierte der Landesparlamente bilden die Bundesversammlung, die den Bundespräsidenten wählt. Der Bundespräsident unterzeichnet Bundesgesetze und Verträge mit anderen Staaten ab. Er schlägt dem Bundestag den Bundeskanzler zur Wahl vor. Er ernennt und entläßt auf Vorschlag des Kanzlers die Bundesminister.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Antworten Sie:

1. Wie sieht das Staatswappen Deutschlands aus?
2. Welche Farben hat die Staatsflagge?
3. Welches ist das höchste Staatsorgan?
4. Auf wieviel Jahre wird der Bundestag gewählt?
5. Wer wählt den Bundespräsidenten?
6. Welche Funktionen erfüllt der Bundespräsident?
7. Wer ist zur Zeit Bundespräsident?

8. Wie viele Parteien gibt es in Deutschland?
9. Welche Parteien sind die größten?
10. Welche Parteien dürfen im Bundestag vertreten sein?

3. Stellen Sie sich gegenseitige Fragen Über:

- a) die Symbole der Bundesrepublik Deutschland,
- b) die höchsten Staatsorgane und die führenden Persönlichkeiten des Landes,
- c) die Parteien Deutschlands.

4. Lesen Sie den Text „Schwarz-rot-gold“ über die Farben der Staatsflagge, geben Sie den Inhalt wieder.

Schwarz-rot-gold

Warum hat die Fahne Deutschlands schwarz-rot-gold? Hatte sie immer diese Farben? Nein. Schwarz-Rot-Gold entstand 1813, während der Befreiungskriege gegen Napoleon. Ein Freikorps hatte schwarz gefärbte Uniformen mit roten Biesen und gold-farbenen Messingknöpfen. Im Oktober 1817 traf sich auf der Wartburg bei Eisenach die Burschenschaft aus ganz Deutschland, die die schwarz-rot-goldene Fahne zu ihrem Zeichen machte. Diese Fahne wurde dann zum Symbol der nationalen Einheit, gegen die feudale Spaltung. Zur Zeit der Revolution von 1848 wurde Schwarz-Rot-Gold vom Bundestag zu den Farben des Deutschen Bundes erklärt. Der revolutionär-demokratische Dichter Ferdinand Freiligrath interpretierte die Symbolik mit den Worten: Pulver ist schwarz, Blut ist rot, und golden flackert die Flamme. Nach der Niederschlagung der Aufstände von 1849 verschwand die schwarz-rot-goldene Flagge für rund 70 Jahre. 1871 trat an ihre Stelle Schwarz-Weiß-Rot des Norddeutschen Bundes. Die Weimarer Verfassung von 1919 bestimmte Schwarz, Rot, Gold als die Reichsfarben, die Handelsflagge blieb jedoch schwarz-weiß-rot. Erst 1921 erklärte man Schwarz-Rot-Gold offiziell zur Flagge des Reiches. 1933 wurde sie aber vom national-sozialistischen Regime durch das alte Schwarz-Weiß-Rot und später durch die Hakenkreuzfahne ersetzt. Seit 1949 ist laut der Verfassung der BRD die Bundesflagge schwarz-rot-gold. Auch die DDR hatte in den ersten zehn Jahren ihrer Existenz nur die Farbstreifen Schwarz, Rot und Gold auf ihrer Flagge, dann kam auch ihr Staatswappen darauf. Seit Oktober 1989 sind Schwarz, Rot und Gold wieder die einheitlichen deutschen Farben.

5. Verfassen Sie kurze Berichte über die Symbole, die höchsten Staatsorgane und die Parteien Deutschlands.

IX. Deutsche Außenpolitik

1990 war die Nachkriegszeit für Deutschland zu Ende. Es begann eine neue Etappe im Leben des Landes. Für das vereinte Deutschland ist die Verantwortung größer geworden.

Die deutsche Politik von heute bleibt vor allem Friedenspolitik. Die Bundesrepublik geht davon aus, daß sie dauerhaft ein freiheitlicher und demokratischer Staat sein

soll. Sie leistet ihren Beitrag zur europäischen Einigung, zur Stabilisierung und Unterstützung der Reformprozesse in Mittel- und Osteuropa. Sie ist Mitglied der Europäischen Union und der Nordatlantischen Allianz, sie nimmt an der Bildung des gesamteuropäischen Sicherheitssystems aktiv teil. Das vereinigte Deutschland wirkt in der UNO mit und setzt sich für den Fortschritt der Welt ein. Es fördert die wirtschaftliche und politische Entwicklung der Nationalstaaten und tritt für die friedliche Zusammenarbeit in allen Erdteilen ein. Die Bundesrepublik ist ein guter Partner für die Entwicklungsländer, denen sie Entwicklungshilfemittel gewährt und andere spezielle Hilfe erweist.

Die Bundesrepublik Deutschland unterhält gegenwärtig diplomatische Beziehungen mit fast allen Staaten der Welt. Sie hat mehr als 230 Auslandsvertretungen und über zehn Vertretungen bei zwischen- und überstaatlichen Organisationen.

Übungen zum Wortschatz und zum Text

1. Achten Sie auf die Aussprache:

die Nachkriegszeit, dauerhaft, freiheitlich, die europäische Einigung, der Reformprozeß, die Europäische Union, die Nordatlantische Allianz, die Entwicklungsländer, die Entwicklungshilfemittel, die Spezialhilfe, die Auslandsvertretung

2. Verwenden Sie diese Vokabeln wie im vorgegebenen Kontext:

die Nachkriegszeit, einen Beitrag leisten, die Europäische Union, gesamteuropäisch, mitwirken, der Fortschritt, fördern, sich einsetzen, die Entwicklungsländer, gewähren, Hilfe erweisen, Beziehungen unterhalten, die Auslandsvertretung

3. Antworten Sie:

1. Was bedeutete das Jahr 1990 für Deutschland?
2. Welche Außenpolitik betreibt die Bundesrepublik Deutschland?
3. Was für ein Staat soll und will die Bundesrepublik bleiben?
4. Welchen Beitrag leistet das vereinigte Deutschland in Europa und in der Welt?
5. An welchen europäischen Organisationen ist das Land beteiligt?
6. Wo wirkt Deutschland außerdem mit und wofür setzt sie sich ein?
7. Was fördert die Bundesrepublik? Wofür tritt sie dabei ein?
8. Ist die Bundesrepublik ein guter Partner für die Entwicklungsländer?
9. Mit wieviel Ländern unterhält das vereinigte Deutschland diplomatische Beziehungen?

4. Sagen Sie, ob das stimmt. Begründen Sie Ihre Meinung;

Die deutsche Politik hat zur Zeit passiven Charakter.

5. Berichten Sie über die deutsche Außenpolitik von heute.

Berlin

Teil I

Berlin ist die Hauptstadt des wiedervereinigten Deutschland. Hier leben rund 3,5 Millionen Einwohner. Die Spreemetropole (so wird diese Großstadt oft genannt, weil sie an der Spree liegt) ist bald 760 Jahre alt. Berlin erfreut die Besucher durch zahlreiche historische Bauten und moderne Bauensembles.

Das alte Wahrzeichen Berlins ist das Brandenburger Tor. Hier verlief bis 1989 die Grenze zwischen Ost und West. Nach dem 2. Weltkrieg wurde Berlin in vier Sektoren eingeteilt, dann wurde Ostberlin zur Hauptstadt der DDR und Westberlin bekam einen Sonderstatus. Nun ist Berlin vereint, und jeder kann durch die ganze Stadt laufen, wohin er will. Das Brandenburger Tor ist jetzt zum Symbol der Einheit geworden. Aber Berlin ist nicht nur eine Stadt, sondern auch ein Bundesland, wie Hamburg oder Bremen.

Möchten Sie das historische Zentrum der Stadt kennenlernen? Da kommen Sie zur Straße Unter den Linden! Diese Straße hat mehrere Epochen überlebt. Sie blühte auf, und sie ging nieder. Und blühte dann wieder auf. Steht die Straße wirklich unter den Linden? Aber ja! Nur sind es nicht mehr dieselben Linden, die da früher wuchsen. Viele Linden wurden durch die Nazis und den Krieg vernichtet, dann wurden neue Silberlinden gepflanzt.

In dieser Straße können Sie die schönen Barockbauten aus dem 18. und dem 19. Jahrhundert bewundern. Dazu gehören das Museum für Deutsche Geschichte, die Staatsoper, die Humboldt-Universität und die Neue Wache, heute «Zentrale Gedenkstätte der Bundesrepublik Deutschland für die Opfer des Krieges und der Gewaltherrschaft». In der Nähe liegt der Alexanderplatz. So wurde er nach dem russischen Zaren Alexander I. benannt, der die Stadt Anfang des 19. Jahrhunderts besucht hatte. In den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts wurde der Platz neu gestaltet. Hier stehen das 39 Stockwerk hohe „Forum-Hotel“ (das frühere Interhotel «Stadt Berlin»), die Weltzeituhr, die die Zeit in verschiedenen Großstädten der Welt zeigt, und ein Stück weiter das höchste Bauwerk in Berlin, der Fernsehturm. Hier im Stadtzentrum sehen Sie auch historische Bauten wie das Rote Rathaus und die Marienkirche. (Das alte Rathaus bekam diesen Namen nach der Farbe seiner Fassade.) Vor dem Rathaus befindet sich der Neptunbrunnen, eine schöne Skulpturenkomposition mit Wasserspielen.

Sie sehen auch ein imposantes Gebäude, den ehemaligen Palast der Republik, der zur Zeit geschlossen ist. Da er mit Asbest errichtet worden ist, soll er saniert, und umgebaut werden.

Nach einem neuen Plan soll die Berlin-Mitte und zwar der Alexanderplatz anders gestaltet werden. Um den Platz herum wird ein supermoderner Baukomplex entstehen, der mehrere Hochhäuser einschließt.

Übungen zum Text und zum Thema

1. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Was ist jetzt Berlin?
2. Leben in Berlin viele Menschen?
3. Wie alt ist die Stadt?
4. Wodurch erfreut Berlin die Besucher der Stadt?
5. Welche Rolle spielte das Brandenburger Tor?

6. Welchen Status hatte Berlin vor der Wiedervereinigung?
7. Ist Berlin nur eine Stadt?
8. Welche historische Straße liegt im Stadtzentrum?
9. Warum heißt die Straße Unter den Linden?
10. Welche Baudenkmäler gibt es in dieser Straße?
11. Welche Bauten gibt es am Alexanderplatz?
12. Wie soll der Alexanderplatz weiter gestaltet werden?

2. Entgegen Sie. Führen Sie Beweise an:

1. In Berlin leben nicht viele Menschen.
2. Berlin ist keine alte Stadt.
3. Diese Stadt erfreut Sie durch keine originellen Bauten.
4. Die Stadt hat keine Wahrzeichen.
5. Sie können nicht durch das ganze Berlin frei gehen oder fahren.
6. Die Stadt hat kein historisches Zentrum.
7. Sie sehen hier keine Barockbauten.

Teil II

Auf der Museumsinsel, die zwischen zwei Spreearmen liegt, befinden sich einige weltbekannte Museen, darunter das Pergamonmuseum und die Nationalgalerie. Im Pergamonmuseum sehen Sie wertvolle Schätze der antiken Kunst. Pergamon war eine altgriechische Stadt in Kleinasien, die vor unserer Zeitrechnung existierte.

Das Museum entstand 1930, nachdem die deutschen Archäologen (Schliemann und andere) durch ihre Ausgrabungen Teile dieser Stadt gefunden hatten. Jetzt kann ein Berlinbesucher hier den großen Pergamonaltar, die Kunst von Babylon oder ägyptische Mumien bestaunen. Der Pergamonaltar ist die internationale Sehenswürdigkeit Nummer eins.

Wenn Sie aber zur anderen Seite gehen, so eröffnet sich Ihnen vom Brandenburger Tor ein Blick auf den Tiergarten. Früher war das ein königliches Jagdrevier. Und nun ist es der größte und schönste Stadtpark. Längs durch den Tiergarten verläuft die Straße des 17. Juni. So wurde sie nach den Ereignissen am 17. Juni 1953 in Ostberlin benannt, als sich die Arbeiter gegen das bestehende System auflehnten. Die Straße mündet in den Ernst-Reuter-Platz. Dieser Platz ist ein Beispiel moderner Architektur. Ernst Reuter wurde nach dem Krieg als Oberbürgermeister von Groß-Berlin gewählt, konnte aber dieses Amt nicht antreten. In der geteilten Stadt wurde er der erste Bürgermeister Westberlins.

Vom Ernst-Reuter-Platz ist es nicht sehr weit bis zum Kurfürstendamm, der belebtesten Straße Berlins. Das war früher der Weg in ein Jagdschloß. Die Straße ist 3,5 km lang und sieht prachtvoll aus. Hier sind die elegantesten Geschäfte, Restaurants, Theater, Kinos, Cafes. Der Ku'damm, wie er kurz genannt wird, ist eine der berühmtesten Straßen in Europa und in der Welt. Sie wird gekennzeichnet durch ein buntes Treiben und die Pracht der Häuser.

Ein weiteres Wahrzeichen der Stadt ist der Turm der Gedächtniskirche. Die Ruine soll an den 2. Weltkrieg erinnern, in dem Berlin sehr stark zerstört wurde.

Eines der schönsten Bauwerke Berlins ist das Schloß Charlottenburg. Es ist ein Glanzpunkt des historischen Berlins. Das Schloß wurde Ende des 17. Jahrhunderts für die Kurfürstin Sophie Charlotte gebaut und später erweitert.

Berlin zieht viele Touristen an. Kein Wunder! Hier wurden nicht nur alte Baudenkmäler wiederaufgebaut, sondern auch viele neue geschaffen. Im Berliner Stadtbau wird viel experimentiert. Es sind erstaunliche Bauten entstanden, wie die neue Philharmonie, die Nationalgalerie und andere, die durch ihre Formen entzücken.

Man kann sagen, Berlin erlebt eine Wiedergeburt. Das alte Stadtzentrum der Stadt, der Potsdamer Platz, der seit 1962 wegen der Mauer öde war, ist jetzt zu einer riesigen Baustelle geworden. Hier werden neue Straßen und Überführungen angelegt. Brücken gebaut und eindrucksvolle Verwaltungsgebäude errichtet. Da um die Jahrhundertwende die Bundesdeutsche Regierung aus Bonn nach Berlin umzieht, entsteht an der Spree, am Spreebogen, ein neues Regierungszentrum. Den Kern des Regierungsviertels wird das erneuerte Reichstagsgebäude bilden. Im Frühjahr '99 soll hier schon die erste Sitzung des Bundestags eröffnet werden. Am 23. Mai desselben Jahres wird im Gebäude die Bundesversammlung den neuen Bundespräsidenten wählen. Zu den wiedererrichteten Stadtvierteln gehört das Nikolai-Viertel. Dort steht die älteste Kirche Berlins, die Nikolai-Kirche. Das Nikolai-Viertel ist der Geburtsort der Stadt, hier siedelten sich die ersten Einwohner an.

Mannigfaltig ist die Kultur Berlins, die Weltniveau hat. Durch die Wiedervereinigung ist sie zu einem Ganzen geworden, und hier findet jeder etwas nach seinen Interessen und seinem Geschmack. Besonders für junge Menschen ist Berlin ein starker Anziehungspunkt. Sie schätzen die ungezwungene Atmosphäre, die vielen Kneipen, Diskotheken und die kleinen Musikclubs, die hier fast rund um die Uhr geöffnet haben.

Mit einem Wort, in Berlin gibt es viel zu sehen. Herzlich willkommen in der Hauptstadt des vereinigten Deutschland!

1. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Was befindet sich auf der Museumsinsel?
2. Wofür ist das Pergamonmuseum bekannt und wie ist es entstanden?
3. Was ist der Tiergarten?
4. Was für eine Straße verläuft am Tiergarten entlang?
5. Nach wem ist der Ernst-Reuter-Platz benannt?
6. Was bedeutet der Kurfürstendamm für Berlin?
7. Warum wird der Turm der Gedächtniskirche nicht wiederaufgebaut?

8. Was ist der Glanzpunkt des historischen Berlin?
9. Wie wird der alte Potsdamer Platz umgebaut?
10. Wo entsteht das neue Regierungszentrum?
11. Wann sollen die ersten Sitzungen im neuen Regierungszentrum stattfinden?
12. Warum ist das Nikolai-Viertel wiederemchtet worden?
13. Warum zieht Berlin viele Touristen an?
14. Haben junge Menschen Berlin gern?

2. Entgegen Sie. Führen Sie Beweise an:

1. Auf der Museumsinsel gibt es keine bedeutenden Museen.
2. Im Tiergarten kann man nicht Spazierengehen.
3. Die Straße des 17. Juni liegt weit vom Stadtzentrum.
4. Der Emst-Reuter-Platz ist durch nichts Besonderes bekannt.
5. Der Kurfürstendamm ist eine stille Straße.
6. Nichts erinnert in Berlin an den zweiten Weltkrieg.
7. Berlin wird von den Touristen nicht gern besucht.
8. In Berlin wird nichts mehr gebaut.
9. Junge Menschen haben Berlin nicht gern.

3. Sagen Sie, was wußten Sie schon früher über Berlin? Was haben Sie an Neuem aus dem Text erfahren? Was finden Sie besonders interessant?

4. Welche Vorstellungen weckt in Ihnen das Wort „Berlin“?

5. Welche Rolle spielte und spielt Berlin für Europa?

6. Berichten Sie kurz darüber:

(I) wie groß Berlin ist und wie es oft genannt wird,
daß Berlin eine historische Stadt ist,
wie der Alexanderplatz aussieht:

- (II)** 1. in welche Museen Sie gehen können,
2. was für ein Park hinter dem Brandenburger Tor liegt,
3. welche modernen Straßen und Plätze sich im westlichen Teil der Stadt befinden,
4. was der Kurfürstendamm für Berlin bedeutet,
5. was die Gedächtniskirche ist und woran sie erinnern soll,
6. welches Schloß der Glanzpunkt des historischen Berlin ist,
7. warum Berlin viele Touristen anzieht,
8. ob in der Stadt weiter gebaut wird,
9. ob junge Menschen Berlin gern haben.

7. Was mochten Sie In Berlin am liebsten besuchen? (Jeder äußert seinen Wunsch.)

Berlin, Unter den Linden

Sie sind im Zentrum Berlins, in der berühmten Straße Unter den Linden. Wirklich, es gibt keinen imposanteren Anblick als diesen hier. Die 1390 Meter lange und 60 Meter breite Straße ist die Geschichte Berlins. Über sie führen vor vielen Jahren

Kurfürsten zur Jagd in die Wälder, an ihr bauten die hier berühmt gewordenen Architekten: Schlüter, Knobelsdorff, Schinkel, Schadow, Rauch. Hier wohnte der Kaiser, der sich täglich bei kurzen Ausritten zeigte. Der Fortschritt brach sich hier Bahn. Das erste Kino Deutschlands war das „Linden-Kino“, die erste Pferdebahn rollte durch einen Tunnel Unter den Linden hindurch.

Berlin wuchs zur Großstadt. Mietskasernen, Hinterhöfe und ihr Zeichner Zille wurden geboren. Im „Kleinen Theater Unter den Linden“ hatte Maxim Gorkis „Nachtasyl“ seinen ersten Erfolg.

Die Straße beginnt mit dem Museum für Deutsche Geschichte, einem der schönsten deutschen Barockbauten. Daneben steht die Neue Wache. Hier befindet sich jetzt die „Zentrale Gedenkstätte der Bundesrepublik Deutschland für die Opfer des Krieges und der Gewaltherrschaft“. In der Ehrenhalle der Gedenkstätte sehen Sie die Käthe-Kollwitz-Plastik.

Danach kommen Sie zur Humboldt-Universität. Sie trägt den Namen des großen deutschen Humanisten und Sprachforschers Wilhelm von Humboldt. Sein Bruder Alexander von Humboldt war ein großer Naturforscher. Vor dem Universitätsgebäude stehen zwei Denkmäler den Gebrüdern Humboldt zu Ehren. An der Universität wirkten auch mehrere andere berühmte Gelehrte.

Auf der linken Straßenseite sehen Sie das Gebäude der Deutschen Staatsoper. Diese Oper, Berlins ältestes Opernhaus, ist gut bekannt. Hier ist für fast anderthalb Tausend Zuschauer Platz. Das Operngebäude wurde durch den zweiten Weltkrieg vollkommen zerstört. Es vergingen Jahre, und die Oper wurde wiedereröffnet. Sie sehen auf dem Gebäude eindrucksvolle Statuen der griechischen Dichter.

Der Staatsoper gegenüber steht eine Bibliothek, die wegen ihrer Fassade von den Berlinern die „Kommode“ genannt wird. Auf dem Platz vor der „Kommode“ sehen Sie ein Denkmal zur Erinnerung an die Bücherverbrennung von 1933 durch die Nazis.

Neben der Humboldt-Universität befindet sich die Deutsche Staatsbibliothek, eine der größten Bibliotheken der Welt. Sie wurde im neubarocken Stil gebaut.

Übung 1. Wie man nach dem Weg fragt:

1. Entschuldigen Sie (Entschuldigung), wie komme ich zum Hotel „Adlon“? Können Sie mir bitte sagen, wie komme ich zur Straße Unter den Linden (zum Alexanderplatz)?

Mögliche Antworten:

- a) Gehen Sie immer geradeaus, dann biegen Sie um die Ecke (dann die zweite Querstraße rechts, dann biegen Sie rechts ab).
- b) Immer gradeaus, dann links.
- c) Hier lang bitte.

- d) Gehen Sie die Straße lang (hoch, runter) und halten Sie sich links.
 - e) Gehen Sie rüber (über diese Straße, über den Platz), dann unter dem Bogen durch.
 - f) Gehen Sie ein Stück weiter, dann rechts rein.
 - g) Gehen Sie um dieses Gebäude nun, da sehen Sie schon.
 - h) Laufen Sie diese Bahnlinie entlang. (Laufen Sie der Straßenbahn nach.)
 - i) Gehen Sie bis zur (Straßen)Kreuzung, dann fragen Sie wieder.
 - j) Das ist weit von hier. Sie müssen eine Straßenbahn (einen Bus) nehmen.
2. Guten Tag, (sagen Sie bitte), wo ist hier die Post? Verzeihen Sie, (Verzeihung) wo gibt es hier einen Fernsprecher?

Mögliche Antworten:

- a) Da drüben.
 - b) Da um die Ecke.
 - c) Das ist hier (ganz) in der Nähe.
3. Entschuldigen Sie, ist es noch weit bis zum Kurfürstendamm?

Mögliche Antworten:

- a) Nein, gar nicht weit. (Nicht sehr weit.)
 - b) Fünf Minuten Weg. (Zu Fuß brauchen Sie nur fünf Minuten. Fünf Minuten zu laufen.)
 - c) Je nachdem. (Wie man's nimmt.)
4. Verzeihung, bin ich hier richtig (gehe ich richtig) zum Stadtzentrum? *Mögliche Antworten:*

- a) Ganz richtig.
 - b) Nein, Sie sind hier falsch. (Nein, Sie gehen falsch.)
 - c) Nein, Sie gehen in entgegengesetzter Richtung. (Nein, Sie geben (ganz) entgegengesetzt.)
5. Entschuldigen Sie, ich habe mich verlaufen. Ich kann mein Hotel nicht finden. Verzeihen Sie, ich bin in dieser Stadt fremd. Ich suche das Touristenhotel.

Mögliche Antworten:

- a) Ich habe denselben Weg und kann Sie hinbringen.
 - b) Wir haben denselben Weg.
6. Verzeihung, wie komme ich zur Universitätsbibliothek? *Mögliche Antworten:*
- a) Da bin ich überfragt.
 - b) Tut mir leid, ich bin fremd hier.
 - c) Das kann ich Ihnen (leider) nicht sagen, ich wohne erst seit kurzem hier. *Muster:*

1. Entschuldigen Sie bitte, wie komme ich zum Touristenhotel?
- Gehen Sie hier gleich um die Ecke und dann die Straße geradeaus bis zur Kreuzung. Dort fragen Sie bitte noch einmal!
 - Danke schön.
 - Nichts zu danken.

2. Bitte, komme ich hier zum Touristenhotel?

- Hier schon. Gehen Sie jetzt durch die Unterführung, dann die Straße lang. Sie werden das Gebäude sofort erkennen.
- Besten Dank.
- Keine Ursache.

3. Verzeihung, wo gibt es hier ein Cafe?

- Das ist hier in der Nähe, zwei Ecken weiter.
- Besten Dank.

4. Bitte, wie komme ich zur Hauptpost?

- Hier um die Ecke rum, dann gradeaus, dann links.
- Danke schön.

5. Entschuldigung, wie komme ich am besten zum Stadtpark?

- Zuerst hier lang, dann die Straße rechts, dort sehen Sie schon.
- Herzlichen Dank.
- Gern geschehen.

6. Verzeihen Sie, komme ich hier zum Bahnhof?

- Nicht direkt. Gehen Sie hier durch, dann links bis zur Straßenkreuzung, dann rechts durch die Unterführung und dort wieder links halten.
- Ist es sehr weit?
- Zehn Minuten Weg. Mit dem Gepäck vielleicht etwas länger, so eine Viertelstunde. Wollen Sie kein Taxi holen?
- Ich schaffe es schon.
- Bitte schön.
- Danke vielmals.

7. Verzeihen Sie, ich suche mein Hotel.

- In welchem Hotel wohnen Sie denn?
- Im Sporthotel.
- Dann sind Sie hier falsch. Sie müssen ein Stück laufen und dann eine Straßenbahn nehmen.
- In welcher Richtung soll ich laufen?
- Gehen Sie hier lang, dann biegen Sie rechts ab.
- Kann ich auch ein Taxi nehmen? Ich habe einen Termin und werde erwartet.
- Ja, Sie können auch mit dem Taxi fahren. Der Taxistand ist aber etwas weiter. Versuchen Sie hier ein Taxi zu erwischen. Moment, Taxi, Taxi!

Übung 2. Spielen Sie Kurzdialoge, in denen Sie sich nach dem Weg erkundigen.

Übung 3. Lesen Sie das folgende Gespräch mit verteilten Rollen:

Es geht zum Brandenburger Tor

Stadtgast: Verzeihung, bin ich hier richtig zum Brandenburger Tor?

Berliner: Das schon, aber es ist ziemlich weit zu laufen. Sie müssen zunächst mal zum Alex kommen.

S: Das ist schön! Ich möchte auch den Alex gern sehen.

B: Sie gehen also die Straße, in der wir stehen entlang, danach durch die Unterführung und Sie sind am Alex. Von dort gehen Sie am Fernsehturm vorbei zum Roten Rathaus.

S: Vor dem der Neptunbrunnen steht?

B: Stimmt, Sie wissen es also. Dort halten Sie sich rechts und kommen zu einem historischen Bau, dem Berliner Dom. Da in der Nähe beginnen die Linden.

S: Sie meinen die Straße Unter den Linden?

B: Genau. Da gehen Sie immer geradeaus.

S: Wie lange muß ich gehen?

B: Je nachdem. 20 Minuten oder eine halbe Stunde. Aber Sie werden öfter mal stehenbleiben. In der Straße gibt es viel zu besichtigen.

S: O ja. Ich habe über die Straße viel gehört und gelesen. Und möchte jetzt alles mit eigenen Augen sehen.

B: Ich finde Ihren Wunsch prima.

S: Ich danke Ihnen herzlich für die freundliche Auskunft.

B: Gern geschehen. Viel Spaß!

Übung 4. Übernehmen Sie die Rollen der Gesprächsteilnehmer:

Gesprächssituation: Sie sind am Brandenburger Tor und wollen a) zum Alexanderplatz kommen; b) möchten den westlichen Teil der Stadt besichtigen. Ein Berliner gibt Ihnen gern Auskunft. Dabei empfiehlt er, auf die Sehenswürdigkeiten unterwegs achtzugeben.

Übung 5. Sie haben eine Stadtführung durch Berlin. (Die Touristen stellen gern Fragen an Sie.)

Übung 6. Fragen Sie nach dem Weg ins Stadtzentrum. Man empfiehlt Ihnen, ein Stück zu Fuß zu gehen, um die Stadt besser zu besichtigen. Sie besichtigen das Stadtzentrum. Ein Mann, an den Sie sich mit einer Frage wenden. Ist sehr lebenswürdig. Er will Ihnen bei der Besichtigung helfen und spricht gern über die Stadt.

Wie man nach dem Weg fragt Verkehrsmittel

A. 1. Verzeihung, wie komme ich ins Stadtzentrum (zum Rathaus, nach N.)?
Mögliche Antworten:

- a) Fahren Sie mit dem Bus Nummer 9 (mit der Linie 9, mit dem A-Neun, mit dem Neuner).
- b) Sie können die Nummer 9 (den A-Neun, den Neuner) nehmen.
- c) Fahren Sie mit der Linie 1 (mit der Straßenbahn Nummer 1, mit der Eins, mit der U-3).
- d) Benutzen Sie den A-Neun.

B. 1. Verzeihen Sie, welcher Bus/Obus fährt von hier zum Bahnhof?

2. Entschuldigen Sie, mit welchem Bus/Obus komme ich zum Altmarkt?

Mögliche Antworten:

- a) Am besten. Sie fahren mit dem A-Neun.
- b) Nehmen Sie den A-Neun (den Neuner)! Nehmen Sie die Linie 2, am Rathaus steigen Sie in die 10 um.
- c) Steigen Sie in den A-Neun ein und fahren Sie bis zur Endhaltestelle.
- d) Von hier fährt kein direkter Bus zum Bahnhof.

C. 1. a) Entschuldigung, wo hält hier der Bus Linie 4 (der A-Vier, der Vierer)?

b) Bitte, wo hält hier die Fünf (die U-17)?

c) Hält hier ein Bus/Obus in Richtung Altmarkt?

Mögliche Antworten:

- a) Da drüben.
- b) Die Haltestelle ist ein Stück weiter. (Sie müssen ein Stück weiter gehen.)
- c) Der Vierer verkehrt hier nicht.
- d) Sie sind hier falsch.

D. 1. a) Fährt von hier ein Bus ins Zentrum (zum Altmarkt, nach N.)?

b) Fährt dieser Bus durchs Stadtzentrum?

Mögliche Antworten:

- a) Ja, mit dem Neuner kommen Sie direkt ins Stadtzentrum (zum Altmarkt, nach N.).
- b) Ja, er fährt durchs Stadtzentrum.
- c) Ja, (das schon), aber er macht einen Umweg.

E. 1. Verzeihung, kommt diese Bahn am Rathaus vorbei?

Mögliche Antworten:

- a) Die Fünf bringt Sie direkt zum Rathaus.
- b) Der A-Vier bringt Sie schneller zum Rathaus.
- c) Nein, Sie müssen unterwegs umsteigen.

F. 1. Bitte, wie lange brauche ich zum Stadtzentrum (bis N., bis dorthin)?

Mögliche Antworten:

- a) Zum Stadtzentrum sind es drei Haltestellen mit der Sechs.
- b) Sie sind in zehn Minuten da.
- c) Nicht mehr als zehn Minuten.
- d) Gegen (etwa) eine halbe Stunde. (Fast eine halbe Stunde.)

G. 1. Sagen Sie bitte, wie oft fährt hier die Bahn?

Mögliche Antworten:

- a) Die Bahn fährt am Tage alle fünf Minuten.
- b) Die Bahn fährt alle zwanzig Minuten: drei, dreiundzwanzig, dreiundvierzig.
- c) Um diese Zeit in großen Abständen.
- d) Da hängt ein Fahrplan.
- e) Da kommt sie schon!

H. 1. a) Sagen Sie bitte, ist es (noch) weit bis zum Touristenhotel?

- b) Kommt bald das Touristenhotel?
- c) Bitte, ist das noch nicht der Marktplatz?

Mögliche Antworten:

- a) Gar nicht weit.
- b) Nein, nicht sehr (weit).
- c) Das dauert noch.
- d) Steigen Sie an der nächsten (an der dritten) Haltestelle aus.
- e) Sie müssen hier (schon) aussteigen. (Sie müssen hier raus.)
- f) Sie fahren verkehrt.
- g) Sie fahren in entgegengesetzter Richtung (entgegengesetzt).

Übung 7. Spielen Sie Kurzdialoge, in denen Sie sich nach dem Weg erkundigen.

Sie fragen danach, womit Sie am besten fahren und wo die Haltestelle ist

Übung 8. Lesen Sie den folgenden Text. Merken Sie sich den Wortschatz.

Dein Reisegepäck

Teil 1

Lieber Tourist! Endlich ist es soweit, und Du trittst Deine erste Auslandsreise an.

Paß, Visum und Fahrkarten sind in Deiner Tasche. Der Koffer ist gepackt, Devisen sind nicht vergessen, viele sind es leider nicht. Bald bist Du in einem fremden Land, in einer fremden unbekanntem Umgebung, bei unbekanntem fremden Menschen, wirst konfrontiert mit wenig oder unbekanntem Sitten und Gebräuchen.

Nun kommen Fragen über Fragen: Wie und was? Wohin und woher? Wie benehme ich mich? Wo kann ich essen und trinken?

Und vor allem, was nehme ich mit? Das ist kein leichtes Problem, aber eins ist klar: Gepäckträger wirst Du selber sein. In manchen Ländern wie in Deutschland gibt es übrigens keine Gepäckträger. Die Regel Nummer 1 ist. Du packst das Allernotwendigste ein und nimmst dann 20% davon wieder heraus. Das wäre das Günstigste.

Und nun einiges, was Du nicht vergessen solltest: 6 Paßbilder, ein Paar leichte Schuhe und ein Paar Reserveschuhe (Sportschuhe oder Sandaletten), 2 Hosen, 2 Oberhemden (natürlich bügelfrei), 2 Wäschegarnituren, 3 Taschentücher, einen Pullover, eine Zahnbürste und Zahnpasta, Pflaster, einige Aspirintabletten,

Magentabletten, Nadel und Faden, ein Taschenmesser, ein Besteck, einen Plastikbecher, einen Block, einen Kugelschreiber und Briefumschläge, Reiselektüre (in erster Linie einen Sprachführer), Streichhölzer oder Feuerzeug, eine Landkarte.

Das alles ist für den Herrn bestimmt. Eine Dame braucht das eigentlich auch. Aber statt Oberhemden vielleicht 2-3 Blusen. Auch Shorts, wenn es sie nicht in den Osten zieht.

Teil 2

Was Du aber ganz besonders mit auf Reisen haben solltest, ist die Geduld. Mit Geduld und Zeit kommt man weit. Das ist es ja, vor Dir liegt ein langer Weg, und er soll nicht vor Deiner Haustür enden. Auf diesem Weg kann alles Mögliche passieren. In der Geduld liegt die Gewähr Deines Erfolges. Sei geduldig!

Von großem Wert ist auch die Selbstbeherrschung. Beherrsche Dich und Du bist auf der Höhe. Warum brauchst Du das? Oft widersprichst Du Dir und machst das Gegenteil von dem, was richtig ist, bist trotzig und diesen inneren Schweinehund mußt Du besiegen.

Bewahre auch Deinen Mut! Wenn Du ihn nicht verlierst, hilft er Dir aus der schwersten Situation. Dann weißt Du den richtigen Weg. Das macht Dich sicher und stark.

Auf Reisen wird auch Großzügigkeit groß geschrieben. Sie war zu allen Zeiten hoch geschätzt. Wenn Du anderen gegenüber großzügig bist, dann sind ja auch andere zu Dir gut. Wenn Du Dich aber kleinlich gibst, kehrt man sich von Dir ab. Großzügigkeit ist Deine Visitenkarte. Je öfter Du sie zeigst, desto besser kennt man Dich.

Auch Frohsinn muß Dich immer begleiten. Fröhlich sein heißt immer die Leute mit guter Laune anzustecken. Diese beginnen zu lächeln oder sogar zu lachen. Lachen ist die beste Medizin, sie heilt. Und wenn man gesund ist, schafft man das Zehnfache. Frohsinn ist für das Herz gut. Er ist eine Herzenssache.

Wißbegierde und Neugierde sollten auch Deine Reisetugenden sein. Frag immer „was“ und „warum“, „wieso“ und „wozu“, „wo“ und „wann“. Das macht Spaß und das bildet. Man lernt vieles kennen, man erfährt Dinge, von denen man vorher keine Ahnung hatte. Wer weiß, vielleicht wirst Du dadurch zum Besserwisser. Da siehst Du die Welt ganz anders. Du triffst richtige Entscheidungen und kommst vom Weg nicht ab. Also immer weiter neugierig voran!

Vergiß auf keinen Fall Deine Hilfsbereitschaft einzupacken! Tatsächlich, Du bist doch nicht allein auf dieser Welt, um Dich herum sind ja Menschen, und man muß zueinander auch menschlich sein. Du kommst ohne sie nicht aus und sie kommen ohne Dich auch vielleicht nicht so weit. Hilfst Du ihnen, dann läßt auch ihre Hilfe nicht auf sich warten und Du bist auf der Höhe, von der das Ziel gut zu sehen ist.

Und schließlich vergiß Deinen Sinn für Humor nicht! Der hilft schon dort, wo alles andere versagt, als feinfühleriger Freund, der die Situation ausgezeichnet erfaßt und einen ganz unerwarteten Ausweg findet. Einen, der direkt zum Ziel führt. Dein Kumpan Humor macht das Schwere leicht, das Unverständliche klar, das Böse gut, das Graue lebendig, das Schlimme unwichtig.

Alle diese Sachen gehören also mit zu Deinem Reisegepäck, aber wohl nicht nur diese. Über andere kannst Du selbst entscheiden. Das ist aber noch nicht alles. Vergiß auch nicht, was Du zu Hause lassen solltest Das sind zum Beispiel Hochmut und Selbstgefälligkeit Unverträglichkeit und Kleinlichkeit Eigensinn und Trotz, Unverbindlichkeit und Geschwätzigkeit, Eitelkeit und Herrschsüchtigkeit, Grobheit und einige andere. Ohne diese Sachen (lies: Lasten) kannst Du am besten auskommen. Das zu beachten, es bei den Reisevorbereitungen im Auge zu haben, ist natürlich von sehr großer Bedeutung.

Fassen wir zusammen: Wenn Du gut ausgerüstet bist ist Dein Reiseziel (oder auch Ziel des Lebens?) schneller erreicht. Weil es eben mehr als eine Reise ist nicht wahr?

Übung 9. Kommentieren Sie den Text und Schlagen Sie zu diesem Thema Ihre Varianten vor.

Übung 10. Erzählen Sie den Text mit Ihren Ergänzungen nach.

Übung 11. Lesen Sie den folgenden Text.

Übung 12. Merken Sie sich die Bezeichnungen der Nationalitäten und die abgeleiteten Eigenschaftsbezeichnungen.

Im Ausland wie zu Hause?

„Was bedeutet das Ausland für Sie?“ fragten wir hier und da Vertreter aus verschiedenen Ländern.

„Hm, das Ausland ist für mich etwas ganz Schönes“, sagte ein lebensfreudiger Pole, „interessante Reisen und farbenfrohe Landschaften, unbekannte Städte und Menschen, neue Gesichter und viele Eindrücke.“

„Das Ausland heißt für mich lange wegbleiben, mein Zuhause verlassen, meine Kinder und Enkelkinder lange nicht sehen“, meinte ein grauhaariger Schwede.

„Das Ausland ist für mich gute Arbeit, so daß ich Geld verdienen kann und ein schöneres Leben lebe“, gestand ein türkischer Arbeiter.

„Das Ausland bedeutet einen Absatzmarkt für meine Autos“, sagte kurz ein japanischer Automobilhersteller.

„Mein Ausland heißt neue Menschen kennenlernen, die neue Mode sehen, gute Erholung genießen“, frohlockte ein junger Tscheche.

„Ach, das ist für mich den Londoner Big-Ben und den Pariser Eiffelturm sehen, die Wolkenkratzer von New York und die ägyptischen Pyramiden bestaunen, mir die

chinesische Mauer und die türkischen Tempeltürme ansehen, die Corrida und den Hahnkampf erleben", meinte eine lebensfrohe Portugiesin.

„Das Ausland bedeutet ungewohnte Atmosphäre, fremde Leute um mich herum, andere Regeln, keine Muttersprache, also allgemeine Ungemütlichkeit", bedauerte ein älterer Deutscher.

„Das bedeutet für mich Anerkennung und Liebe weit und breit. Die Liebe meiner dankbaren Zuschauer", lächelte ein mexikanischer Regisseur.

„Das Ausland?" wunderte sich ein brasilianischer Kaffeefarmer. „Aber meinen Kaffee trinkt ja das ganze In- und Ausland."

„Ach, wie Sie das fragen! Ich sehe ja jeden Tag das Ausland in meiner Stadt", meinte ein Herr aus der Schweiz. „Wir haben hier so viele ausländische Touristen, aus allen Ländern der Welt!"

„Na, es kommt drauf an, was ich in dem Land vorhabe", behauptete eine österreichische Studentin. „Urlaub machen, arbeiten, Freunde treffen oder ob ich dort ganz fremd bin und mich erst einleben muß. Wenn ich in meiner Heimat nicht zu Hause bin, dann werde ich mich auch woanders fremd fühlen."

„Das Ausland heißt für mich Erfolg", versicherte ein angehender Geschäftsmann aus der Ukraine. „Unser Land ist riesengroß, aber ohne Verbindungen mit dem Ausland würde mein Unternehmen pleite gehen."

„Könnten wir denn leben, wenn wir unsere Grenzen verriegelt hätten?" erwiderte ein Luxemburger. In der EU sind die Grenzen offen, und-wir müssen alles tun, damit wir uns auf dieser Erde überall wie zu Hause fühlen, nicht wahr?"

Übung 13. Kommentieren Sie die Meinungen, die in diesem Interview angeführt werden.

Übung 14. Üben Sie:

Wenn oder als?

1. ... wir in Deutschland waren, besuchten wir viele Städte.
2. ... wir ins Ausland reisen, treffen wir große Reisevorbereitungen.
3. ... ich im vorigen Jahr meine Ferienreise machte, erlebte ich viel Interessantes.
4. ... man auf Dienstreise ins Ausland fährt, hat man dort gar nicht so viel freie Zeit.
- 5.... ich im Zug führ, sprach ich gern mit anderen Reisenden.
6. ... die Touristen an Ort und Stelle waren, wurden sie in einem Hotel untergebracht.
7. ... die Stadtführung begann, regnete es in Strömen.
8. Jedesmal,... ich von meinem deutschen Briefpartner Post erhalte, freue ich mich sehr.
9. ... Sie die Frankfurter Messe besuchen, werden Sie dort viel Interessantes sehen.

Wenn oder wann?

1. Können Sie mir bitte sagen,... dieser Bau errichtet wurde?
2. ... ich in diese Stadt fahre, brauche ich keinen Hotelplatz vorzubestellen.

- 3.... ich nach Hause komme, kann ich meinen Freunden viel erzählen.
4. Wissen Sie nicht,... wir auf die Museumsinsel gehen?
5. Mich interessiert sehr,... diese Stadt entstanden ist.
6. ... man nach Leipzig kommt, sieht man gut das Universitätsgebäude.
7. Ich möchte erfahren,... wir den Berliner Zoo besuchen.
8. ... man von Dresden spricht, denkt man immer an seine berühmten Barockbauten und die Gemäldegalerie.
9. Ich wollte fragen,... die Ausstellung eröffnet wird.
10. ... wir ins Hotel zurückkehren, können wir dort auch welche Souvenirs kaufen.
11. Ich möchte wissen,... die Stadtrundfahrt beginnt.

Übung 15. Tauschen Sie die Repliken aus; gebrauchen Sie dabei das Fragewort wann und die Konjunktion wenn zum Ausdruck der Zukunft.

Muster: - Ich fahre bald in die BRD. (die Prüfungen ablegen)

- Wann (fährst du) denn?

- Wenn ich alle Prüfungen abgelegt habe.

1. Wir werden durch die Stadt Spaziergehen, (die Koffer auspacken)
2. Wir möchten das Stadtzentrum besichtigen, (alles erledigen)
3. Ich bemühe mich, alles in der Stadt gründlich kennenzulernen, (mit dem Büro telefonieren)
4. Wollen wir einen Bummel durch die Stadt machen? (sich etwas erholen)
5. Wir werden ins Alte Rathaus gehen. (Mittag essen)
6. Ich will in den Zoo fahren, (sich den Altmarkt ansehen)
7. Wir wollen auch die Museumsinsel besuchen, (den Dom besichtigen)
8. Ich erzähle dir gern über diese Reise, (den Brief schreiben)

Übung 16. Tauschen Sie die Repliken aus, gebrauchen Sie als bzw. wenn

Muster: A: Habt ihr das Pergamonmuseum besucht? (in Berlin sein)

B: Ja, als wir in Berlin waren, besuchten wir das Pergamosimuseum.

A: Wenn ich in Berlin bin, besuche ich sicher das Pergamonmuseum.

1. den neuen Park besuchen (durch die Stadt spaziergehen)
2. am Altmarkt sein (den Rundgang machen)
3. auch in die Umgebung fahren (freie Zeit haben)
4. das Alte Rathaus besichtigen (im Stadtzentrum sein)
5. im Gebäude der Universität sein (die Stadtführung, zu Ende sein)
6. das Opernhaus besichtigen (auf dem Weg ins Hotel sein)

Übung 17. Ergänzen Sie die Sätze durch eine Infinitivgruppe mit den angegebenen Vokabeln. Achten Sie auf den Gebniuch der Partikel zu.

- A. 1. Ich verspreche dir, (erzählen, über meine Reise, alles).
 2. Ich versuche, (besuchen, alles Sehenswerte).
 3. Wir hoffen, (erleben, sehr viel).

4. Ich habe vergessen, (fotografieren, der Prachtbau, von der Seite).
5. Wir fangen an, (packen, die Sachen).
6. Ich rate dir, (sich anschließen, die Stadtführung).
7. Meine Kollegen schlagen vor, (bestellen, ein Reiseführer).
8. Wir bitten Sie, (bringen, Stadtbilder, möglichst viele).
9. Ich bemühe mich schon, (entdecken, etwas Interessantes, in jeder Stadt).
10. Wir wünschen dir, (genießen, schöne Reisetage).
11. Wir haben vor, (zeigen, alles Beste, in unserem Land).
12. Wir beginnen, (zusammenstellen, die Wunschliste).
13. Ich freue mich, (kennenlernen, neue Länder und Städte).
14. Sie brauchen nicht, (aufschreiben, jedes Wort).

- B.**
1. Es ist angenehm, (reisen, durch neue Länder).
 2. Es ist interessant, (kennenlernen, das deutsche Brauchtum).
 3. Wir sind bereit, (abreisen, heute).
 4. Es ist nicht leicht, (einplanen, alles, richtig).
 5. Es ist schwer, (beachten, jede Kleinigkeit).
 6. Es ist schön, (spazieren, durch eine unbekannte Stadt).
 7. Es ist wichtig, (den Kopf nicht verlieren, in jeder Situation).
 8. Ich bin froh, (sehen, wieder. Sie in unserer Stadt).
 9. Sie sind stolz, (leben, in einer sauberen Stadt).

- C.**
1. Wir hatten Glück, (entdecken, neu, dieses Land).
 2. Ich habe den Wunsch, (besichtigen, die ganze Stadt).
 3. Sie hat die Absicht, (sich ansehen, alles Sehenswerte).
 4. Ich habe Lust, (aufnehmen, diese Bauten mit der Kamera).
 5. Sie hat Angst, (sich verlaufen, in der Stadt).
 6. Wir haben keine Möglichkeit, (fahren, nach Deutschland, in diesem Jahr).
 7. Er hatte Gelegenheit, (arbeiten, als Dolmetscher, einen Monat lang).
 8. Es hatte keinen Zweck, (warten, länger, auf die Touristen).
 9. Es hat Sinn, (sich anschließen, die Stadtführung).
 10. Wir haben noch Zeit, (spazierengehen, durch die Stadt).
 11. Es ist schon Zeit, (zurückkehren, in unser Hotel).

Übung 18. Ergänzen Sie den Äntwortsatz, achten Sie auf den Gebrauch der Partikel zu:

- A.
1. Es freut mich. Sie in unserer Stadt zu begrüßen. - Ich freue mich auch, ...
 2. Werden wir heute mit der Stadtbesichtigung beginnen? - O ja, wir beginnen heute, ...
 3. Muß ich die Fahrkarten im voraus kaufen? - Ich rate dir,...
 4. Bereitest du dich auf die Auslandsreise vor? - Richtig, ich fange schon an, ...
 5. Nehmen Sie viele Sachen mit? - Nein, man schlägt mir vor,...
 6. Kannst du mir heute beim Koffcrpacken helfen? - Ja, ich bemühe mich, ...

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
2. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. – Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
3. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. - Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . - 528с. (Серія «Вас чекає успіх!»)
5. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU I. – Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.
6. Кудіна О. Країни, де говорять німецькою : навчальний посібник з лінгвокраїнознавства. – Вид. 2-ге, допов. – Вінниця : Нова книга, 2017. – 415 с.
7. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. – Вінниця : Нова Книга, 2014. – 344 с.

Допоміжна

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. – 359 S.
2. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik em. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. – 248 S.
3. Luscher R. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. – München: Verlag für Deutsch, 2008.
4. Куленко В.Є., Власов Є.Н. Deutsch. Ein Lehrbuch mit Übungen für die Studenten der Fremdsprachenfakultät (zweites Fach). 3. verbesserte Auflage. Вінниця: Нова Книга, 2001. – 383 с.

Інформаційні ресурс

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. DAAD [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.daad.de/de/>
7. OeAD [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://oead.at/>

Практичне заняття 12 – 15

Тема заняття: Життя і робота за кордоном.

Пошук житла і роботи. Особливості оренди житла. Співбесіда. Укладання контракту на роботу.

План заняття:

1. Робота з текстами: виконання завдань до тексту.
2. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Mein Traumberuf».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні поняття для засвоєння теми;
- для кращого засвоєння матеріалу занотуйте прочитану інформацію;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

Auf Wohnungssuche in Deutschland

Sie machen sich auf die Suche

Mehr als die Hälfte der Wohnungen in Deutschland sind Mietwohnungen. In größeren Städten wohnt der Großteil aller Haushalte zur Miete. Sehr viele Mietwohnungen sind im Eigentum von privaten Vermieterinnen und Vermietern. Es lohnt sich also, auf dem privaten Wohnungsmarkt nach Wohnungen zu suchen.

In vielen Städten finden sich preiswerte Wohnungen aber auch bei Wohnungsgesellschaften, die einen größeren Bestand von Wohnungen verwalten. Es gibt kommunale und private Wohnungsgesellschaften. Und es gibt Wohnungsgenossenschaften, die ihre Wohnungen in der Regel nur an ihre Mitglieder vermieten. Um Mitglied zu werden, erwirbt man einen Genossenschaftsanteil und erhält im Gegenzug ein Wohnrecht bei der Genossenschaft.

Wieviel kostet das Wohnen in Ihrer Stadt?

Bevor Sie mit der Wohnungssuche beginnen, sollten Sie sich informieren, welcher Mietpreis und welche Wohnungsgröße für Sie bezahlbar sind.

In vielen Städten gibt es „Mietspiegel“: Darin steht, wie viel Wohnungen in Ihrer Stadt durchschnittlich kosten. Den Mietspiegel erhalten Sie gratis oder gegen ein kleines Entgelt bei Ihrer Gemeinde-, Stadt- oder Kreisverwaltung, bei Mietervereinen und manchmal auch kostenlos im Internet.

Wie finden Sie eine Wohnung?

Wohnungen lassen sich gut im **Internet** suchen. Geben Sie „Immobilienangebote“ oder einfach „Wohnung“ und Ihren gewünschten Wohnort in die Suche ein. Häufig kann man auf Internetportalen nicht nur Wohnungen suchen, sondern auch eigene Suchanfragen veröffentlichen. Die Angebote von Wohnungsgesellschaften und Genossenschaften finden Sie außerdem oft auch auf deren Webseiten.

Aushänge an schwarzen Brettern und in Geschäften oder ein Wohnungsgesuch in einem Anzeigenblatt können sinnvoll sein. Es kann sich auch lohnen, im Bekanntenkreis herumzufragen. Vielleicht weiß jemand von freiwerdenden Wohnungen, für die „Nachmieter“ gesucht werden. Längst nicht alle freiwerdenden Wohnungen werden öffentlich zur Vermietung angeboten.

Auch ein Blick in die **Lokalzeitungen** lohnt sich. Wohnungsanzeigen erscheinen meist nur an bestimmten Wochentagen (z.B. mittwochs oder samstags). Oft werden sie auch auf der Internetseite der Lokalzeitung veröffentlicht. Fragen Sie in der Nachbarschaft, in Beratungsstellen oder direkt bei der Zeitung, wann die Wohnungsanzeigen erscheinen. Wichtig ist, sich möglichst schnell bei der

Vermieterin bzw. dem Vermieter zu melden: Wohnungen werden oft innerhalb von ein oder zwei Tagen vergeben.

Sie haben außerdem die Möglichkeit, sich **direkt bei Wohnungsunternehmen oder bei Wohnungsgenossenschaften** um eine Wohnung zu bewerben. Dazu müssen Sie sich meistens persönlich dort vorstellen. Es kann sein, dass Sie auf eine Warteliste aufgenommen werden. Adressen der lokalen Wohnungsunternehmen und Kundenzentren finden Sie im Internet.

Gibt es an Ihrem Wohnort ein **Wohnungsamt**? Es könnte Ihnen bei der Wohnungssuche behilflich sein. Zum Beispiel bekommt man manche Wohnungen nur mit einem sogenannten „WBS“ (das heißt Wohnberechtigungsschein). Einen solchen WBS können Sie bei Ihrem zuständigen Wohnungsamt beantragen.

Schließlich kann auch ein **Maklerbüro** bei der Wohnungssuche behilflich sein. Werden dort Wohnungen angeboten, muss die Vermieterin bzw. der Vermieter die Gebühr („Provision“) bezahlen.

Was brauchen Sie für die Wohnungssuche?

In der Regel benötigen Sie bei der Bewerbung um eine Wohnung einige Dokumente. Es ist ratsam, diese zuvor zusammenzutragen und zu kopieren. Geben Sie nie Originaldokumente ab, sondern immer nur eine Kopie! Manchmal werden Sie aufgefordert, die Papiere eingescannt per E-Mail zuzusenden. Oft bekommt die Person die Wohnung, die als erste alle Papiere einreicht.

NACH DIESEN UNTERLAGEN FRAGEN VERMIETERINNEN UND VERMIETER:

- **Ausweispapiere** und **Dokumente zum Aufenthaltsstatus**, z.B. die Aufenthaltserlaubnis.
- Für **Sozialwohnungen** brauchen Sie einen **Wohnberechtigungsschein (WBS)**, gegebenenfalls mit Dringlichkeitsvermerk.
- **Einkommensnachweise**: z.B. Gehaltsnachweise der letzten drei Monate (bei angestellten Berufstätigen) oder der letzte Steuerbescheid. Wer Leistungen vom Sozialamt oder vom Jobcenter erhält, sollte seinen Bescheid darüber vorlegen.
- Auskunft über Ihre Kreditwürdigkeit: Die **SCHUFA** sammelt alle eingetragenen Schulden in Deutschland und gibt darüber Auskunft. Eine solche Auskunft wird von fast allen Vermieterinnen und Vermietern verlangt. Sie sollte nicht älter als drei Monate sein. Antragsformulare gibt es im Internet.
- Häufig wird vor dem Abschluss eines Mietvertrags eine „**Mieterselbstauskunft**“ mit Angaben zur Person verlangt. Formulare dafür finden Sie ebenfalls im Internet. Es kann hilfreich sein, eine ausgefüllte Selbstauskunft vorzubereiten.
- Manchmal fragen Vermieterinnen oder Vermieter nach einer „**Mietschuldenfreiheitsbestätigung**“: Diese bestätigt, dass Sie Ihre Miete immer zuverlässig gezahlt haben und dass aus dem vorherigen Mietverhältnis keine Mietschulden offen sind.
- Wenn eine „**Vorvermieterbescheinigung**“ verlangt wird, heißt das, dass Ihr früherer Vermieter bzw. Ihre frühere Vermieterin Auskunft geben soll, wie das Mietverhältnis mit Ihnen verlaufen ist.

Wenn Sie keine SCHUFA-Auskunft oder keine Vorvermieterbescheinigung vorlegen wollen, müssen Sie das auch nicht tun. Sie sind nicht dazu verpflichtet.

Allerdings ist die Vorlage dieser Unterlagen gängige Praxis. Es kann passieren, dass eine andere Person die Wohnung bekommt, wenn Sie diese Unterlagen nicht vorlegen. Wenn Sie unsicher über die Folgen sind, sollten Sie unbedingt Rat suchen, bevor Sie einen Mietvertrag unterschreiben.

Kontaktaufnahme mit Vermieterinnen oder Vermietern

Wenn Sie ein passendes Wohnungsangebot gefunden haben, dann melden Sie sich telefonisch oder per E-Mail bei der Vermieterin bzw. dem Vermieter. Bitten Sie um einen Besichtigungstermin für die Wohnung. Notieren Sie sich am besten vorher schon Fragen, die in der Wohnungsanzeige nicht beantwortet werden. Wenn Sie sich in der deutschen Sprache nicht sicher fühlen, suchen Sie sich Unterstützung. Bei Telefonaten und Vorstellungsgesprächen könnten Ihnen deutschsprachige Bekannte oder Verwandte helfen oder Integrationshelferinnen bzw. Integrationshelfer.

Die Wohnungsbesichtigung

Auch bei der Wohnungsbesichtigung kann deutschsprachige Unterstützung und Begleitung hilfreich sein. Kommen Sie pünktlich zum Besichtigungstermin. Bringen Sie alle benötigten Dokumente in Kopie mit. Machen Sie sich darauf gefasst, dass auch viele andere wohnungssuchende Personen kommen.

Überprüfen Sie, ob Mietpreis, Wohnungsgröße und Zimmerzahl mit dem Mietangebot übereinstimmen. Wie ist der Zustand der Wohnung? Gibt es Schimmel? Sind die Elektroleitungen und Wasseranschlüsse in Ordnung? Wie ist der Zustand von Fenstern und Türen? Ist die Wohnung beheizbar? Gibt es Internet- und Kabelanschlüsse? Gibt es Renovierungsbedarf? Machen Sie sich Notizen. Fragen Sie die Vermieterin bzw. den Vermieter, ob Mängel, die Ihnen auffallen, noch beseitigt werden.

Wichtig ist auch, dass Sie sich näher vorstellen, damit Vermieterinnen und Vermieter einen guten Eindruck von Ihnen gewinnen. Wenn Sie die Wohnung tatsächlich mieten wollen, sagen Sie dies der Vermieterin bzw. dem Vermieter möglichst schnell.

Wenn der Mietvertrag abgeschlossen ist ...

- Bei der Wohnungsübergabe sollten Sie die **Zählerstände** (Strom, Wasser, Gas) **überprüfen** und aufschreiben.
- Sie haben **Anspruch auf alle Schlüssel** für die Wohnung, die Kellerräume, den Briefkasten etc. Vermieterinnen und Vermieter dürfen keine Schlüssel behalten, und sie dürfen ohne Ihr Einverständnis Ihre Wohnung nicht betreten.
- Bitten Sie Ihre Vermieterin bzw. Ihren Vermieter, Ihnen eine „**Vermieterbescheinigung**“ zu geben. Diese müssen Sie später bei der Meldebehörde vorzeigen. Das entsprechende Formular finden Sie im Internet.

- Es ist üblich, den Zustand der Wohnung beim Einzug in einem **Übergabeprotokoll** festzuhalten. Hat die Wohnung schon bei Ihrem Einzug Mängel oder Makel, wird das aufgeschrieben, damit Sie später nicht dafür verantwortlich gemacht werden können. Beide Parteien unterschreiben das Protokoll. Ist ein Mangel, wie z.B. ein Riss im Waschbecken, nicht notiert worden, kann die Vermieterin oder der Vermieter beim Auszug von Ihnen die Behebung des Schadens fordern oder für die Reparatur die Kaution einbehalten. Am besten ist es, Fotos von der Wohnung zu machen.
- Mit der neuen Adresse müssen Sie sich bei Ihrer zuständigen Meldebehörde – z.B. dem Bürgeramt – innerhalb von zwei Wochen ab Einzug anmelden. Dort erhalten Sie eine **Meldebestätigung**.
- **Melden Sie sich bei allen Stellen um**, wo eine Adresse von Ihnen hinterlegt ist (z.B. bei der Ausländerbehörde, Krankenkasse, Finanzamt, Bank, Versicherungen, Telefonanbieter etc.).
- Zahlen Sie immer pünktlich die Miete, Mietnebenkosten und Energiekosten. Richten Sie **Daueraufträge** bei Ihrer Bank ein.
- Machen Sie sich mit Ihren Nachbarinnen und Nachbarn bekannt! Einfach dort klingeln und sich vorstellen.

Übung 2. Beantworten Sie die Fragen zum Text!

1. Welche Schritte müssen unternommen werden, bevor man in eine neue Wohnung einzieht?
2. Wo und wie wohnen die meisten Deutschen?
3. Womit sollte man die Wohnungssuche anfangen? Was versteht man unter einem „Mietspiegel“?
4. Wo kann man sich über die Immobilienangebote informieren? Beschreiben Sie kurz jede Möglichkeit! Welche der Möglichkeiten würden Sie in Anspruch nehmen und warum?
5. Welche Dokumente werden bei der Bewerbung um eine Wohnung benötigt? Was versteht man unter einer „SCHUFA-Auskunft“?
6. Was macht man, nachdem man ein passendes Wohnungsangebot gefunden hat?
7. Was ist bei einer Wohnungsbesichtigung wichtig? Worauf sollte man achten?
8. Welche Schritte müssen gesetzt werden, nachdem der Mietvertrag abgeschlossen war?

Übung 3. Wie ist die Situation mit der Wohnungssuche in der Ukraine? Berichten Sie!

Übung 4. Sie suchen in Berlin eine Zweizimmerwohnung und haben im Internet zwei Mietangebote gefunden. Vergleichen Sie die Wohnungen miteinander und nennen Sie Vor- und Nachteile. Entscheiden Sie sich am Ende für eine Wohnung. Arbeiten Sie zu zweit.

Redemittel

- *Als Vorteil/Nachteil würde ich ansehen/ betrachten, dass ...*
- *Einer der wichtigsten Vorteile/positiven Aspekte der Wohnung ist ...*
- *... würde mich stören.*

Berlin-Mitte

Modernes Komfortapartment in der Charlottenstraße mit Südwest-Balkon

Kaltmiete: 787 Euro

Nebenkosten: 142 Euro

Heizkosten: 69 Euro

Gesamtmiere: 998 Euro

Miete für Garage: 80 Euro

Kaution: 3 Monatsmieten

Zimmer: 2

Schlafzimmer: 1

Bad: 1

Balkon: Südwest

Einbauküche: ja

Etage: 2

m² Fläche: 63

bezugsfrei: ab sofort

Baujahr: 2000

Objektzustand: vollständig renoviert

Qualität der Ausstattung: gehoben

(Parkett, Einbauküche mit Markengeräten)

Heizungsart: Zentralheizung

(Fußbodenheizung)

Lage: zentral, nur wenige Gehminuten bis zur Staatsoper und zu

Szenerestaurants, U-Bahn-Station

Kochstraße

Berlin-Wedding

Platz für 2 am Humboldthain!

Erstbezug nach Sanierung!

Kaltmiete: 420 Euro

Nebenkosten: 119 Euro

Heizkosten: 60 Euro

Gesamtmiere: 599 Euro

Kaution: 1260 Euro

Zimmer: 2

Schlafzimmer:

Bad: 1

Balkon: ja

Etage: 3

m² Fläche: 52

bezugsfrei: ab sofort

Baujahr: 1956

Objektzustand: saniert 2015

Qualität der Ausstattung: normal

Heizungsart: Zentralheizung

Lage: zwischen den Bahnhöfen

Humboldthain und Gesundbrunnen, in unmittelbarer Nähe des Volksparks

Humboldthain,

Anbindung: S-Bahn 541, 42 und 51, U-

Bahn U8, diverse Buslinien

Übung 5. Telefongespräch. Führen Sie zu zweit ein Telefongespräch, eine/einer ist der Wohnungssuchende, eine/einer der Vermieter/Makler. Sie interessieren sich für eine der oben angebotenen Wohnungen und fragen den Vermieter/ Makler:

- ob die Wohnung noch zu mieten ist
- wann man die Wohnung besichtigen kann
- was Sie sonst noch über die Wohnung wissen möchten.

Übung 6. Mieten in Deutschland.

a) Lesen Sie die sechs Hinweise zum Thema *Mietwohnungen in Deutschland*.

1. Sie können in Deutschland eine Wohnung über einen Makler, einen Vermieterverein oder direkt von einem Vermieter mieten.	2. Es gibt in vielen Mietwohnungen keine eingebauten Küchen. In diesen Fällen muss man eine Küche mitbringen oder sich eine neue kaufen. Sollte doch eine Küche in der Wohnung sein, kann es sein, dass Sie einen Ablösebetrag dafür bezahlen müssen.
3. Vermieter wünschen sich in der Regel eine pünktliche Mietzahlung und keine kurzfristigen Mieterwechsel. Deshalb überprüfen Vermieter die Verdienst- und Arbeitssituation des potenziellen Mieters (z. B. anhand einer Einkommensbescheinigung und des Arbeitsvertrages).	4. Sie sollten sich den Mietvertrag gut durchlesen. Achten Sie auf Kündigungsfristen oder auf Stellen im Vertrag, die etwas verbieten, z. B. das Halten von Haustieren.
5. In Deutschland sind die zu mietenden Wohnungen meistens mit einem Fußbodenbelag ausgestattet und die Wände sind weiß gestrichen. Bei Mietbeginn muss der Mieter eine Kautions bezahlen, die er zurückbekommt, wenn er aus der Wohnung wieder auszieht. Die Wohnung muss aber in dem Zustand verlassen werden, in dem sie vorgefunden wurde. Ist das nicht der Fall, hat der Vermieter das Recht, die Kautions einzubehalten.	6. In vielen Mietshäusern gibt es eine Hausordnung. In so einer Hausordnung wird zum Beispiel vorgeschrieben, ab wann man die Haustür zuzuschließen hat und ob die Mieter das Treppenhaus säubern müssen. Wenn man keinen Ärger mit den Nachbarn möchte, sollte man die Vorschriften der Hausordnung im Wesentlichen befolgen.

b) Steht das so im Text oder nicht? Kreuzen Sie an, ob die hier genannten Aussagen richtig oder falsch sind.

	richtig	falsch
1. Die Vermieter interessieren sich für die finanziellen Verhältnisse der künftigen Mieter.		
2. Man kann in Deutschland eine Wohnung ausschließlich über einen Makler mieten.		
3. Wenn bereits eine Einbauküche in der Wohnung vorhanden ist, muss der Neumieter im Regelfall eine Ablöse zahlen.		
4. In Deutschland muss der Mieter beim Verlassen der Wohnung den Fußbodenbelag entfernen.		
5. Man sollte die Hausordnung beachten, damit man keinen Ärger mit dem Vermieter bekommt.		
6. In der Hausordnung steht u. a., ob die Treppe von den Mietern gereinigt werden muss.		

Übung 7. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

Arbeitssuche

Jobsuche im Internet

Ob Sie noch in Ihrem Heimatland sind oder schon in Deutschland – am besten starten Sie mit der Arbeitsplatzsuche im Internet. Offene Stellen in Deutschland finden Sie beispielsweise auf den Websites der folgenden staatlichen Institutionen:

Bundesagentur für Arbeit: Deutschlands wichtigstes offizielles Portal zur Stellensuche wird von der Bundesagentur für Arbeit (BA) angeboten. Zu ihren Aufgaben zählt es, Bürgerinnen und Bürger im In- und Ausland bei der Suche nach Arbeit zu unterstützen. Auf der Website der BA können Sie gezielt nach freien Stellen recherchieren. Die Suchmaske wird in Deutsch, Englisch und Französisch angeboten. Die Stellenangebote gibt es aber derzeit meist nur in deutscher Sprache. (<http://jobboerse.arbeitsagentur.de>)

Viele offene Stellen aus dem Portal der Bundesagentur für Arbeit finden Sie auch direkt in der „Make it in Germany“-Jobbörse. Hier können Sie gezielt Angebote in Berufen durchsuchen, in denen Deutschland Bedarf an Fachkräften hat. (<http://www.make-it-in-germany.com/make-it/jobboerse>)

Zentrale Auslands- und Fachvermittlung: Arbeitssuchende, die sich für eine Beschäftigung in Deutschland interessieren, aber noch nicht in Deutschland wohnen, können sich an die Zentrale Auslands- und Fachvermittlung (ZAV) wenden. Die ZAV gehört zur Bundesagentur für Arbeit. Eine ihrer Kernaufgaben ist die Beratung und Vermittlung auf internationaler Ebene. Weitere Informationen finden Sie unter www.zav.de. Oder Sie lassen sich persönlich beraten: Telefon: 0049 (0)228 713-1313; E-Mail: [make-it-in-germany\(at\)arbeitsagentur.de](mailto:make-it-in-germany(at)arbeitsagentur.de) Dieser Service ist kostenlos.

EURES: Die BA ist zudem Mitglied im Netzwerk der europäischen Arbeitsverwaltungen, genannt EURES. EURES verpflichtet sich, die Mobilität von Arbeitssuchenden innerhalb Europas durch Beratung und Vermittlung zu fördern. EURES bietet interessante Jobperspektiven sowie Förderprogramme. Weitere Informationen erhalten Interessenten und Interessentinnen bei den EURES-Beratern der jeweiligen Länder. Im Internetportal von EURES finden Sie Stellenangebote aus 31 europäischen Ländern – darunter auch aus Deutschland, Länderinformationen zu den Lebens- und Arbeitsbedingungen sowie die Kontaktdaten der EURES-Berater. Das Portal steht in 25 Sprachen zur Verfügung. (<https://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=de>)

Im Rahmen von EURES finden zudem im Frühjahr und Herbst jedes Jahres in vielen europäischen Ländern die European Job Days statt, auf denen auch offene Stellen in Deutschland präsentiert werden. Über Termine können Sie sich bei den EURES-Beratern in den jeweiligen Ländern, auf der EURES-Website oder den EURES-Facebookseiten informieren.

Jobportale und Firmenwebsites: Viele deutsche Unternehmen melden ihre offenen Stellen nicht nur den offiziellen Institutionen, sondern veröffentlichen auch selber Jobangebote im Internet. Schauen Sie daher mal auf den bekannten Jobportalen und in sozialen Netzwerken nach. Oder recherchieren Sie, welche Unternehmen in Deutschland für Ihren Beruf besonders in Frage kommen. Viele von diesen Unternehmen bieten auf ihren Firmenwebsites offene Stellen an. Die entsprechenden Rubriken heißen zumeist „Stellenangebote“, „Karriere“ oder „Vakanzen“.

Jobsuche in Deutschland

Sie sind schon in Deutschland? Dann stehen Ihnen neben dem Internet noch andere Wege zur Arbeitsplatzsuche offen:

Zeitungen: Blättern Sie deutsche Zeitungen durch. Viele von ihnen veröffentlichen in den Wochenendausgaben Stellenanzeigen. Vielleicht ist ja etwas für Sie dabei.

Agentur für Arbeit: Lohnen kann sich auch ein Besuch bei der Agentur für Arbeit. Diese Zweigstellen der Bundesagentur für Arbeit gibt es in fast allen deutschen Städten. Ihre Aufgabe ist es, Menschen bei der Jobsuche zu unterstützen. Der Service ist kostenlos.

Eigene Stellenanzeigen: Warten Sie nicht nur, bis Sie das perfekte Stellenangebot gefunden haben. Als Ergänzung zu Ihrer Suche nach offenen Stellen können Sie auch selber aktiv werden. Veröffentlichen Sie ein eigenes Stellengesuch im Internet oder in Zeitungen. Alternativ können Sie Ihr Profil mit Ihren Qualifikationen und beruflichen Erfahrungen auch auf dem Jobportal der Bundesagentur für Arbeit und Business-Netzwerken kostenlos im Internet einstellen. Unternehmen, die sich für Ihr Profil interessieren, haben dann die Möglichkeit, Sie zu kontaktieren. In Deutschland ist das ein übliches Vorgehen. In dem Stellengesuch nennen Sie kurz die wichtigsten Informationen: die angestrebte Position, Ihre Tätigkeiten und Qualifikationen, berufliche Meilensteine und den gewünschten Einsatzort. Auf dieses Stellengesuch reagieren dann interessierte Unternehmen oder Personalfirmen. Erfahrungen zeigen allerdings: Eigene Stellengesuche führen seltener zum Erfolg als Bewerbungen auf konkrete Arbeitsangebote von Unternehmen.

Jobmessen: Einen direkten Kontakt zu Unternehmen können Sie auf Fach- und Jobmessen sowie Kongressen aufbauen. Der Vorteil: Sie können bei Ihrem Gegenüber in einem persönlichen Gespräch einen ersten positiven Eindruck hinterlassen. Am besten informieren Sie sich vorher, welche Unternehmen an der Veranstaltung teilnehmen. Dann können Sie gezielt Unternehmen ansprechen, die für Ihren Beruf in Frage kommen. Bereiten Sie vor den Veranstaltungen Bewerbungsmappen vor, die Sie bei Gelegenheit überreichen können. Wichtig ist es

auch, dass Sie sich nach den Gesprächen auf der Veranstaltung die Visitenkarte Ihres Gesprächspartners oder zumindest den Namen geben lassen. Dann können Sie im weiteren Bewerbungsverlauf das Gespräch mit diesem Mitarbeiter erwähnen.

EURES-Jobmessen: Im Frühjahr und Herbst finden in den europäischen Ländern die European Job Days statt, die von allen Ländern des EURES-Netzwerkes veranstaltet werden. Die ZAV ist auf diesen Messen regelmäßig mit aktuellen Stellenangeboten des deutschen Arbeitsmarktes vertreten. Oft reisen auch deutsche Arbeitgeber mit, um in direkten Kontakt mit potenziellen Fachkräften wie Ihnen zu kommen.

Personalvermittlungsagenturen: Eine weitere Alternative ist der Weg über private Vermittlungsagenturen. Diese suchen für Sie nach einer passenden Stelle. Allerdings können sie von Jobsuchenden dafür Honorare bis zu einer Höhe von 2.000 Euro verlangen.

Bekante: Freunde und Familie helfen uns so oft im Leben weiter – und manchmal klappt das auch bei der Arbeitsplatzsuche. Erzählen Sie daher in Ihrem Freundeskreis von Ihrem Wunsch, in Deutschland zu arbeiten. Vielleicht hat ja jemand von einer offenen Stelle gehört und kann Ihnen hilfreiche Ansprechpartner in Deutschland nennen.

BEWERBUNG

Sie haben eine spannende Stellenausschreibung gefunden? Dann geht es jetzt an die Bewerbung. Dazu senden Sie im ersten Schritt Ihre Unterlagen an das Unternehmen. Anschließend lädt Sie das Unternehmen hoffentlich zu einem Vorstellungsgespräch ein.

Die Bewerbungsunterlagen

In Deutschland ist es üblich, die Bewerbungsunterlagen ausgedruckt in einer speziellen Bewerbungsmappe per Post zu schicken. Immer öfter weisen Unternehmen in ihren Stellenausschreibungen darauf hin, dass sie sich auch über online verschickte Bewerbungen freuen. In diesem Fall können Sie die Unterlagen als PDF-Datei versenden. Unabhängig davon, ob per Post oder online – welche Informationen und Unterlagen zur Bewerbung gehören, ist bei beiden Varianten gleich:

Anschreiben: Mit dem Anschreiben geben Sie dem Unternehmen einen ersten Eindruck von sich. Sie erklären, weshalb Sie sich für die Stelle interessieren und beschreiben Ihre eigenen Stärken. Versuchen Sie dabei, sich im Anschreiben überzeugend auszudrücken, damit Sie sich von anderen Bewerbern unterscheiden.

Lebenslauf: Im Lebenslauf geben Sie einen Überblick über Ihren persönlichen und beruflichen Werdegang. Der Lebenslauf – auch Curriculum Vitae (CV) genannt – muss dabei nicht als Text ausformuliert werden, sondern er kann tabellarisch die wichtigsten Informationen auflisten. Früher wurde in Deutschland ein Foto der

Bewerber im Lebenslauf erwartet. Inzwischen wird dies aber je nach Unternehmen nicht mehr unbedingt eingefordert.

Deutsche ordnen ihren Lebenslauf in der Regel nicht streng chronologisch. Zumeist werden aber stets die letzten beruflichen Erfahrungen an den Anfang gestellt. Folgende Kategorien werden unterschieden:

Persönliche Daten: Name, Adresse, Kontaktdaten

Berufserfahrung: Für welche Unternehmen haben Sie gearbeitet? Was waren dort Ihre Aufgaben? Diese Informationen sollten chronologisch aufgelistet werden. Begonnen wird mit den zuletzt erworbenen Berufserfahrungen.

Ausbildung: Welche Schulen und Hochschulen haben Sie absolviert? Mit welchen Noten haben Sie abgeschlossen? Welche Fächer haben Sie studiert? Haben Sie eine Berufsausbildung abgeschlossen? Oder haben Sie Weiterbildungen besucht? Auch dieser Teil sollte chronologisch aufgelistet werden – mit dem letzten Abschluss am Anfang und der Schulausbildung am Schluss.

Sprachkenntnisse: Welche Sprachen sprechen Sie? Wie gut beherrschen Sie diese Sprachen? In Deutschland werden dabei oft folgende Standardbegriffe benutzt: „Muttersprache“, „verhandlungssicher“ (hervorragende Kenntnisse), „fließend“ (sehr gute Kenntnisse) und „Grundkenntnisse“ (Anfänger). Allerdings ist es ratsamer, sich auf die Standards des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GERS / CEFR) zu berufen.

Besondere Fähigkeiten und Interessen: Haben Sie zum Beispiel besondere EDV-Kenntnisse, die für Ihren Beruf wichtig sind? Und welche Hobbys haben Sie?

Zeugnisse: Legen Sie zum Schluss die wichtigsten Zeugnisse in die Bewerbungsunterlagen. Dazu gehören zum Beispiel: Zeugnisse aus der Berufsausbildung sowie Ihre Abschlusszeugnisse aus der Schule und der Universität. Falls Sie Referenzen von früheren Arbeitgebern haben, können Sie die auch dazu legen. Schicken Sie keine Originale, sondern nur Kopien. Denn oft erhalten Sie die Unterlagen nicht zurück. Normalerweise reicht eine normale Kopie. Amtlich beglaubigte Kopien müssen Sie nur verschicken, wenn das Unternehmen dies ausdrücklich schreibt. Wichtig: Lassen Sie Ihre Zeugnisse am besten ins Deutsche oder Englische übersetzen, damit das Unternehmen Ihre Leistungen auch versteht.

Das Vorstellungsgespräch

Das Unternehmen findet Ihre Bewerbung interessant und hat Sie zu einem Gespräch eingeladen – herzlichen Glückwunsch, Sie sind einen großen Schritt weiter. Das Vorstellungsgespräch bietet Ihnen und dem Unternehmen die Chance, sich kennen zu lernen. Meistens treffen Sie dabei auf eine Führungskraft aus dem Personalwesen sowie aus der jeweiligen Fachabteilung. Ihnen werden vermutlich Fragen zu Ihrem Lebenslauf, Ihren Erwartungen an den Job und dem Gehalt sowie zu Ihren Fähigkeiten und Interessen gestellt. Eventuell möchten die Gesprächspartner auch sehen, wie gut Sie Deutsch oder Englisch sprechen. Manche werden zudem fragen, warum Sie in Deutschland arbeiten möchten und was Sie von Ihrem Leben in Deutschland erwarten. Auf das Gespräch können Sie sich gut vorbereiten: Informieren Sie sich zum Beispiel vorher über das Unternehmen. Und bereiten Sie

ein paar Antworten zu Ihren Fähigkeiten, Stärken und Schwächen vor. Lesen Sie dafür beispielsweise noch einmal Ihren Lebenslauf durch und schreiben Sie zu jedem Punkt ein paar Stichworte auf.

Überlegen Sie sich auch Fragen, die Sie Ihren Gesprächspartnern stellen könnten. Damit zeigen Sie Interesse. Neben den Inhalten des Gesprächs sind – wie wahrscheinlich überall auf der Welt – ein paar Standards wichtig: Seien Sie pünktlich.

Das Handy sollte in jedem Fall im Bewerbungsgespräch ausgestellt werden. Und kommen Sie in angemessener Kleidung: Frauen in der Regel im Hosenanzug oder Kostüm, Männer im Anzug mit Hemd und Krawatte. Allerdings sind hier branchenspezifische Besonderheiten zu berücksichtigen.

Arbeitsvertrag

Sie haben sich beworben und eine Stellenzusage bekommen. Herzlichen Glückwunsch! Ihrer Karriere in Deutschland steht nun nichts mehr im Weg. Sie müssen nur noch den Arbeitsvertrag unterschreiben. Dazu einige Tipps, worauf Sie achten sollten.

Vertrag gut durchlesen

Mündliche Arbeitsverträge sind in Deutschland absolut unüblich. Seriöse Arbeitgeber werden Ihnen daher immer einen schriftlichen Vertrag zuschicken. Lesen Sie sich den Vertrag gut durch, bevor Sie ihn unterschreiben. Wenn Sie etwas nicht verstehen, kein Problem: Fragen Sie in der Personalabteilung oder beim Personalverantwortlichen des Unternehmens nach.

Was in Ihrem Arbeitsvertrag stehen sollte

Ihr Arbeitsvertrag sollte auf jeden Fall folgende Informationen enthalten:

Name und Anschrift: Von Ihnen und vom Unternehmen.

Vertragsbeginn: Ab welchem Datum sind Sie Mitarbeiterin bzw. Mitarbeiter des Unternehmens (also: Ab wann ist der Vertrag gültig?).

Befristung: Gilt Ihr Vertrag nur für eine bestimmte Zeit? Wann endet der Vertrag? Eine Befristung muss schriftlich vereinbart werden, sonst gilt der Arbeitsvertrag als auf unbestimmte Zeit geschlossen.

Probezeit: Wie lange dauert die Probezeit? Das ist die Zeit, in der Sie oder das Unternehmen den Vertrag relativ schnell wieder beenden können.

Arbeitsort: Wo werden Sie arbeiten? Falls Sie an verschiedenen Orten arbeiten werden, sollte das im Vertrag stehen.

Tätigkeitsbeschreibung: Was werden Ihre Aufgaben im Unternehmen sein?

Arbeitsentgelt: Wie viel Geld werden Sie für Ihre Arbeit bekommen? Wird das Unternehmen Ihnen zusätzlich zum normalen Arbeitsentgelt Zuschläge oder Prämien zahlen, zum Beispiel an Weihnachten oder für Wochenendarbeit? Wann zahlt das Unternehmen das Arbeitsentgelt – am Ende oder Anfang des Monats? Beachten Sie: Es werden im Regelfall Bruttovergütungen vereinbart. Von diesen Beträgen werden

noch Steuern und Abgaben für Sozialversicherungen wie Kranken-, Pflege-, Renten- und Arbeitslosenversicherung abgezogen.

Arbeitszeit: Wie lange müssen Sie pro Woche arbeiten? Urlaub: Wie viele Tage Erholungsurlaub können Sie pro Jahr nehmen?

Kündigungsfristen: Wie lange im Voraus müssen Sie oder das Unternehmen mitteilen, dass das Arbeitsverhältnis durch Kündigung beendet werden soll?

Tarifverträge und Betriebsvereinbarungen: Oft gelten neben dem Arbeitsvertrag noch besondere Regelungen. Arbeitgeberverbände und Gewerkschaften haben zum Beispiel in vielen Wirtschaftszweigen Tarifverträge abgeschlossen. Tarifverträge können beispielsweise Arbeitsentgelte, Boni oder Urlaubsansprüche regeln. Unternehmen können auch selber mit ihrem Betriebsrat – als Interessenvertreter der Mitarbeiter – Verträge abschließen. Diese werden Betriebsvereinbarungen genannt. Ob solche Verträge für Sie gelten, können Sie beim Arbeitgeber erfragen. Ein Hinweis darauf kann auch in Ihrem Arbeitsvertrag stehen.

Übung 8. Beantworten Sie die Fragen zum Text!

1. Welche Websites können in Anspruch genommen werden, wenn man nach einem Job sucht? Beschreiben Sie sie kurz!
2. Welche zusätzlichen Möglichkeiten bekommen Arbeitssuchende, die schon in Deutschland sind? Für welche Möglichkeit würden Sie sich entscheiden und warum?
3. Wie erfolgt das Bewerbungsverfahren? Welche Informationen und Unterlagen gehören zur Bewerbung?
4. Worauf sollte man beim Vorstellungsgespräch achten? Nennen Sie typische Fragen beim Vorstellungsgespräch!
5. Was versteht man unter einem Anschreiben? In welche Blöcke sollte ein Lebenslauf eingeteilt werden? Welche Informationen müssen diese Blöcke enthalten?
6. Worauf sollte man achten, bevor man einen Arbeitsvertrag unterschreibt? Welche Informationen sollte der Arbeitsvertrag enthalten?

Übung 9. Beantworten Sie die häufig gestellten Fragen im Vorstellungsgespräch!

1. Erzählen Sie mir etwas über sich selbst!	18. Wieso möchten Sie Ihren aktuellen Arbeitgeber verlassen?
2. Welche Erfahrungen haben Sie in diesem Bereich?	19. Warum suchen Sie einen neuen Arbeitsplatz?
3. Wo sehen Sie sich in 5 Jahren?	20. Was wollen Sie verdienen?
4. Was sind Ihre Stärken und Schwächen?	21. Was sind drei Dinge, die Sie gemäß Ihrem ehemaligen Chef verbessern könnten?
5. Wie gehen Sie mit Problemen um?	22. Was ist Ihr Traumjob?
6. Haben Sie schon einmal erlebt, dass die Arbeit im Team nicht wie gewünscht lief? Wie haben Sie sich verhalten?	23. Erzählen Sie mir über einen Fehler, den Sie gemacht haben.
7. Warum sollen wir Sie einstellen?	24. Sind Sie umzugsbereit?

8. Warum haben Sie sich bei uns beworben?	25. Welche Kenntnisse bringen Sie für den ausgeschriebenen Job mit?
9. Was wissen Sie über unser Unternehmen?	26. Würden Sie mehr als 40 Stunden die Woche arbeiten?
10. Beschreiben Sie Ihre bisherigen Aufgaben!	27. Wie erklären Sie diese Lücke in Ihrem Lebenslauf?
11. Was unterscheidet Sie von anderen Bewerbern?	28. Was ist Ihre Gehaltsvorstellung?
12. Wie gehen Sie mit Stress um?	29. Wie würden Sie Ihren Arbeitsstil beschreiben?
13. Wie reagieren Sie auf Kritik?	30. Welche Ziele verfolgen Sie mit diesem Job?
14. Warum haben Sie gekündigt?	31. Wenn Sie ein Tier wären, welches wäre das?
15. Sind Sie bereit dazu, an Feiertagen/Wochenenden zu arbeiten?	32. Welche Fähigkeiten haben Sie, die andere nicht haben?
16. Was würden Ihre Teammitglieder/Chef über Sie sagen?	
17. Was sind Ihre Hobbys?	

Übung 10. Finden Sie im Internet eine passende Stellenausschreibung und präsentieren Sie sie in der Gruppe!

Übung 11. Wie sieht die Arbeitssuche in der Ukraine aus? Berichten Sie!

Übung 12. Die Berufswahl und ihre Kriterien. Die Berufswahl hängt nicht nur von den Verhältnissen auf dem Arbeitsmarkt ab, sondern auch von den persönlichen Vorstellungen und Wertorientierungen.

Was war (ist) für Sie bei der Berufswahl besonders wichtig?

<ul style="list-style-type: none"> - zukunftssicherer Beruf - Familientradition - etwas selbst herstellen - geregelte Arbeitszeit - flexible Arbeitszeiten - Karriere machen - mit moderner Technik umgehen - Zeit für Hobbys und Familie haben 	<ul style="list-style-type: none"> - interessanter Beruf mit sinnvoller Tätigkeit - ruhige Arbeit mit möglichst wenig Stress - den anderen Menschen helfen und nützlich sein - viel Geld verdienen und finanziell unabhängig werden. -
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Mögliche Redemittel für Ihren Kommentar:

- *Für mich ist ein gutes Arbeitsklima das Wichtigste überhaupt.*
- *Eine sinnvolle Tätigkeit auszuüben ist von größerer Bedeutung als ein hohes Gehalt.*
- *Ich orientiere mich bei der Berufswahl am Beruf der Eltern.*
- *Für mich gilt außerdem, Karriere zu machen.*
- *Ich möchte bei der Arbeit Stress möglichst vermeiden.*
- *Ich muss sicher sein, dass ich den erlernten Beruf ein Leben lang ausüben kann.*

- *Ich lege viel Wert auf geregelte Arbeitszeit.*
- *Ich wünsche mir vor allem einen sicheren Arbeitsplatz.*
- *Die geringste Bedeutung haben für mich Karrierechancen.*
- *Ein hohes Gehalt halte ich dagegen für relativ unwichtig.*
- *Ich halte flexible Arbeitszeiten für viel wichtiger als ein gutes Arbeitsklima.*

Übung 13. Beschreiben Sie Ihren Traumberuf!

Übung 14. Ergänzen Sie die Wechselpräpositionen *in, auf, an* und den bestimmten Artikel im Dativ oder Akkusativ.

1. Wenn wir in einer anderen Stadt sind, gehen wir immer Museum oder Kunstgalerie.
2. Warenhaus fühle ich mich nicht wohl, ich gehe lieber kleinen Geschäfte.
3. Die Familie will auch in diesem Jahr wieder Urlaub Ostsee machen.
4. Dresden liegt Elbe.
5. Hotel Leipziger Hof hängt ein originales Kunstwerk Wand.
6. Sie haben hier die Möglichkeit, jeden Abend Schwimmbad und Sauna zu gehen.
7. Jungs sind gern Fußballplatz.
8. ... Deutschen Nationalbibliothek werden alle deutschsprachigen Bücher gesammelt.
9. Man kann Berg klettern, aber man braucht viel Mut.
10. Vorlesungen zur Stadtgeschichte finden montags Volkshochschule statt.
- 11 . Viele Menschen wollen Stadtrand wohnen.
12. Claudia surft gern Internet.
13. Gehst du lieber Theater oder Restaurant?
14. Die Bürogebäude befinden sich Industriegebiet.
15. Geht sie wirklich jeden Abend Einkaufszentrum?
16. Eine Wanderung Bergen ist sehr schön, genauso wie ein Spaziergang Strand.
17. Sie belegt einen Deutschkurs Universität Heidelberg.
18. Die Wohnung liegt sogenannten Künstlerviertel.
19. Die alten Fotografien sind Kartons oben Dachboden.
20. Im Urlaub saß sie gern Balkon und sah Meer.

Übung 15. Bilden Sie Sätze in der angegebenen Zeitform.

Muster: *Kerstin - Friseur - kommen - von (Präsens)*

Kerstin kommt vom Friseur

1. du - das Geschirr - Spülmaschine - nehmen - schon - aus - ? (Perfekt)
2. Polizei - Theater - sich befinden - gegenüber (Präsens)
3. Jan - beim Einparken - Verkehrsschild - fahren - gegen (Perfekt)
4. Zug - um 12.56 Uhr - Hamburg-Hauptbahnhof - fahren - ab (Präsens)
5. neues Einkaufszentrum - Stadt - liegen - 3 km - außerhalb (Präsens)
6. Rauchen - Gebäude - verboten sein - innerhalb (Präsens)
7. Kraftwerk - Fluss - gebaut werden - unweit (Präsens)
8. wir - Häuserblock - zweimal - laufen - um (Präteritum)

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
2. Buscha A., Szita S. B-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau B1, B2. Leipzig : Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
3. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene. Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . – 528 с.
4. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 1. Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.

Допоміжна

1. Buscha A., Raven S., Linthout G. Erkundungen C1. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 1. Auflage 2009.
2. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
3. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. –359 S.
4. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
5. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. Вінниця: Нова Книга, 2014. – 344 с.

Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. Auf Wohnungssuche in Deutschland. Ein Ratgeber für Migrantinnen und Migranten [Електронний ресурс] – Режим доступу : https://www.bmwsb.bund.de/SharedDocs/downloads/Webs/BMWSB/DE/publikationen/wohnen/auf-wohnungssuche-in-deutschland.pdf?__blob=publicationFile&v=4
7. Ratgeber. Arbeiten in Deutschland [Електронний ресурс] – Режим доступу : https://www.bmwk.de/Redaktion/DE/Publikationen/Ausbildung-und-Beruf/ratgeber-arbeiten-in-deutschland.pdf?__blob=publicationFile&v=9
8. 71 Fragen im Vorstellungsgespräch: Typische Fragen und Antworten [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.cbs.de/blog/fragen-im-vorstellungsgespraech/>

Практичне заняття 16 – 19

Тема заняття: Порівняння житлових умов в Україні і німецькомовних країнах.

Опис типів житла і житлових умов. Витрати на житло.

План заняття:

1. Робота з текстами: виконання завдань до тексту.
2. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Mein Traumhaus».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні поняття для засвоєння теми;
- для кращого засвоєння матеріалу занотуйте прочитану інформацію;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

WOHNEN IN DEUTSCHLAND

Viele Unterschiede

In Deutschland leben etwas mehr als 83 Millionen Menschen. Insgesamt gibt es etwa halb so viele Wohnungen, rund 42,5 Millionen. Heißt das also, dass sich ungefähr zwei Menschen eine Wohnung teilen? Nein. Es gibt sehr viele Unterschiede beim Wohnen.

Es gibt Wohnungen und Häuser auf dem Land und in den Städten. Manche gehören den Bewohnerinnen und Bewohnern, andere werden gemietet. Es gibt alte und neue Häuser, es gibt teure und günstigere Wohnungen.

Zusammenleben

Für viele Menschen bedeutet Wohnen, dass sie mit anderen Menschen zusammenleben. Viele Kinder wohnen als Familie mit einem oder zwei Elternteilen zusammen. Manchmal kommen auch noch weitere Familienangehörige wie die Oma dazu. Und, nicht zu vergessen: oft auch ein Haustier. So ist das ungefähr bei jedem vierten Haushalt in Deutschland.

Und es gibt Menschen, die mit einem Freund oder einer Freundin oder einem Partner oder einer Partnerin zusammen unter einem Dach wohnen. Immer mehr Menschen wohnen auch alleine in einer Wohnung. Vielleicht sind die Kinder ausgezogen oder der Ehepartner gestorben, oder vielleicht haben sie noch niemanden gefunden, mit dem sie zusammenleben wollen. Oder sie leben alleine, weil sie jung sind und gerade bei ihren Eltern ausgezogen sind. Manche Menschen wollen auch alleine wohnen, weil sie ihre Privatsphäre mit niemandem teilen möchten. Insgesamt lebt in vier von zehn Wohnungen in Deutschland heute eine Person für sich allein. Deshalb steigt auch der Bedarf an kleinen Wohnungen für eine oder zwei Personen. Das führt zu Problemen auf dem Wohnungsmarkt, weil es zu wenig solcher kleinen Wohnungen gibt.

Wohnen in der Stadt

Die meisten Menschen wohnen in einer Stadt oder in der näheren Umgebung einer Stadt. 81 Städte in Deutschland haben mehr als 100.000 Einwohner/-innen und gelten damit als Großstädte, in vier Städten leben sogar mehr als eine Million Menschen. Das sind, so die Zahlen für 2020, Berlin (3,7 Millionen Einwohner), Hamburg (1,8), München (1,5) und Köln (1,09). Obwohl das Leben in der Stadt oft teuer, laut und anstrengend ist, ziehen immer mehr Menschen, vor allem junge Leute, in die Großstadt. Sie wollen dort wohnen, weil sie in der Stadt arbeiten, dort eine Ausbildung machen oder studieren. Die Wege zu Supermärkten, Restaurants, kulturellen Einrichtungen wie Theatern und zu Freunden sind häufig kürzer. Es fahren auch mehr öffentliche Busse und Bahnen. Weil so viele Menschen in der Stadt wohnen wollen, gibt es in den Städten oft weniger Wohnraum als auf

dem Land. Außerdem müssen die Menschen für ihre Häuser und Wohnungen in den Städten meist mehr Geld bezahlen als die Menschen, die auf dem Land wohnen. Viele Dörfer oder Landkreise leiden unter der Entwicklung. Nur noch 15 Prozent der Bevölkerung leben in Dörfern mit weniger als 5.000 Einwohnern. Deshalb müssen auf dem Land viele Geschäfte schließen und immer wieder auch Schulen, weil nicht mehr genug Kinder dort leben.

Unterschiedliche Häuser und Wohnungen

Auch die Häuser, in denen die Menschen wohnen, sind ganz unterschiedlich. Auf den Dörfern findet man manchmal noch alte Bauernhöfe, die man in der Stadt vergebens sucht. Hier gibt es häufiger Einfamilienhäuser, alte Villen und große moderne Häuser, in denen eine oder mehrere Familien wohnen. Mehrfamilienhäuser sind in Dörfern selten zu finden.

Vor allem in den Vororten der Städte gibt es alleinstehende Häuser oder aneinandergebaute Reihenhäuser, in denen meistens eine Familie wohnt. Viele Menschen bewohnen heute eine Wohnung in einem Mehrfamilienhaus oder in einem Hochhaus. Dies ist vor allem in Städten der Fall. Weil dort viele Menschen wohnen wollen, der Platz aber begrenzt und Wohnraum oft teuer ist, werden die Häuser in die Höhe gebaut. Einen Garten gibt es selten.

Auch innen ist vieles bunt und verschieden

Auch innen sehen die Wohnungen der Menschen ganz unterschiedlich aus. Das hat zunächst damit zu tun, dass sie verschieden groß sind. In manchen Wohnungen hat jeder Bewohner und jede Bewohnerin einen eigenen Raum, in anderen Wohnungen teilen sich mehrere Menschen ein Zimmer. Viele Kinder haben ein eigenes Zimmer für sich, andere Kinder teilen sich ein Zimmer mit Geschwistern. Viele Kinder haben in ihrem Zimmer einen Schreibtisch, manche haben einen Fernseher, manche machen die Schulaufgaben aber auch in der Küche. Viele Kinder haben viele, andere wenige Spielsachen in ihrem Zimmer liegen. Bei manchen gibt es ein Bücherregal, vielleicht eine Spielekonsole oder sogar einen Tischfußball. Manchmal gibt es ein Wohn- und Esszimmer und eine Küche in getrennten Zimmern, manchmal verschmelzen diese alle zu einer sogenannten Wohnküche. Manche Badezimmer sind klein, in anderen gibt es Dusche und Badewanne und vielleicht sogar mehrere Waschbecken. Die Menschen richten sich ihre Wohnungen so ein, wie sie es sich finanziell leisten können und wie sie es schön und praktisch finden.

Wohnen kostet Geld

Wer zur Miete wohnt, muss Miete bezahlen. Wer ein Haus besitzt, hat sich dafür oft bei einer Bank Geld geliehen, das über viele Jahre zurückgezahlt werden muss. Das geliehene Geld nennt man auch „Kredit“. Aber auch diejenigen, denen eine Wohnung oder ein Haus gehören, müssen neben dem Kredit noch Geld dafür

bezahlen. Sie müssen an die Städte Abgaben und Steuern zahlen und sie brauchen Geld für Reparaturen. Für alle kommen Kosten für die Inneneinrichtung, für Wasser, Müllabfuhr, Heizung, Strom und anderes dazu.

Wohnungsnot

Wohnraum, also Wohnungen und Häuser, werden auf dem Wohnungsmarkt angeboten. Menschen, die gut verdienen, können sich eine größere und vielleicht auch schönere Wohnung leisten als Menschen, die wenig verdienen. Wenn Wohnungsmangel herrscht und die Preise für Wohnungen steigen, haben besserverdienende Menschen weniger Probleme eine Wohnung für sich oder ihre Familie zu finden. Menschen, die wenig Geld haben, haben es oft besonders schwer, eine Wohnung zu finden.

Das sind oft kinderreiche Haushalte und Alleinerziehende. Auch Menschen mit Einschränkungen finden teilweise nur schwer eine Wohnung, die ihren Bedürfnissen entspricht. Schwer ist die Wohnungssuche auch für Menschen, die einen nicht-deutschen Namen haben. Oftmals erfahren sie Diskriminierung und Rassismus auch auf dem Wohnungsmarkt. Der Staat versucht dabei zu helfen, die Wohnprobleme der Menschen zu lindern.

Menschen ohne Wohnung

Nicht alle Menschen haben eine Wohnung oder ein Haus, in dem sie leben können. Einige Menschen leben auf der Straße, schlafen unter Bahnübergängen, an Flussufern oder anderen Orten. Oft haben diese Menschen sehr traurige Dinge erlebt, die zum Verlust des eigenen Zuhauses geführt haben. Der Verlust des Arbeitsplatzes, Trennungen in der Familie, Krankheiten und anderes können dazu führen, dass Menschen auf der Straße leben. Ein wichtiger Grund ist auch, dass es oft nicht genug bezahlbare Wohnungen gibt. Etwa 700.000 Menschen, so schätzt man, haben in Deutschland keine eigene Wohnung. 50.000 Menschen sind, so schätzt man obdachlos, leben also ohne Dach über dem Kopf. Etwa 6.000 Kinder leben als Straßenkinder in Deutschland. In vielen Städten gibt es Heime, in denen Obdachlose die Nacht verbringen können. Nicht immer reicht der Platz aus und nicht alle Obdachlosen wollen in solchen Unterkünften wohnen. Viele Obdachlose freuen sich, wenn andere Menschen sie freundlich und respektvoll behandeln oder sie mit einer Spende unterstützen.

Übung 2. Beantworten Sie die Fragen zum Text!

1. Wo und wie wohnen die Deutschen? Welche Probleme sind auf dem Wohnungsmarkt zu finden?
2. Was sind die Wohnvorlieben der Deutschen? Was zieht die Menschen in die Stadt?
3. Welche Haustypen sind in Deutschland zu finden?

4. Wie sehen die Wohnungen innen aus? Wie gestalten die Deutschen ihre Wohnungen?
5. Was kostet das Wohnen? Worauf müssen die Ausländer bei der Wohnungssuche achten?
6. Was können Sie über Obdachlose in Deutschland sagen?

Übung 3. Lesen Sie die folgenden Kurztex te und ergänzen Sie die fehlenden Textteile.

zur Miete • warm anziehen • liegt die Eigentümerquote • als im Bundesdurchschnitt • ~~sondern auch den Gebäudebestand~~ • hier leben rund 3,5 Millionen Menschen • beträgt der Leerstand • an der Küste und im Alpenvorland • so karg ausgestattete Wohnungen • Nicht ganz so viel Platz

(1) Wohnungen

Beim Zensus zählten die Statistiker nicht nur die Bevölkerung, *sondern auch den Gebäudebestand*. Hier sind einige Ergebnisse: In Deutschland stehen 19 Millionen Häuser mit exakt 41298747 Wohnungen – das heißt, dass auf jede Wohnung weniger als zwei Menschen kommen.

(2) Stadt oder Land

85 Prozent der Deutschen wohnen in Großstädten, Städten und Städtchen. Die höchste Einwohnerzahl hat Berlin,

(3) Eigentum oder Miete

Die meisten Deutschen leben nach wie vor, nämlich 52 Prozent. 42,6 Prozent besitzen eine eigene Wohnung. Vor allem in den Städten ist der Anteil der Mietwohnungen hoch: In der "Mieterstadt" Berlin etwa bei nur 14,8 Prozent. Die höchsten Mieten zahlt man in München mit durchschnittlich 10,25 Euro pro Quadratmeter, das sind 65 Prozent mehr

(4) Leerstand

Fast jede zwanzigste Wohnung (4,5 Prozent) in Deutschland steht leer, wobei die Unterschiede von Region zu Region groß sind. In Sachsen ist jede zehnte Wohnung unbewohnt, in Hamburg dagegen lediglich 1,6 Prozent.

(5) Ferienwohnungen

Rund ein Prozent der Immobilien sind Ferienwohnungen. Besonders viele gibt es

(6) Wohnungsgröße

Die durchschnittliche Wohnung in Deutschland ist gut 90 Quadratmeter groß und hat 4,4 Zimmer. Fast 40 Prozent aller Wohnungen haben sogar fünf oder mehr Zimmer.

..... haben die Menschen in den Städten, vor allem in Hamburg und Berlin. In Berlin ist jede zehnte Wohnung kleiner als 40 Quadratmeter.

(7) Sanitäranlagen

Überraschenderweise haben in Deutschland etwa 330000 Wohnungen weder Dusche noch Toilette. In knapp 680 000 Wohnobjekten fehlt entweder ein WC oder das Bad. Besonders häufig sind in Ostdeutschland.

(8) Heizung

Für einige Bundesbürger heißt es im Winter zittern – oder
Beinahe 200000 Wohnungen hierzulande haben keine Heizung. Knapp 2,5 Millionen Wohnungen werden mit Öfen beheizt.

Übung 4. Mietpreise in Deutschland. Lesen Sie den folgenden Text und ergänzen Sie die fehlenden Verben in der richtigen Form.

auswerten • klettern • liegen • steigen (2 x) • mitteilen • landen • befinden • anziehen • kosten • entsprechen

München hängt alle ab

Die Mieten in Deutschland sind im vergangenen Jahr um 1,3 Prozent *gestiegen*. Das (1) ungefähr dem Anstieg des Vorjahres, wie das Marktforschungsunternehmen F+B (2).

Für den sogenannten Mietspiegel wurden die Mietkosten in 334 Städten und Gemeinden (3). Auf Platz eins der teuersten Städte Deutschlands (4) München – und zwar mit weitem Abstand. Auf Platz zwei des Rankings (5) das bayerische Germering. Auch Stuttgart, Dachau, Tübingen und Köln (6) sich unter den Top Ten der Städte mit den höchsten Mieten.

Insgesamt (7) die Mieten vor allem in den Großstädten. Das liegt daran, dass ein attraktives Arbeitsplatzangebot mehr Interessenten (8), der Wohnungsmarkt wird enger und die Mieten (9) in die Höhe. In Berlin ist das Wohnen den Angaben zufolge immer noch vergleichsweise günstig.

In den westlichen Stadtteilen Berlins (10) Wohnungen momentan im Schnitt 6,03 Euro, in den östlichen 5,70 Euro pro Quadratmeter.

Übung 5. Interview. Fragen Sie zwei Kursteilnehmer und fassen Sie im Anschluss die Antworten im Plenum zusammen.

Fragen	Partnerin/ Partner 1	Partnerin/ Partner 2
1. Wo wohnen Sie? 2. Wie groß ist das Zimmer/die Wohnung/		

<p>das Haus, in dem/der Sie wohnen?</p> <p>3. Haben Sie einen Parkplatz, einen Abstellraum oder einen Garten?</p> <p>4. Ist Ihre Wohnung eher modern, klassisch, gemütlich oder pragmatisch eingerichtet?</p> <p>5. Sind Sie ein guter Heimwerker? Wenn ja, was können Sie selbst machen/reparieren?</p>		
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Übung 6. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

Wie wohnen und leben Ukrainer?

Geschrieben von: Anna Von Falken & Adler.

Disclaimer: Dieser Artikel ist größtenteils vor dem ukraineweiten russischen Angriffskrieg verfasst worden und bezieht sich auf meine persönlichen Reise- und Besuchserfahrungen. Natürlich wohnen auch in der Ukraine Menschen höchst unterschiedlich zwischen Hütten, Plattenbauten und Palästen!

Im ländlichen Bereich trifft man auf eine schier unüberschaubare Vielfalt von Häusern. Eine strikte Bebauungsordnung wie in Deutschland gibt es in der Ukraine nicht. Erlaubt ist mal wieder was gefällt. Ich liebe die bunten Anstriche, üppigen Mosaik aus Metallplatten, bemalten Hölzern oder alten Fliesen die oft im Sockelbereich angebracht sind, Wintergärten und glasüberdachte Eingangsbereiche und Verandas. Holzschindeldächer neben asbesthaltigen Welleternit-Dächern. Und fast immer ein Selbstversorgergarten zur Straße hin, in dem ich gerne ein Bienchen wäre. Selbst im Winter erahnt man die Fruchtbarkeit, wenn alles kuschelig mit Frost und Schnee überzogen ist und die Kamine rauchen. Fotos im Frühling zu machen ist fast unmöglich, weil die Blüten der Obstbäume alles verdecken. Auch die Hütten, die erkennen lassen, dass die Bewohner eher zur untersten Einkommensschicht zählen, werden im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten meist liebevoll farblich gestaltet. Oft finden sich die Häuser rechts und links von den Landstraßen, so dass es kein eigentliches "Dorfzentrum" gibt, sondern eher ein Spalier aus Häusern, Gärten und Geschäften direkt an der Straße, so dass ich meine Neugier aus dem Autofenster blickend hemmungslos befriedigen kann. Einige Dörfer sind jedoch auch sehr verlassen und ich vermute, dass mangelnde wirtschaftliche Perspektiven und Überalterung eine große Rolle spielen.

Leben in Kiew und ukrainischen Großstädten

Es ist sehr normal die Wohnsituation von Bekannten nicht genau zu kennen. In der Ukraine, besonders in Kiew leben viele Erwachsene noch mit 40 bei ihren Eltern. Das hat den Hintergrund, dass die Löhne niedrig, die Lebenshaltungskosten aber vergleichsweise hoch sind. Wenn ein durchschnittlicher Lohn 420€ (in Kiew rund 620€) im Monat beträgt, bedeutet es, dass unfassbar viele Menschen für weniger als diesen durchschnittlichen Lohn arbeiten, vor allem in Kiew, wo das durchschnittliche Einkommen, durch die Oligarchen und die Oberschicht stark verzerrt sein dürfte. Wenn eine abgerockte 2-Zimmer Wohnung, die wenigstens in der Nähe einer U-Bahn-Station liegt ab 300 Dollar aufwärts gemietet werden kann, dann ist es oftmals finanziell nicht machbar allein zu Leben. Die Kaufpreise für Wohnung liegen übrigens ähnlich hoch wie in deutschen Städten. Es gibt also keinen Grund beleidigt oder misstrauisch zu werden, wenn alle Verabredungen in Bars, Cafés oder Restaurants stattfinden. Es ist ganz üblich. Wenn sich die Situation im Gespräch ergibt, wird manchmal im Nebensatz erwähnt, dass jemand bei seinen Eltern wohnt.

Viele der Generation 50+ konnten sich in den 90ern, als finanziell „alles möglich war“ und großer Umbruch herrschte eine eigene Wohnung oder Haus kaufen. Da die Zinsen für (Immobilien-)Kredite in der Ukraine meist um die 12 Prozent liegen ist es nicht wirtschaftlich, sich eine Wohnung oder ein Haus auf Kredit zu kaufen. Das heißt wenn Menschen in ihrem Eigentum leben, dann gehört es ihnen auch meistens wirklich. Wenn ein Deutscher dann erzählt, dass er als Investition eine Wohnung gekauft hat, hilft es hinzuzufügen, dass es in Deutschland reicht, das Geld für die Kaufnebenkosten und vielleicht 10% des Kaufpreises mitzubringen, um eine Wohnung dann z.B. über die Miete abzubezahlen. Auch zu erwähnen, dass die Zinsen hier historisch niedrig liegen (bzw. mittlerweile lagen?), sorgt für Verständnis. Ansonsten könnte schnell der Eindruck entstehen, das Geld wie Heu vorhanden ist, da Wohnungen in der Ukraine eben meist in Cash bezahlt werden.

Insgesamt sind mir einige Unterschiede bei den Lebenshaltungskosten zwischen der Ukraine und Deutschland aufgefallen. Gesundheitsvorsorge ist staatlich und für alle Bürger grundsätzlich kostenfrei. Dinge wie Hausgeld für Eigentumswohnungen, oder Grundsteuer fallen beim Besitz einer Immobilie nicht an. Die Häuser gehören oft dem Staat oder Investoren und die Menschen können die einzelnen Wohnungen ohne weitere Verpflichtungen kaufen. Dies führt oft zu dem für Deutsche merkwürdigen Bild, einen Wohnblock zu betreten, in dem der Fahrstuhl, die Treppen und alles Gemeinschaftliche original aus dem Jahr 1973 ist, die Wohnungstüren und Balkone aber alle den individuellen Geschmack und wirtschaftliche Situation der Besitzer widerspiegeln. So findet man Wohnungen, die direkt aus einer hippen Einrichtungszeitschrift stammen könnten in wenig

vertrauenserweckenden Anlagen und palastähnliche Häuser, die im Inneren im Rohbauzustand sind, weil auf halber Strecke das Geld ausgegangen ist.

Im Speckgürtel von Kiew z.B. Irpin (welches es nun durch den Krieg praktisch nicht mehr gibt- Wir haben dort vor Jahren Familie besucht, die bereits schon dort wohnte, bevor die Stadt hip wurde und viele wohlhabende Kiewer Familien anzog) oder Krenychi, gibt es auch oft bewachte Wohnanlagen. Diese sind von riesigen Zäunen und Wachposten umgeben, edle Autos fahren ein und aus und man kann über die Einfriedung hinweg schicke Wohnhäuser mit kleinen, sterilen Gärten vermuten. Das sind oft die Rückzugsorte der Neureichen, die die Angst vor Einbruch haben. Mich erinnern diese Anlagen einfach nur an Gefängnisse, aber in der Ukraine genießen sie einen recht guten Ruf. Manche Villen erwecken den Eindruck, dass sie reinen Eindruckscharakter haben. Viele Besitzer arbeiten im Ausland, legen ihr Geld über ihre Immobilie in der Ukraine fest und bewohnen sie nur wenige Wochen oder Monate im Jahr. Trotz der niedrigen Baukosten, müssen diese Anlagen unterhalten werden. Auch wenn Strom- und Gaskosten bisher niedrig waren, erschließt sich mir oft der Aufwand nicht. Aber das liebe ich an der Ukraine - Ich verstehe nicht alles, aber ich bin fasziniert und darf einfach mal staunen und mich immer wieder überraschen lassen wie ein Kind :)

Übung 7. Beantworten Sie die Fragen zum Text!

1. Wie beschreibt die Autorin das ländliche Leben in der Ukraine?
2. Wie sieht die Wohnsituation in Kyjiw aus? Warum leben viele Erwachsene noch mit 40 bei ihren Eltern?
3. Warum ist es in der Ukraine schwer, eine Wohnung oder ein Haus auf Kredit zu kaufen?
4. Welche Unterschiede sind der Autorin bei den Lebenshaltungskosten zwischen der Ukraine und Deutschland aufgefallen?
5. Wie ist die Wohnsituation in Irpin und Krenychi?
6. Was kann die Autorin nicht verstehen, aber was liebt sie an der Ukraine?

Übung 8. Berichten Sie! Wie ist die allgemeine Wohnsituation in Ihrem Heimatland/in Ihrer Stadt? Wo gibt es Unterschiede zu Deutschland?

Übung 9. Beschreiben Sie bitte Ihre Traumwohnung/Ihr Traumhaus.

Übung 10. Ergänzen Sie die Relativpronomen.

Muster: Das ist Salzburg, *wo* Wolfgang Amadeus Mozart geboren wurde.

1. Das ist kein Ort, man sich besonders wohlfühlt.
2. Die Kleinstadt, Otto gezogen ist, hat ungefähr 50 000 Einwohner.
3. In dem sibirischen Dorf, er kommt, können die Temperaturen im Winter bis auf 60 Grad unter Null sinken.

4. In Berlin, das Endspiel zur Fußballweltmeisterschaft stattfand, gab es eine riesige Party.
5. Der Wein kann nur an solchen Orten gut reifen, die Sonne scheint.
6. An der Stelle, der Tanker verunglückt ist, bildeten sich riesige Öflächen auf dem Wasser.
7. Das Ufer der Eibe, teure Villen gebaut wurden, kann man vom Schiff aus sehr gut sehen.
8. Der berühmte Friedhof, der deutsche Dichter Heinrich Heine begraben wurde, ist in Paris.
9. 1931 übersiedelte der Künstler nach New York, er den Rest seines Lebens verbrachte.
10. Ich möchte in einer Gegend wohnen, es viele Restaurants gibt.

Übung 11. Was ist heute alles passiert?

a) Bilden Sie Sätze in der angegebenen Zeitform im Passiv.

Muster: über 20 Autos - verkaufen (Perfekt)

Heute sind über 20 Autos verkauft worden.

1. Brief - bereits - abschicken (Perfekt)
2. Ausstellung junger Künstler - im Museum - eröffnen (Präteritum)
3. Verhandlungen der Regierungsvertreter - wieder aufnehmen (Präteritum)
4. Vorschläge - von den Arbeitskollegen - akzeptieren (Perfekt)
5. Wissenschaftler - Nobelpreis - ehren (Perfekt)
6. geheime Dokumente - in der Zeitung - veröffentlichen (Perfekt)
7. Flugzeug der Lufthansa - vor drei Stunden - kontrollieren (Präteritum)
8. Bau des neuen Kanzleramtes - abschließen (Perfekt)
9. Dieb - von der Polizei - auf frischer Tat - ertappen (Präteritum)
10. illegaler Müllexport - von Umweltschützern - stoppen (Perfekt)

b) Bilden Sie Sätze im Passiv Präteritum.

Muster: Verunglückte - sofort - können - helfen

Den Verunglückten konnte sofort geholfen werden.

1. entlaufener Tiger - können - wieder einfangen
2. Bücher - rechtzeitig - können - liefern
3. die Unfallursache - können - finden
4. Schäden - sofort - müssen - beseitigen
5. geschmuggelte Zigaretten - können - sicherstellen
6. Abteilung - müssen - schließen

Übung 12. Bilden Sie Nebensätze im Passiv.

Muster: Peter - helfen - können	Es ist schön, dass <i>Peter geholfen werden kann/konnte</i> .
1. Strom - abstellen	Ich weiß nicht, wann ...
2. neue Galerie – eröffnen	Ich freue mich darüber, dass ...
3. Projekt - Regierung – unterstützen	Ich finde es toll, dass ...
4. Kursgebühren - erhöhen – sollen	Ich weiß nicht, ob ...
5. Fenster - streichen – müssen	Ich bin auch der Meinung, dass ...
6. Mitarbeiter - entlassen - müssen	Ich weiß nicht, wie viele ...

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
2. Buscha A., Szita S. B-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau B1, B2. Leipzig: Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
3. Buscha A., Szita S., Raven S. C-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau C1, C2. Leipzig: Schubert Verlag, 2013. – 240 S.
4. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene. Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . – 528 с.
5. Бориско Н., Бондаренко Е., Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 2. Вінниця: Нова книга, 2011. – 344 с.
6. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 1. Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.

Допоміжна

1. Buscha A., Raven S., Linthout G. Erkundungen C1. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 1. Auflage 2009.
2. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
3. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. –359 S.
4. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
5. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. Вінниця: Нова Книга, 2014. – 344 с.

Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. Wohnen in Deutschland [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.hanisauland.de/wissen/spezial/miteinander/wohnen/wohnen-in-deutschland>
7. Leben und Wohnen in der Ukraine [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.falkenundadler.de/sprache-kultur/leben-und-wohnen-in-der-ukraine>

Практичне заняття 20 – 23

Тема заняття: Культурні відмінності та подібності в діловому і повсякденному житті українців та німців (австрійців, швейцарців).

Особливості ментальності українців і німців (австрійців, швейцарців).
Оприявлення національно-культурних особливостей в діловому та повсякденному житті.

План заняття:

1. Робота з текстами: виконання завдань до тексту.
2. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Wenn Sie in der Ukraine sind...».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні поняття для засвоєння теми;
- для кращого засвоєння матеріалу занотуйте прочитану інформацію;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Lesen Sie den folgenden Text.

Kostspielige Missverständnisse

Verschwitzt kommen die Entsandten eines deutschen Unternehmens am Flughafen von Casablanca an. Von einer Gruppe einheimischer Geschäftsleute werden sie freundlich empfangen. Die Gastgeber haben sich Gedanken gemacht, wie sie den Verhandlungen mit den zukünftigen Geschäftspartnern einen günstigen Boden bereiten können: Ein schmackhaftes Essen zum Auftakt kann da doch nicht verkehrt sein. Die Deutschen erwarten ein vornehmes Essen, stattdessen türmen sich auf ihrem Tisch Cheeseburger und fettige Pommes. Den deutschen Gästen sieht man ihr Unbehagen an, das Lächeln der Gastgeber gefriert ebenfalls. Sie sind über die ausbleibende Freude enttäuscht, denn sie hatten es ja nur gut gemeint. Ein schlechter Start für die erste Verhandlungsrunde.

Keiner der beiden Partner hatte sich zuvor ausreichend über die Gepflogenheiten im anderen Land informiert. In arabischen Ländern gilt Essen wie bei McDonalds als etwas Besonderes, in Deutschland ist es zumindest als Geschäftsessen verpönt.

Mangelndes Wissen über die 35 kulturellen Eigenheiten der Nation, mit der man verhandelt, führt oft dazu, dass Manager erfolglos von Gesprächen zurückkehren und sich gar nicht erklären können, wie die Barrieren zwischen ihnen und den Gesprächspartnern entstanden sind.

Viele Unternehmen senden deshalb ihre Mitarbeiter zu länderspezifischen Seminaren, bei denen man Dinge, auf die man bei Geschäftsverhandlungen achten muss, erfährt. So lernt man z. B., dass Japaner die Farbe Grau bei Anzügen schätzen, nicht so sehr aber bunte Krawatten oder Hemden, oder dass man beim Geschäftsessen mit französischen Partnern in der Pause zwischen Dessert und Käse aufkeinen Fall abschalten sollte, denn in dieser Zeit werden bevorzugt delikate Geschäftsfragen besprochen und gelöst.

Man muss nicht gleich in die Rolle eines Franzosen oder Briten schlüpfen, um erfolgreich zu verhandeln, aber es ist wichtig, ein Gespür für die fremde Nation im Allgemeinen zu entwickeln und sich über Strukturen und Gepflogenheiten vorher zu informieren. Das vereinfacht den Umgang miteinander enorm.

Übung 2. Beantworten Sie die Fragen zum Text!

1. Welche Gründe nennt der Text für das Scheitern von Verhandlungen?
2. Wie reagieren die Unternehmen?
3. Worauf kommt es bei Gesprächen mit ausländischen Partnern an?

Übung 3. Ergänzen Sie die fehlenden Nomen.

Gedanken • Eigenheiten • Rücksicht • Enttäuschung • Umgang • Gespür • Scheitern • Verhandlungen • Rolle • Boden • Gepflogenheiten

1. Vor geschäftlichen sollten sich die Gastgeber darüber machen, wie sie für künftige Geschäftsbeziehungen einen günstigen bereiten können.
2. Sie sollten sich zuvor ausreichend über die des Landes informieren, damit ihnen eine, z. B. bei einem Geschäftsessen, erspart bleibt.
3. Mangelndes Wissen über die kulturellen einer Nation kann zum von Geschäftsverhandlungen führen.
4. Man muss nicht gleich in die des fremden Geschäftspartners schlüpfen, um erfolgreich zu verhandeln, aber es ist wichtig, ein für die fremde Nation im Allgemeinen zu entwickeln und auf kulturelle Besonderheiten zu nehmen.
5. Das vereinfacht den miteinander enorm.

Übung 4. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

Kulturelle Unterschiede zwischen der Ukraine und Deutschland

Begrüßung und Anrede

Ukrainer unterscheiden zwischen Personen, die ihnen nahe stehen wie z.B. Familie, Freunde, und zwischen den Personen die ihnen unbekannt sind. Im deutschen Orientierungssystem sind die Unterschiede zwischen dem Verhalten zur Ingroup und Outgroup nicht so extrem wie bei Ukrainern. Wenn man zur Ingroup gehört, wird man oft durch eine herzliche Umarmung unter Männern und Frauen begrüßt. Wenn man zur Outgroup gehört, wird man entweder nur begrüßt oder man gibt einander förmlich die Hand.

In der Ukraine wird man mit Vornamen angeredet und es folgt der Vorname des Vaters. Zum Beispiel: „Alina Jurijiwna“ (Alina Tochter des Jurij). Titel sollte man bei der Anrede immer verwenden. Dies gebietet die Höflichkeit.

Bevor man ein Gespräch beginnt, fragt man sein Gegeüber, wie es ihm geht (*Jak sprawy?*) Übliche Begrüßungsformen sind, *Dobryj den'* (Guten Tag), *Dobryj ranok* (Guten Morgen) und *Dobryj vechir* (Guten Abend). Man kann auch zu beliebiger Tageszeit *Pryvit* (Sei begrüßt) sagen.

In der Ukraine ist es nicht üblich, dass Erwachsene von Jüngeren geduzt werden. Wenn man einander nicht kennt, sollte man die Person mit Sie ansprechen und erst dann duzen, wenn die angesprochene Person es angeboten hat.

Gestik und Mimik

Es kann durchaus dazu kommen, dass Ukrainer unter einander während der Diskussion lauter werden und mit den Händen schnell gestikulieren. Das liegt daran,

dass Ukrainer emotional sind und ihre Gefühle zeigen. Besonders Frauen sind sehr feinfühlig.

In der Ukraine ist es üblich, einander mit einem freundlichen Nicken zu begrüßen. Dabei sollte man unbedingt zurück nicken und währenddessen den Bekannten in die Augen schauen. Wenn man zwar nickt, aber wegschaut, bedeutet es, dass man die Person nur aus Höflichkeitsgründen begrüßt.

Gesprächskultur

Wer als Ausländer in die Ukraine kommt, um dort zu arbeiten, wird mit hoher Wahrscheinlichkeit von seinen ukrainischen Kollegen/innen aufgeschlossen empfangen.

Ukrainer nehmen sich gerne Zeit ein Gespräch zu führen, wenn sie nicht unter Zeitdruck stehen. Gesprächsthemen wie Politik sollte man hier vermeiden. Denn die meisten Ukrainer sind sehr unzufrieden mit der Politik und der Tatsache, dass sie nichts daran ändern können. Stattdessen empfiehlt es sich Themen wie Literatur, Freizeit, Musik, Essen oder Sport zu wählen.

Man sollte sehr vorsichtig mit der Kritik an Ukrainern und ihrem Land umgehen. Sogar sachlich geäußerte Kritik wird persönlich genommen.

Ukrainer verhalten sich gegenüber Freunden oder Bekannten von Freunden herzlich und offen. Spürbar wird die Herzlichkeit der Ukrainer vor allem in der Gastfreundschaft. Um ihre Gäste kümmern sie sich fast genauso gut und liebevoll wie um ihre eigene Familie.

Unternehmensstruktur

In der ukrainischen Gesellschaft finden sich stark ausgeprägte hierarchische Strukturen. Je höher man in der Hierarchie steht, desto mehr Befugnisse hat man und desto mehr Kompetenzen werden einem zugeschrieben.

Der Chef gibt Anweisungen, trifft alle Entscheidungen und trägt für Mitarbeiter im Unternehmen die alleinige Verantwortung. Die Mitarbeiter dagegen erwarten, dass der Chef alle Arbeitsaufträge kontrolliert.

Man darf auf keinen Fall den Chef duzen. Im Zuge des Respekts vor Autorität wird auch keine Kritik am Vorgesetzten ausgeübt. Das Verhältnis zwischen Chef und Mitarbeiter zeichnet sich ebenfalls durch eine größere Distanz aus. Diese Distanz wird beispielsweise auch auf Feierlichkeiten bewahrt.

Zeitverständnis

Die Ukrainer gehen mit Zeit flexibler um in Vergleich zu den Deutschen. Termine besitzen in der Ukraine keinen Verbindlichkeitscharakter wie in Deutschland.

Verspätungen sind im ukrainischen Alltag völlig normal. Ukrainer planen ihre Zeit nicht so akribisch wie die Deutschen. Es kann vorkommen, dass sie sich

während des Treffens dazu entscheiden, länger zu bleiben und sagen den Termin danach einfach ab.

Bei Einhaltung von Deadlines, haben die Fristen nicht die oberste Priorität. Wenn man als Geschäftspartner möchte, dass etwas zu einer bestimmten Frist abgegeben wird, muss man das immer wieder betonen.

Ukrainer leben im Hier und Jetzt und planen deswegen weniger langfristig als Deutsche. Das beruht auf den ständigen Veränderungen der Gesetzlage sowie der wirtschaftlichen Situation im Land. Deswegen wird die Zukunft als unsicher empfunden. Aus diesem Grund sind Ukrainer gelassener als Deutsche, wenn etwas nicht funktioniert, passen sie sich schnell der neuen Situation an.

Kommunikation

Zu Beginn von Meetings begrüßen sich alle Anwesenden durch Händeschütteln.

Ukrainer sehen den Geschäftspartner als Person und eben nicht nur als Verhandlungspartner. Aus diesem Grund möchte ein Ukrainer die Geschäftspartner zunächst als Person kennen lernen. Beim Erstkontakt zeigen sie eine große Offenheit und Kontaktfreude, denn eben die persönliche Vertrautheit spielt eine wichtige Rolle für die Geschäftsbeziehung. Der anfängliche Beziehungsaufbau ist somit sehr zeitintensiv, deswegen sind hier Zeit und Geduld sehr wichtig.

Die ukrainische Kontaktfreudigkeit zeichnet sich dadurch aus, dass man viel schneller den Kontakt zu Unbekannten sucht. Man kommt zum Beispiel auf Feiern oder während der Zugfahrten mit Unbekannten schnell ins Gespräch.

Ukrainer fühlen sich nicht mit dem Unternehmen in dem sie arbeiten verbunden, sondern eher mit den Arbeitskollegen. Deswegen ist es für sie wichtig, ein gutes Verhältnis zu einander zu pflegen.

Arbeitsweise

Da Ukrainer im Hier und Jetzt leben, werden Entscheidungen eher spontan getroffen. Dies kann dazu führen, dass man sich kurzfristig entscheidet. Somit wird sowohl im privaten als auch im beruflichen Alltag viel Wert auf Flexibilität gelegt.

Die Mitarbeiter führen oft Anweisungen aus ohne kritisch zu hinterfragen. Sie erledigen meist lediglich das, was in ihren Zuständigkeitsbereich fällt und klar definiert ist. Viele Ukrainer haben Angst vor negativen Konsequenzen und wollen möglichst wenig Verantwortung übernehmen. Wenn es eine Absicherung in schriftlicher Form gibt, fühlen sich die Mitarbeiter sicherer und tragen keine Verantwortung für die Ausführung des Befehls.

Dresscode

Im Geschäftsleben pflegen Ukrainer einen förmlichen und eleganten Kleidungsstil. Es wird viel Wert auf Markenkleidung gelegt.

Männer ziehen dementsprechend Anzüge oder eine feine Hose mit einem Hemd an. Frauen erscheinen in eleganten Kleidern oder ebenfalls in Kostümen. Frauen achten nicht nur auf ihre Kleidung, sondern auch auf ihre Frisur und Make-up. Die meisten Frauen tragen Schuhe mit Absätzen. Vor allem die jungen Ukrainerinnen sind sehr modebewusst und weiblich gekleidet. Sie lassen ihrer Kreativität freien Lauf und kreieren elegante Looks.

Der Kleidungsstil ist aber von Stadt zu Stadt unterschiedlich, ein weißes, gebügeltes Hemd und eine Stoffhose sollte man aber immer im Gepäck haben.

Meetings

Das Meeting sollte pünktlich beginnen. Die wichtigsten Punkte werden meistens zuerst besprochen oder es wird während des Meetings entschieden, welche Punkte Priorität haben.

Bei der Präsentation werden nicht nur Fakten und Daten vorgestellt, sondern es wird versucht das Thema interessant zu gestalten. Dabei wird auf Bild und Ton geachtet. Kreativität und eine gute Darstellung der Präsentation machen viel aus.

Ukrainer verfügen über ein ausgeprägtes Improvisationstalent. Im Gegensatz zu Deutschen gehen Ukrainer deshalb mit Vertrauen auf ihre Fähigkeiten häufig ohne Vorbereitung zu Besprechungen, weil sie wissen, dass ihnen schon irgendetwas einfallen wird.

Mittagspause

In der Regel hat man die Möglichkeit sein Mittagessen zur Arbeit mitzubringen. Wenn das Unternehmen etwas größer ist, kann man in einer Kantine essen gehen. Fast-Food-Restaurants findet man in Großstädten an jeder Ecke.

Ukrainer legen einen großen Wert darauf die Pause mit Freunden oder Kollegen zu verbringen. Die Mittagspause findet meistens von 12 bis 13 Uhr statt.

Trennung Privates und Berufliches

Privatleben und Beruf werden nicht streng voneinander getrennt. Persönliche Angelegenheiten werden häufig mit Kollegen diskutiert. Man bespricht zum Beispiel Geschäftsangelegenheiten während eines gemeinsamen Restaurantbesuchs oder bei einer Einladung ins Privathaus des Kollegen.

Darüber hinaus sind Feiern am Arbeitsplatz, gerade bei bestimmten Anlässen wie Geburtstagen oder Hochzeiten, üblich.

Für die Ukrainer ist es wichtig, ein gutes Verhältnis zu Kollegen zu pflegen. Ein gutes Arbeitsklima treibt die Arbeit an. Die Kollegen, die untereinander befreundet sind, unterhalten sich in den Pausen auch über das Privatleben. Innerhalb der Ingroup ist neben Herzlichkeit eine deutliche Solidarität zu erkennen, die sich am

Arbeitsplatz unter befreundeten Kollegen zeigt. Ansonsten unterhält man sich über allgemeine Themen wie z.B. Sport.

Übung 5. Diskutieren Sie in der Gruppe:

- Mit welchen Aussagen stimmen Sie überein?
- Welche Informationen und Wertungen treffen überhaupt nicht zu? Warum?
- Was hat Sie besonders überrascht?
- Was könnten Sie zu den erwähnten Punkten hinzufügen?

Übung 6. Worauf achtet man in Ihrem Heimatland und in Deutschland Ihrer Meinung nach im beruflichen Umfeld? Ergänzen Sie in der Kleingruppe die Tabelle und diskutieren Sie Gemeinsamkeiten und Unterschiede.

Situationen und Themen	Deutschland	Ukraine
<p>Begrüßung: Hand geben? Küssen?</p> <p>Anrede: Du/ Sie? Herr/ Frau ... ? Vorname? Akademische Titel?</p> <p>Geschäftsgespräche und Verhandlungen: Gleich zur Sache kommen? Sich zum gegenseitigen Kennenlernen viel Zeit nehmen? Gespräch mit Witzen auflockern? Private Themen? Mitten in den Verhandlungen mit den eigenen Leuten beraten? Blickkontakt?</p> <p>Geschäftssessen: Gesprächsthemen? Alkohol? Esssitten?</p> <p>Umgang mit der Zeit: Einhalten von Terminen?</p> <p>Umgang mit Gesprächspartnern: Private Einladungen? Zu Hause anrufen? Gastgeschenke?</p> <p>Umgang mit Kollegen: Hierarchische Strukturen? Lange oder kurze Entscheidungswege? Einhalten von Zuständigkeiten? Anrede? Private Kontakte? Kritik üben?</p>		

Übung 7. Überlegen Sie, welche interkulturellen Missverständnisse einem Deutschen passieren könnten, wenn er zum ersten Mal in der Ukraine ist. (z.B. im öffentlichen Verkehr, auf dem Markt, im Geschäft, beim Essen im Restaurant, beim Besuch einer ukrainischen Familie etc.)

Übung 8. Schreiben Sie einen kurzen Ratgeber, in dem Sie eigene Tipps notieren. Schreiben Sie Ihre Tipps in Form eines kurzen Merkblattes, in dem Sie vor möglichen Missverständnissen warnen und den deutschen Besuchern wichtige Hinweise und Erklärungen dazu geben.

Beispiel:

Wenn Sie einer Ukrainerin einen Blumenstrauß mitbringen wollen, dann achten Sie unbedingt darauf, dass die Anzahl der Blumen ungerade ist.

Falls Sie eine ukrainische Familie besuchen, bringen Sie ein Gastgeschenk mit.

Übung 9. Wie reagieren Sie?

a) Wie reagieren Sie in den folgenden Situationen oder wie reagiert man Ihrer Ansicht nach in Ihrem Heimatland?

1. Sie stehen an einer leeren Straßenkreuzung und haben es eilig. Doch die Ampel für die Fußgänger steht auf Rot.

In diesem Fall bleibe ich immer stehen und.....

Aber in meinem Heimatland

2. Sie sind Student und haben sich gut auf die Prüfungen vorbereitet. Ein Ihnen gut bekannter Kommilitone hat das nicht getan. Er sitzt während der Prüfung direkt neben Ihnen und versucht, von Ihnen abzuschreiben.

3. Sie sitzen im Restaurant und am Nachbartisch sitzt eine Familie mit vielen Kindern. Ein Kind spielt mit einem Papierflugzeug und das landet in Ihrem Essen.

4. Vor einem Fahrstuhl stehen Sie, eine Frau und ein Mann. Der Fahrstuhl kommt, die Tür geht auf.

5. Ein Polizist hält Sie auf der Straße an und möchte Ihren Ausweis sehen.

6. Sie möchten jemandem etwas erzählen und werden von ihm immer wieder unterbrochen.

7. Sie werden in einem teuren Geschäft von einer Verkäuferin/einem Verkäufer unfreundlich behandelt.

b) Sie werden manchmal auch mit Alltagssituationen konfrontiert, in denen Sie schnell reagieren müssen. Spielen Sie die folgenden Situationen zu zweit.

1. Sie stehen an der Kasse eines Supermarktes. Die Schlange ist lang und Sie stehen schon ziemlich weit vorn. Da kommt ein Fremder und bittet Sie, ihn vorzulassen.

2. Sie kommen in Ihr Büro. An Ihrem Schreibtisch steht ein Kollege und durchsucht Ihre Schubladen.

3. Es klingelt an Ihrer Wohnungstür. Sie haben eine kleine Zweizimmerwohnung. Ein Bekannter von früher steht mit seiner vierköpfigen Familie vor Ihrer Tür und möchte gern drei Wochen bei Ihnen wohnen.

4. Sie wollten sich etwas Wertvolles kaufen und bemerken im Geschäft, dass Sie Ihre Geldbörse zu Hause vergessen haben. Ein Bekannter, den Sie nur flüchtig kennen, steht zufällig hinter Ihnen. Er bietet Ihnen an, Ihnen die Geldsumme zu borgen.

5. Sie sitzen im Zug, fühlen sich aber nicht wohl. Außerdem sind Sie sehr müde. Ihnen gegenüber sitzt eine fremde Person, die sich gern mit Ihnen unterhalten möchte.

Übung 10. Internationale Karriere. Lesen Sie einen Zeitungsausschnitt über eine internationale Karriere. Was passt? Ergänzen Sie die fehlenden Wortteile.

Verschiedene Mentalitäten arbeiten zusammen

Im Zuge der Globalisierung werden immer mehr *interkulturell* (1) zusammengesetzte Arbeitsgruppen mit Partnern aus den verschiedensten Nationen gegründet. Bei internationalen Projekten wird oft die Macht der kulturellen Unterschiede _____sichtlich (2). Deutsche sind dafür bekannt, dass sie sich ganz genau, d. h. _____tiös (3) vorbereiten. Wenn sie dann in einer Sitzung ihre Argumente vorbringen, wirken sie auf die Gesprächsteilnehmer aus anderen Ländern oft _____gant (4) und überheblich. Oft _____gehen (5) Deutsche den Fehler, dass sie sich zu sehr auf die Sache konzentrieren und dabei die Beziehungsebene nicht mit bedenken. Wenn Verhandlungspartner zu wenig Wert auf Höflichkeit legen, werden sie rasch als _____pig (6) empfunden. Dabei verderben sie sich leider häufig einen möglichen Verhandlungserfolg, weil sie nicht _____scheiden (7) genug auftreten. In der wirtschaftlichen Zusammenarbeit sollte man auch darauf achten, keine langen, allgemeinen Diskussionen zu führen, stattdessen ist ein _____matisches (8) und lösungsorientiertes Vorgehen unbedingt vorzuziehen.

Übung 11. Erfinden Sie Gründe. Bilden Sie abwechselnd Sätze mit *weil* und *denn*.

Muster: Herr Proll ist sehr traurig – Herr Prall ist sehr traurig, weil sein Hund gestorben ist. Herr Prall ist sehr traurig, denn sein Hund ist gestorben.

1. Marie kam zu spät zum Unterricht.
2. Josef hat seine Hausaufgaben nicht gemacht.
3. Willi ist beim Wettkampf als Letzter durchs Ziel gelaufen.
4. Georgs Sachen sind sehr schmutzig.
5. Frau Weiß ist überglücklich.
6. Fritz hatte mit seinem Kleinwagen einen Unfall.
7. Familie Müller kann dieses Jahr nicht in den Urlaub fahren.

Übung 12. Was passiert danach? Lesen Sie die Gründe und nennen Sie mögliche Reaktionen. Lassen Sie Ihrer Fantasie freien Lauf. Verwenden Sie verschiedene grammatische Möglichkeiten.

Muster: Susi war eifersüchtig – *Deshalb/Deswegen/Darum* durchsuchte sie Martins Kleiderschrank. Susi war *so* eifersüchtig, *dass* sie Martins Kleiderschrank durchsuchte.

1. Paul war betrunken.
2. Marie war wütend.
3. Christian kam wie immer zu spät zur Arbeit.
4. Steffi gab mehr Geld aus, als sie hatte.
5. Fritz verpasste den Zug.
6. Karin hat Angst vorm Fliegen.
7. Marianne arbeitet zu viel.
8. Otto wurde von Petra verlassen.
9. Christine liest ausschließlich Krimis.
10. Annemarie isst sehr gern Schokolade.
- 11 . Anton trainierte täglich sechs Stunden.
12. Franz machte in seiner Schulzeit nie Hausaufgaben.
13. Marta nahm keinen Regenschirm mit.

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
2. Buscha A., Szita S. B-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau B1, B2. Leipzig : Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
3. Buscha A., Szita S., Raven S. C-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau C1, C2. Leipzig: Schubert Verlag, 2013. – 240 S.
4. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Niveau C 1.2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. München: Hueber, 2020.
5. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
6. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . – 528 с.
7. Бориско Н., Бондаренко Е., Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 2. Вінниця: Нова книга, 2011. – 344 с.
8. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 1. Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.

Допоміжна

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. –359 S.
2. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik em. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.– 248 S.
3. Luscher R. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. München: Verlag für Deutsch, 2008.
4. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. Вінниця: Нова Книга, 2014. – 344 с.

Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. Modul „Ukraine“ [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.arbeiten-und-lernen-in-europa.de/Trainingsmodule/Ukraine/html/index.html>

Практичне заняття 24 – 27

Тема заняття: Особливості ведення світських бесід.

Мистецтво small talk. Теми-табу.

План заняття:

1. Робота з текстами: виконання завдань до тексту.
2. Опрацювання лексичного матеріалу з теми.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Робота в парах (діалогічне мовлення).
5. Розвиток навичок письма. Написання письмової роботи на тему «Die hohe Kunst des Smalltalks».
6. Виконання граматичних вправ.

Інструкція/ рекомендація до виконання:

Алгоритм роботи з лексичним матеріалом:

- визначте матеріал для підготовки до практичного заняття;
- опрацюйте джерела, зазначені в списку літератури (основні, допоміжні), та підберіть самостійно джерела, які можуть бути використані під час підготовки до запропонованого блоку навчальної тематики;
- визначте основні поняття для засвоєння теми;
- для кращого засвоєння матеріалу занотуйте прочитану інформацію;
- перевірте правильність вимови, наголосу, написання та комбінаторні властивості вивчених нових лексичних одиниць з теми;
- підберіть відповідний ілюстративний матеріал до теми;
- визначте проблеми в опрацьованому матеріалі, які ви недостатньо зрозуміли: з цими питаннями ви зможете звернутися на консультації до викладача;
- залучіть додатковий матеріал для відповіді (презентації PowerPoint, автентичні відео тощо);
- перевірте засвоєний лексичний, мовний і мовленнєвий матеріал, виконуючи практичні завдання.

Алгоритм роботи з письмовими завданнями:

- деталізуйте тему письмової роботи;
- запишіть основні поняття теми;
- складіть план написання роботи;
- викладіть свою власну думку щодо заявленої теми;
- обґрунтуйте свою точку зору;
- наведіть якомога більше прикладів та доказів своєї точки зору;
- підведіть підсумок всіх аргументів;
- поцікавтесь точкою зору читача з цього питання.

Übung 1. Lesen Sie den folgenden Text und erzählen Sie ihn nach!

Smalltalk – die hohe Kunst des kleinen Plauschens

Ob im Fahrstuhl, in der Kantine, im Bewerbungsgespräch oder beim Kundenbesuch: Smalltalk gehört zum Alltag. Jeder sollte auf andere Menschen zugehen, mit ihnen reden und plaudern können. Nur so gehört man dazu und nur so wird man auch wahrgenommen. Jemand, der nichts sagt, ist draußen, hat keine Meinung, fällt nicht auf, ist unspannend und für den hat man kein Foto.

Der große Schweiger schweigt sich still und leise ins Abseits und signalisiert vor allem Desinteresse an seinem Gegenüber und seinem Umfeld, was ihn nicht gerade für höhere Weihen empfiehlt.

Nur durch aktive Kommunikation entsteht eine Beziehung zu Kollegen, zu Kunden und allen Personen, mit denen man beruflich als auch privat irgendwie zu tun hat. „Smalltalk-Kompetenz“ zu haben wird also immer auch der eigenen Karriere helfen – gerade in Zeiten von WhatsApp und Social Media, bei denen der geschriebene Text mehr gilt als das gesprochene Wort. Das verleitet dazu, das Zwischenmenschliche zu vernachlässigen, da helfen auch keine Emoticons. Der Trend ist trügerisch, mag die Generation Smartphone es auch bequem finden, lieber eine Textnachricht zu versenden als einen persönlichen Smalltalk zu führen – spätestens in einem Aufzug wird es schwierig, die Person zu liken statt sie anzusprechen.

„Man kann nie nie kommunizieren“ ... ist ein weiser Spruch aus dem Kommunikationsseminar für Anfänger. Auch wenn man nichts sagt, kommuniziert man – nur leider vermittelt man damit keinen positiven und aufmerksamen Eindruck. Die gute Nachricht: Smalltalk ist lern- und trainierbar. Üben Sie ihn und Sie müssen sich nie wieder vor peinlicher Stille fürchten.

Nichts ist schlimmer und bedrückender als das Schweigen. Sei es im Büroflur, am Kopierer, im Aufzug, in der Kantine, bei der Weihnachtsfeier. Aber auch in einem Bewerbungsgespräch ist der Smalltalk der Schlüssel für einen erfolgreichen Einstieg und den weiteren Verlauf des Gesprächs.

Die hohe Schule des kleinen Plauschens ist in allen Alltagssituationen wichtig und öffnet Türen, die sonst verschlossen bleiben. Deshalb sprechen wir heute auch eher vom „Smart Talk“ als von Smalltalk. Der Meister der ersten Worte knüpft in der Regel schneller Kontakte, schafft durch proaktives Verhalten Sympathie und schon allein damit ebnen sich viele Wege. Und das sowohl im beruflichen als auch im privaten Bereich.

Zunächst muss aber gesagt werden: Smalltalk heißt NICHT quatschen bis der Gegenüber ins Koma fällt, sondern ein kurzes Gespräch zu eröffnen und den Anderen

zu ermuntern, mitzumachen und sich so in einem kurzen verbalen Austausch etwas besser kennenzulernen.

Die US-Amerikaner haben den Smalltalk perfektioniert. Schon wenn Sie ein Geschäft in New York betreten, wird Ihnen die Verkäuferin enthusiastisch entgegen kommen, Sie überschwänglich begrüßen und dann Ihre Frisur, Ihr Outfit oder Ihre Schuhe loben.

„I love your style!“ ... und everything an Ihnen ist „amazing“ und „gorgeous“.

Schön, das kann einem irgendwann als Zentraleuropäer fürchterlich auf den Geist gehen, hilft aber trotzdem erstaunlich gut, das Eis des Schweigens zu brechen und einen Smalltalk zu beginnen. Man sieht, auch Komplimente sind – obwohl man genau weiß, dass sie nur Phrasenbingo sind – ein perfekter Einstieg in ein Gespräch.

Hier einige Tipps, wie Sie es lernen können, aus peinlichen Situation zu kommen und den Smarttalk auch entsprechend smart zu beginnen:

1. Seien Sie mutig, wagen Sie den Anfang, wenn es der/die andere nicht tut.

Die Etikette sagt, der „Ranghöchste“ muss den ersten Schritt tun. Auch der Gastgeber ist zuerst an der Reihe, zum Beispiel bei der Begrüßung in einem Bewerbungsgespräch. Das sieht aber nicht jeder so und so ein Gastgeber kann auch ziemlich hölzern sein. Dann helfen Sie ihm – und beginnen Sie, das Gespräch zu eröffnen. Denken Sie daran:

Wichtig ist nicht, was gesagt wird. Wichtig ist, dass was gesagt wird.

Das nennt man phatische Kommunikation. Und hier darf man durchaus auch auf völlig dämliche Phrasen zurückgreifen, wie: „Haben Sie das schöne Wetter am Wochenende auch genutzt, um draußen zu sein?“.

Anfangs braucht es vielleicht ein wenig Überwindung, aber mit jedem Mal wird es einfacher und man wird sicherer. Und mit mehr Sicherheit kommt noch mehr Übung. Und irgendwann bekommt man Spaß daran. Üben Sie das Plaudern auch außerhalb des Jobs, auf einer Parkbank, am Kiosk, an der Kasse oder beim Arzt. Dabei muss kein ausführliches Gespräch entstehen. Das Ziel des Smalltalks sollte es lediglich sein, Kontakt aufzunehmen und den Ball ins Rollen zu bringen.

2. Lächeln Sie als Eisbrecher

Mit einem muffigen Gegenüber möchte man kein Gespräch führen. Beginnen Sie jedes Gespräch mit einem Lächeln. Ein Lächeln ist der Eisbrecher und wirkt sympathisch. Nichts ist besser geeignet als Gesprächseinstieg als ein Lächeln. Denn wie heißt es so schön: „Der kürzeste Weg zwischen zwei Menschen ist ein Lächeln.“ Damit ist aber kein Betongrinsen gemeint. Üben sie das ruhig vor einem Spiegel oder lassen sie sich von Freunden Feedback geben. Es ist wichtig. Viele Menschen schauen mürrisch, obwohl es ihnen gar nicht bewusst ist.

3. Haben Sie keine Scheu vor Belanglosem und Offensichtlichem

Häufig sind zu hohe Ansprüche der Grund, warum der Smalltalk erst gar nicht ins Rollen gerät. Dabei kann ohne schlechtes Gewissen über Belangloses getratscht werden – auch mit Vorgesetzten. Hauptsache man macht den ersten Schritt und das Eis ist gebrochen. Ziel des Smalltalks ist es lediglich, eventuelle Gemeinsamkeiten zu finden, an die man später in einem „echten Gespräch“ oder dem nächsten Fahrstuhl-Smalltalk anknüpfen kann.

4. Eigenen Sie sich Smalltalk Themen an

Manche scheuen sich, über etwas Offensichtliches zu sprechen. Aber gerade Belangloses und Offensichtliches ist besonders gut als Gesprächseinstieg geeignet, z. B. „Herrliches Wetter, das wir jetzt schon ein paar Tage haben!“.

„Smalltalken“ lässt sich am besten:

- Über den Ort oder die Umgebung, in der man sich gerade befindet, sprechen: „Die Dame an der Rezeption war sehr aufmerksam!“, „Das ist aber eine tolle Location hier!“, „Das sind sehr schöne Büroräume, sind Sie schon lange hier?“
- Über die Anreise sprechen: „So viel los gerade in der Stadt“... Stau, Hektik, Berufsverkehr, suchen Sie sich was aus. Ihr Gegenüber wird dann sicher einsteigen.
- Über das Wetter sprechen (!): Über das Wetter kann man immer reden. Alle reden über das Wetter. Das ist übrigens typisch deutsch. Kein Volk redet so gerne und so ausführlich darüber. Vielleicht, weil es immer einen Aufreger dabei geben kann und wir uns gerne aufregen. Es ist zu heiß, zu kalt, zu nass, zu trocken, zu stürmisch, zu wolkig, zu blau, zu gelb, zu grün. Man hat das Falsche an, nasse Füße bekommen, den Regenschirm vergessen, der Wind ist aber auch unangenehm momentan, oder es ist so heiß im Büro, dass man sich kaum konzentrieren kann.
- Über Veränderungen reden: Was ist anders als letztes mal, als sonst, was ist neu?
- Über die Situation, in der sich beide Gesprächspartner befinden: „In welches Stockwerk möchten Sie?“
- Über die andere Person, also Ihren Gegenüber: „Kommen Sie gerade von der Mittagspause, von der Veranstaltung, vom Meeting XYZ ...?“ „Wann geht es bei Ihnen in den Urlaub?“ „Ist viel los im Moment in Ihrer Abteilung?“ „Schon im Urlaub gewesen?“ oder ein Kompliment machen: „Wo haben Sie denn diese Aktentasche her, ich suche gerade so etwas.“
- Über sich selbstreden: „War das ein Tag heute ...“, „Mir gefällt die neue Wandfarbe in den Büros“. Die Büromöbel, der Meetingraum ...)

Zeigen Sie Interesse an dem, was Ihnen der Gesprächspartner dann erzählt. Und Interesse lässt sich am besten vermitteln, indem Sie Fragen stellen und aufmerksam zuhören.

Was geht gar nicht? Die NoGo's beim Smalltalk

Natürlich gibt es auch Themen, die man beim Small Talk besser meiden sollte. Dazu gehören Politik und Religion, aber auch Gesundheitsthemen sind tabu. Über Geld sollte man beim Small Talk nicht reden, Sex gehört hier nicht hin, keine Gerüchte und auch die familiäre Situation passt nicht jedem. Man sollte nicht zu sehr jammern, immer positiv bleiben. Als Faustregel kann gelten: Alles, was den anderen in eine peinliche Situation bringen könnte, ist beim Small Talk tabu. Denn bei diesem kleinen Plausch geht es nur darum, dass sich zwei oder mehr Menschen miteinander wohlfühlen. Um nicht mehr, aber auch nicht um weniger.

Happy Smarttalk!

Übung 2. Worüber kann man reden, welche Themen sollte man vermeiden?

geeignete Gesprächsthemen	nicht geeignete Gesprächsthemen
Wetter, ...	

Übung 3. Smalltalk: Kleine Gespräche mit Wirkung.

a) Lesen Sie den Text.

Kontakte sind weltweit im Geschäftsleben die Basis für Erfolg. Und jeder Kontakt beginnt mit Smalltalk. Diese 'Aufwärmphase'schafft Vertrauen und eine gemeinsame Basis, die es erlaubt, besser über berufliche Belange zu sprechen. Durch Smalltalk zu Beginn eines beruflichen Gesprächs erhöht sich die Bereitschaft des Gegenübers zum Zuhören. Und dadurch steigt die Wahrscheinlichkeit, seine eigenen Ziele eher zu erreichen. Deshalb sprechen Kommunikationsberater heute auch eher von Smarttalk als von Smalltalk.

b) Wie gut sind Ihre Smalltalk-Fähigkeiten?

	ja	nein
1. Als Gesprächseinstieg eignen sich Themen wie Wetter und Anreise.		
2. Weitere geeignete Gesprächsthemen sind:		
a) der eigene Jaguar, die eigene Penthousewohnung oder der teure Urlaub auf einer Südseeinsel		
b) die aktuelle politische Lage und Ihre Meinung dazu		
c) Ihr Lieblingsrestaurant und Ihr Lieblingsessen		
d) Klatsch und Tratsch über Prominente		
e) die Erkrankung Ihres Kollegen		
f) Ihr letzter Museumsbesuch im Louvre		
g) Ihre Hobbys		
h) die Stadt, in der Sie sich befinden		
i) Ihr Einkommen		
j) die Probleme mit Ihrer Partnerin/ Ihrem Partner		

<p>k) Ihre Meinung über gute Kaffee-/ Tee-/ Wein-/Champagnersorten l) Ihre Arbeit oder die Aktivitäten Ihrer Firma</p> <p>3. Damit Sie richtig verstanden werden, sollten Sie sehr laut reden. 4. Beim Smalltalk ist aufmerksames und aktives Zuhören besonders wichtig. 5. Für den Smalltalk sind offene Fragen (Wann/Wo/Wie/Warum ...) besonders geeignet. 6. Wenn Ihnen jemand ein Kompliment macht, sollten Sie es lächelnd und dankend annehmen. 7. Mit einer aufrechten Körperhaltung und Blickkontakt zeigen Sie Interesse an Ihrer Gesprächspartnerin/Ihrem Gesprächspartner. 8. Zu einem guten Gespräch gehört ein bisschen Selbstironie. 9. Es ist ratsam, vor allem bei deutschen Geschäftspartnern das Gespräch mit einem Witz zu beginnen, um die Atmosphäre aufzulockern. 10. Es ist immer gut, Visitenkarten zu verteilen, auch beim abendlichen Dinner. 11. Wenn Ihnen jemand eine Visitenkarte überreicht, sollten Sie sie erst lesen, bevor Sie sie einstecken. 12. Bei einem Empfang sollte der Abstand zwischen den Gesprächspartnern ungefähr zwei Armlängen betragen. 13. Wenn Ihr Gesprächspartner aufdringlich oder beleidigend wird, müssen Sie ihm deutlich die Meinung sagen.</p>		
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

c) Berichten Sie über Erfahrungen mit Smalltalk aus Ihrem Heimatland. Was sollte man unbedingt beachten?

d) Partnerarbeit. Führen Sie mit Ihrer Nachbarin/Ihrem Nachbarn einen Smalltalk. Beachten Sie: Wer fragt, führt das Gespräch!

<p>Wetter • Anreise • Stadt • Kunst • Kino • Essen/Trinken • Hobbys • Reisen • Arbeit • Firma • Konferenzen • ...</p>

Übung 4. Small Talk.

a) Lesen Sie den Text und ergänzen Sie die beiden Überschriften. Eine passt nicht.

<p>In welchen Situationen Small Talk angemessen ist • Bei welchen Themen man vorsichtig sein soll • Worüber man sprechen kann</p>

Tipps für Small Talk

Sarah Kerner konzipiert Kongresse, Seminare und Weiterbildungen für Assistentinnen und Sekretärinnen. Auf ihrer Website gibt die erfolgreiche Autorin Anregungen für die Praxis und viele nützliche Ratschläge.

A Sport ist für sehr viele, besonders für männliche Gesprächspartner, ein geeignetes Thema. Mit Fußball, Skifahren oder Autorennen liegen Sie fast immer richtig. Es geht um den Themenbereich „Freizeit“.

B Mit der Frage nach dem Heimatland erfreuen Sie Ihre Gesprächspartner in aller Regel.

C Nichts falsch machen können Sie ebenfalls mit dem Thema „kulinarische Spezialitäten“.

2

D Werfen Sie die deutschsprachigen Länder in Gegenwart von Schweizern und Österreichern möglichst nicht in einen Topf – das ist für die kleineren Nachbarn Deutschlands trotz gemeinsamer Sprache ein „No-Go“ und wird als unverschämte betrachtet.

E Wenn Sie sich in Geschichte auskennen, bewahren Sie sich das Gespräch darüber auf für die Phase, in der Sie den Gesprächspartner bereits besser kennengelernt haben.

b) Ordnen Sie den jeweiligen Begründungen 1 – 5 die passenden Tipps (A – E) im Text in a zu.

1 Außerdem kann ein gemeinsames Vorwissen wegen der Medienberichterstattung über weltweit ausgetragene Wettbewerbe vorausgesetzt werden.

2 Die verschiedenen Nationen legen Wert auf feine kulturelle Unterschiede.

3 Es gibt Gelegenheit, etwas mehr über die Biografie des anderen zu erfahren.

4 Manchen Gesprächspartnern fehlt es an Wissen, um auf angemessenem Niveau mitzuhalten.

5 Sitzt man beim Essen zusammen, ist es einfach, thematisch anzuknüpfen.

Übung 5. Was wirklich wichtig ist?

Was passt? Ordnen Sie zu.

Muss • leger • begehen • Mobilität • ablenken • Zweifel • gilt • Outfit

Sensibilität für andere Kulturen

Renate Schürer, Köln: In einer Zeit ständig zunehmender _____ (1) müssen wir uns über das richtige Verhalten in anderen Kulturkreisen informieren. So weit, so gut. Ich finde allerdings, die ständigen Tipps zum Dress-Code oder zu Essmanieren sollten nicht von dem wichtigen Thema der interkulturellen Sensibilität _____ (2).

Manfred Rienhoff, Düsseldorf: Bei Geschäftskontakten ist der gekonnte Small Talk ein _____ (3). Damit sollte jedes geschäftliche Gespräch beginnen. Ebenso wichtig scheint mir eine angemessene Gestik. Wer nicht weiß, wie man inter-kulturell unverfänglich gestikuliert, kann schnell einen peinlichen Fehler _____ (4).

Jürgen Heise, Wien: Die meisten Regeln zum _____ (5) sind meiner Meinung nach total veraltet. Anzug mit Krawatte _____ (6) zu Unrecht als universell

akzeptierte Kleidungsnorm. Wir sollten lernen, uns _____(7) und trotzdem der Situation angemessen zu kleiden. Im _____(8) sollte man sich an Einheimischen orientieren.

Übung 6. Benimmregeln. Lesen Sie die folgenden Regeln und ergänzen Sie zu jeder Regel das passende Stichwort.

Handy • Büfett • Niesen • Diskretion • Aufstehen • Abendessen • Vorstellen • Goldene Regel • Hilfsbereitschaft • Gruß

1. Zu einem Dinner sollte man immer pünktlich sein. Bei einer Party können Sie ruhig ein, spätestens zwei Stunden nach Beginn erscheinen.
2. Heutzutage ist es in der Arbeitswelt selbstverständlich, dass sich auch Frauen zur Begrüßung erheben.
3. Es gilt weiter die alte Regel: Über Geld spricht man nicht. Außerdem tabu: Themen wie Politik, Religion oder Krankheiten.
4. Wichtig ist beim Small Talk immer, echtes Interesse statt Neugierde und Wertschätzung statt Kritik zum Ausdruck zu bringen.
5. Bei privaten Begegnungen grüßt immer der, der dazukommt oder den anderen zuerst sieht. Wer sich in Restaurants mit an den Tisch setzt oder ein Wartezimmer beim Arzt betritt, sollte grüßen.
6. Lautes Telefonieren in der Öffentlichkeit ist mehr als unhöflich.
7. Generell gilt: Der Mann hilft der Frau, die jüngere Person hilft der älteren.
8. Die Augen sind oft größer als der Magen. Daher niemals den Teller überladen – lieber noch ein zweites oder auch drittes Mal nachnehmen.
9. Benutzen Sie entweder ein Taschentuch oder die linke Hand. „Gesundheit“ zu wünschen ist heute passé. Der Niesende entschuldigt sich.
10. Die Dame lernt zuerst den Herrn mit Namen kennen, die ältere Person die jüngere, die ranghöhere die randniedrigere.

Übung 7. Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema „Die hohe Kunst des Smalltalks“!

Übung 8. Was passt nicht? Streichen Sie durch.

Interkulturelle Missverständnisse

Die zukünftigen Kollegen Rolf Jensen aus Deutschland und John Taylor aus England hatten beide keine interkulturellen Erfahrungen, *sodass / folglich / weshalb* (1) es schon bei ihrer ersten Begegnung zu Missverständnissen kam. Rolf hatte großes Interesse an seinem neuen Kollegen, *weswegen / infolgedessen / demzufolge* (2) ging er offen auf John zu und fragte ihn zuerst, warum er nach Deutschland gekommen sei und wo er vorher gearbeitet habe. John dagegen war *so / derartig / infolge* (3) irritiert über diese direkten Fragen, dass er annahm, sein Kollege würde ihn hier nicht willkommen heißen und ihn als Konkurrenten ansehen. In England beginnt man ein berufliches Gespräch normalerweise mit „Small Talk“, *sodass / infolge / weswegen*

(4) solche direkten Fragen schnell als unhöflich gelten können. In Deutschland dagegen sind sie meistens ein Ausdruck von Interesse, *infolgedessen / folglich / weshalb* (5) fragte sich Rolf, warum sein englischer Kollege so zu rückhaltend reagierte. Zwischen den beiden Kollegen herrschte einige Zeit *ein derartiges / ein solches / ein so* (6) Misstrauen, dass sie nur das Nötigste miteinander besprachen. Erst *nach / infolge / folglich* (7) der Vermittlung einer Kollegin verbesserte sich das Arbeitsklima.

Übung 9. Ergänzen Sie die fehlenden Präpositionen und Artikelendungen, wenn nötig.

1. Viele ausländische Handwerksbetriebe interessieren sich auch ältere Fachkräfte aus Deutschland.
2. Der deutsche Arzt flüchtete d..... Hektik und Stress, er sehnte sich Wärme und Ruhe.
3. Experten warnen d..... schnellen Umzug ins Ausland.
4. Die Bundesagentur für Arbeit beschäftigt sich d..... Vermittlung von Arbeitskräften.
5. Berufe wie Schweißer, Dachdecker und Tischler gehören d Handwerksberufen.
6. Es brauchte seine Zeit, bis er sich d..... Eigenheiten der Menschen im neuen Land gewöhnt hatte.
7. Man kann sich im Allgemeinen d..... gut ausgebildeten Facharbeiter verlassen .
8. Die Naturwissenschaftlerin kann sich ein..... Mangel an Arbeit nicht beklagen.
9. Wer kümmert sich d..... Ausbildung der Lehrlinge?
10. Viele Griechen schwärmen d..... Gesundheits- und Sozialwesen in Deutschland.
11. Sie hat sich d..... Schweden verliebt, der an der Universität als Assistent arbeitet.
12. Interessieren Sie sich d..... politische und wirtschaftliche Entwicklung in den westeuropäischen Ländern?

13. Ich ärgere mich oft Vorurteile. Darum warne ich meine Geschäftspartner voreiligen Meinungen.

14. Sie bedauert sehr, dass sie nicht richtig d..... alten Vater in ihrem Heimatland sorgen kann.

Übung 10. Partnerinterview. Fragen Sie Ihren Nachbarn/Ihre Nachbarin und berichten Sie anschließend über die Antworten. (Sie dürfen natürlich lügen.)

Muster: Woran denken Sie/denkst du gerade? - Ich denke gerade an das Ende der Unterrichtsstunde. Mein Nachbar/Meine Nachbarin denkt gerade an das Ende der Unterrichtsstunde.

1. Wo fürchten Sie sich manchmal?
3. Wo freuen Sie sich besonders?
4. Wo haben Sie sich letzte Woche geärgert?
5. Wo könnten Sie sich nicht gewöhnen?
6. Gibt es etwas, wo Sie erschrecken?
7. Wo beschäftigen Sie sich in Ihrer Freizeit?
8. Wo können Sie sich immer verlassen?
9. Wo können Sie im nächsten Jahr ganz sicher rechnen?
10. Wo träumen Sie ab und zu?
11. Wo schimpfen Sie manchmal?

Рекомендована література

Базова

1. Buscha A., Raven S., Szita S. Erkundungen B2. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 3., veränderte Auflage 2019.
2. Buscha A., Raven S., Linthout G. Erkundungen C1. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 1. Auflage 2009.
3. Buscha A., Szita S. B-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau B1, B2. Leipzig : Schubert Verlag, 2011. – 266 S.
4. Buscha A., Szita S., Raven S. C-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache : Sprachniveau C1, C2. Leipzig: Schubert Verlag, 2013. – 240 S.
5. Perlmann-Balme M., Schwalb S., Matussek M. Sicher! Niveau C 1.2. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch und Arbeitsbuch. München: Hueber, 2020.
6. Бориско Н. Deutsch für Fortgeschrittene Niveau C. Німецька мова: досконале володіння. Київ : ТОВ «ВП Логос-М», 2011 . – 528 с.
7. Бориско Н., Бондаренко Е., Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 2. Вінниця: Нова книга, 2011. – 344 с.
8. Бориско Н., Брунер К, Каспар-Хене Х. та ін. Навчально-методичний комплекс DU 1. Вінниця: Нова книга, 2009. – 452 с.

Допоміжна

1. Buscha A., Szita S. Begegnungen B1+. Deutsch als Fremdsprache. Leipzig: Schubert Verlag, 2013.
2. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006. –359 S.
3. Willkop E.-M., Wiemer C., Müller-Küppers E. та ін. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Hueber Verlag 2012. – 279 S.
4. Сидоров О., Скачкова В., Відюкова Н. та ін. Login 1. Deutsch für Germanistikstudenten : Lehrbuch. Вінниця: Нова Книга, 2014. – 344 с.

Інформаційні ресурси

1. Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.aufgaben.schubert-verlag.de/>
2. Deutsch perfekt [Електронний ресурс]. – Режим доступу до ресурсу: <http://www.deutsch-perfekt.com>
3. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://www.magazine-deutschland.de>
4. Vitamin de [Електронний ресурс] – Режим доступу : <http://www.vitaminde.de>
5. Deutsch Welle [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. Smalltalk – die hohe Kunst des kleinen Plauschens [Електронний ресурс] – Режим доступу : <https://www.pape.de/smalltalk-die-hohe-kunst-des-kleinen-plauschens/>